

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

GUIDO DE MARCO
President

31 ta' Diċembru, 2002

ATT Nru. XXXI ta' l-2002

ATT biex jimplimenta varji miżuri li għandhom x'jaqsmu ma' azzjonijiet għodizzjarji u miżuri amministrattivi oħrajn li għandhom x'jaqsmu miegħu.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att ta' l-2002 dwar il-Proċeduri fil-Qrati u fit-Tribunali. Titolu fil-qosor.

TAQSIMA I

2. (1) Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, u għandha tinqara u tinftiehem haġa wahda mal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, hawnhekk iżjed il-quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "il-Kodiċi". Emendi tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.
Kap. 12.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jibdew isehhu f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' din it-Taqsima.

Emenda ta' l-artikolu 2 tal-Kodiċi.

3. L-artikolu 2 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fl-ahharnett tas-subartikolu (1) tiegħu għandhom jiżdiedu l-kliem li ġejjin:

"Kull qorti tista' tiġi maqsuma f'sezzjonijiet differenti."; u

(b) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (3) u s-subartikolu ġdid li ġej għandu jiġi miżjud wara s-subartikolu (1):

"(2) Sakemm ma jiġix stabbilit mod ieħor b'liġi, il-President ta' Malta jista' b'Ordni jistabbilixxi s-sezzjonijiet ta' kull Qorti, u jistabbilixxi l-kategoriji ta' kawżi mogħtija lil kull sezzjoni; u jista' b'Ordni sussegwenti jemenda, jirrevoka jew jibdel dik l-Ordni."

Emenda ta' l-artikolu 8 tal-Kodiċi.

4. Minnufih wara s-subartikolu (2) ta' l-artikolu 8 tal-Kodiċi għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) Xejn fid-disposizzjonijiet tas-subartikolu ta' qabel dan ma għandu jitqies li jipprekludi mhallef jew maġistrat milli jikkomunika ma' l-avukat jew mal-prokuratur legali ta' parti rigward kull haġa li għandha x'taqsam mal-konduzzjoni ta' kawża pendenti quddiem l-imhallef jew il-maġistrat:

Iżda maġistrat ma jkunx prekluz milli jkollu komunikazzjoni għall-ghanjiet ta' xi inkjesta fi kwistjoni kriminali meta dan il-maġistrat ikun qed jagħmel inkjesta taht it-Titolu II tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi Kriminali."

Emenda ta' l-artikolu 10 tal-Kodiċi.

5. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 tal-Kodiċi, minflok il-kliem "L-Imhallfin, inkluzi aġenti mhallfin, għandhom" għandhom jiġu sostitwiti l-kliem "L-Imhallfin għandhom."

Emenda ta' l-artikolu 11 tal-Kodiċi.

6. L-Artikolu 11 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) Il-President ta' Malta għandu jassenja lil kull wieħed mill-imhallfin il-qorti jew is-sezzjoni tal-qorti li fiha għandu joqgħod, u jista' jibiddel imhallef minn qorti jew sezzjoni ta' qorti għal oħra:

Iżda mhallef jista' jiġi assenjat li joqgħod f'iktar minn qorti wahda jew f'iktar minn sezzjoni wahda ta' qorti wahda jew aktar."

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, il-kliem "jew aġent imħallef" għandhom jithassru; u

(ċ) is-subartikoli (3) u (4) tiegħu għandhom jiġu sostitwiti bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(3) Din is-surroga tista' ssir ukoll fil-każ li titbattal kariga ta' mħallef.

(4) Kull assenjazzjoni jew tibdil ta' dmirijiet, jew surroga, u kull taqsim ta' dmirijiet in generali, dwar l-imħallfin, għandhom jitqiesu li jkunu ġew notifikati kif imiss u biżżejjed għall-finijiet kollha jekk jitwawhal avviż dwarhom f'dak ir-reġistru li l-Ministru jista' jippreskrivi għal dan il-ghan taht l-artikolu 27 qabel jew malli jibda il-perijodu li fih dik l-assenjazzjoni, dak it-tibdil, dik is-surroga jew dak it-taqsim għandhom isehhu."

7. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 12 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 12 tal-Kodiċi.

"(1) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 8, 9, 10 u 11 għandhom, *mutatis mutandis*, ukoll japplikaw għall-President tal-Qorti ta' l-Appell."

8. L-artikoli 13 u 14 tal-Kodiċi għandhom jiġu mħassra.

Thassir ta' l-artikoli 13 u 14 tal-Kodiċi.

9. Minflok l-artikolu 15 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 15 tal-Kodiċi.

"15. Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 8, 9, 10 u 11 għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għall-maġistrati."

10. L-artikolu 16 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 16 tal-Kodiċi.

(a) minnufih wara l-kliem "L-imħallfin u l-maġistrati ma jistgħux ikollhom" għandhom jiżdiedu l-kliem "ebda professjoni, negozju jew kummerċ, jew";

(b) minnufih wara l-kliem "kariga ġudizzjarja f'Qorti" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew tribunal"; u

(ċ) il-kliem "u, fil-każ ta' maġistrat, il-kariga ta' Reviżur ta' l-atti nutarili" għandhom jiġu mħassra."

11. L-artikoli 17 sa 20 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Thassir ta' l-artikoli 17 sa 20 tal-Kodiċi.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 27 tal-Kodiċi.

12. L-artikolu 27 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"27. (1) Għandu jkun hemm dak in-numru ta' reġistri li l-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jippreskrivi b'regolamenti. Dawn ir-regolamenti jistgħu ukoll jistabilixxu l-post tar-reġistri, l-atti li kull reġistru hu kompetenti li jirċievi u l-kwistjonijiet l-oħra kollha neċessarji għall-funzjoni tagħhom kif ikun xieraq.

(2) Kull disposizzjoni f'dan il-Kodiċi jew f'liġi jew regolament ieħor li tagħmel referenza għal reġistru jew għal sezzjoni ta' qorti għandha tinftehem bħala referenza għar-reġistru ta' qorti jew ta' sezzjoni stabbiliti għal dak il-ghan taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

(3) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja għandu jahtar uffiċjal pubbliku biex ikun responsabbli għal kull reġistru li hu stabbilit taht is-subartikolu (1), u fl-għemil ta' dik il-hatra, il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' wkoll jiddetermina l-funzjonijiet li għandhom jitwettqu mill-persuna u l-hwejjeg kollha aċċilljari."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 28 tal-Kodiċi.

13. L-artikolu 28 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Arkivji tal-Qorti.

28. Ikun hemm dawk l-arkivji li fihom jiġu depożitati l-atti kollha tal-qorti li għandhom jiġu depożitati kif jingħad fl-artikolu 65. Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jippreskrivi n-numru ta' arkivji li għandhom jiġu mwaqqfa, l-atti li għandhom jiġu depożitati f'kull wieħed minnhom, il-post tagħhom, il-mod li bih għandhom jiazammu d-dokumenti u kull haġa oħra li għandha x'taqsam jew li hi aċċilljari għalihom."

Emenda ta' l-artikolu 29 tal-Kodiċi.

14. L-artikolu 29 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu minflok il-kliem "minn żewġ imħallfin u maġistrat mahtura mill-President ta' Malta, mill-Avukat Ġenerali u mill-President tal-Kamra ta' l-Avukati" għandhom jidhru dawn il-kliem "minn imħallef, li jkun imħallef li jkun appuntat biex jservi fil-Qorti Kriminali jew fil-Qorti ta' l-Appelli Kriminali, minn maġistrat, u kemm l-imħallef kif ukoll il-maġistrat jiġu appuntati mill-President ta' Malta, mill-

- Avukat Ġenerali, mill-President tal-Kamra ta' l-Avukati u mill-President tal-Kamra tal-Prokuraturi Legali";

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu:

(i) minflok il-kliem "it-tmexxija tal-qrati" għandhom jidhlu l-kliem "it-tmexxija tal-kawżi";

(ii) minnufih wara l-paragrafu (f) għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"(g) sabiex jiġu stabbiliti proċeduri ta' tmexxija ta' kawżi"; u

(iii) minnufih wara l-proviso preżenti għandu jiżdied il-proviso li ġej:

"Izda wkoll il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' fin-nuqqas ta' Regoli tal-Qrati magħmula skond id-disposizzjonijiet ta' dan is-subartikolu, jagħmel regolamenti fuq kull haġa msemmija f'dan is-subartikolu.";

(c) fis-subartikolu (3) tiegħu minflok il-kliem "membri ieħor ma jkunx preżenti" għandhom jidhlu l-kliem "żewġ membri oħra ma jkunux preżenti"; u

(d) is-subartikolu (6) tiegħu għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(6) Il-Prim Imhallef jista' minn żmien għal żmien iġġjah laqgħat ta' l-imhallfin u maġistrati, kemm flimkien kif ukoll separatament, u għandu b'mod regolari jikkonsulta ma' l-istess, individwalment jew kollettivament, dwar affarijiet li jikkonċernaw it-tmexxija u l-proċedura tal-kawżi, l-applikazzjoni u t-tmexxija ta' proċeduri u regoli tal-qrati, l-implimentazzjoni ta' proċeduri amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mat-tmexxija u l-proċeduri tal-kawżi, ir-relazzjonijiet bejn il-membri tal-ġudikatura u l-Kummissjoni għall-Amministrazzjoni tal-Ġustizzja, il-formulazzjoni ta' Regoli tal-Qorti u affarijiet oħra li l-Prim Imhallef jidhirlu xieraq li għandu jressaq għad-diskussjoni.".

15. L-artikolu 31 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 31 tal-Kodiċi.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 32 tal-Kodiċi.

16. L-artikolu 32 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Qorti Ċivili.

32. (1) Imhalledf wicied jippresjedi f'kull sezzjoni tal-Qorti Ċivili.

(2) Il-Qorti Ċivili taqta' l-kawzi kollha ta' natura ċivili jew kummerċjali, u dawki l-kawzi l-oħra kollha li l-liġi tgħid espressament li għandha tiegħu konjizzjoni tagħhom."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 33 tal-Kodiċi.

17. L-artikolu 33 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Ġurisdizzjoni volontarja.

33. L-eżerċizzju tal-ġurisdizzjoni volontarja fi hwejjeg ta' natura ċivili jkun mogħti lill-Qorti Ċivili."

Emenda ta' l-artikolu 39 tal-Kodiċi.

18. Fl-artikolu 39 tal-Kodiċi minflok il-kliem "Prim'Awla jew f'xi sezzjoni" għandhom jidhru l-kliem ", jew xi sezzjoni".

Tħassir ta' l-artikolu 39A tal-Kodiċi.

19. L-artikolu 39A tal-Kodiċi għandu jithassar.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 41 tal-Kodiċi.

20. L-artikolu 41 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Qorti ta' l-Appell.

41. (1) Kull sezzjoni tal-Qorti ta' l-Appell hija magħmula mill-Prim Imhalledf u żewġ imhallfin oħra.

(2) (a) Fejn il-Qorti ta' l-Appell tkun tikkonsisti f'aktar minn sezzjoni waħda u wicied mill-imhallfin, li ma jkunx il-Prim Imhalledf, li joqghod f'waħda mis-sezzjonijiet jastjeni jew mod ieħor jiġi rikuzat, u jekk din ir-rikuża tiġi aċċettata, il-kawża li fiha ssehh dik l-astensjoni jew rikuzat għandha tinstema' minn sezzjoni oħra mis-sezzjonijiet l-oħra li tiġi preskritta bl-Ordni li jistabbilixxi s-sezzjonijiet ta' dik il-Qorti.

(b) Meta jiġi rikużat u dik ir-rikuża tiġi aċċettata jew jastjeni l-Prim Imhallef, l-imhallef bl-aktar preċedenza (li ma jkunx il-Prim Imhallef) f'dik is-sezzjoni oħra li tista' tiġi preskritta fl-imsemmi Ordni, għandu jiġi surrogat għall-Prim Imhallef f'dik is-sezzjoni fejn il-kawża qed tinstema'.

(ċ) Meta, minkejja d-disposizzjonijiet ta' kull provvediment imsemmi fil-paragrafi (a) u (b) il-kawża ma tkunx tista' tinstema minn ebda sezzjoni skond kif provdut f'dik l-Ordni minhabba ir-rikuża jew l-astensjoni tal-Prim Imhallef jew xi wieħed mill-imhallfin l-oħra, il-President ta' Malta jissuroga imhallef ieħor jew imhallfin oħra biex joqgħod jew joqgħodu minflok l-imhallfin li jkunu ġew rikużati jew leġittimament impediti fis-sezzjoni fejn il-kawża tkun l-ewwel ġiet assenjata taht id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2).

(3) Il-Qorti ta' l-Appell tisma' u tiddeċiedi l-appelli kollha mid-deċiżjonijiet tal-Qorti Ċivili, u tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-kompetenza superjuri tagħha.

(4) Il-Qorti ta' l-Appell tisma' u tiddeċiedi ukoll l-appelli mid-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) u tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-kompetenza inferjuri tagħhom. Izda, għall-ghanijiet ta' dawn l-appelli, il-Qorti ta' l-Appell tkun kostitwita minn wieħed biss mill-membri tagħha, u kull wieħed mill-imhallfin, mahtura mill-President ta' Malta biex jippresjedu fis-smigh ta' dawn l-appelli, jitqies bhala membru ta' dik il-Qorti.

(5) Meta l-Qorti ta' l-Appell għandha tisma' appelli mill-Qrati tal-Maġistrati (Għawdex) fil-ġurisdizzjoni inferjuri tagħha, jkollha s-sede tagħha fil-bini tal-qrati f'Għawdex."

21. L-artikolu 47 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fit-test Malti tas-subartikolu (I) tiegħu il-kliem "Maġistrat wieħed joqgħod" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem

Emenda ta' l-artikolu 47 tal-Kodiċi.

"Magistrat wicied jippresjedi"; u

(b) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(3) Izda l-kawzi li fihom jidhlu kwistjonijiet dwar il-proprjetà ta' beni immobbli, jew li għandhom x'jaqsmu ma' servitujiet, piżijiet jew drittijiet oħra mgħaqqdin mal-beni immobbli, inkluża kull talba għal żgumbrament jew tkeċċija minn beni immobbli kemm urbani kif ukoll rurali, mikrija jew okkupati minn persuni li joqghodu jew li għandhom l-abitazzjoni ordinarja tagħhom fil-limiti tal-ġurisdizzjoni ta' dik il-qorti, ma jidhlux fil-kompetenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) indipendentement mill-valur tat-talba".

Thassir ta' l-artikolu 48 tal-Kodiċi.

22. L-artikolu 48 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 49 tal-Kodiċi.

23. L-artikolu 49 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Appell mid-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Magistrati.

49. Mid-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) jew tal-Qorti tal-Magistrati (Għawdex), jingħata appell lill-Qorti ta' l-Appell, kostitwita kif jingħad fl-artikolu 41(6)".

Emenda ta' l-artikolu 54 tal-Kodiċi.

24. Fl-artikolu 54 tal-Kodiċi minflok il-kliem "lis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili" għandhom jidhlu l-kliem "lill-Qorti Ċivili fil-ġurisdizzjoni volontarja tagħha".

Thassir ta' l-artikolu 55 tal-Kodiċi.

25. L-artikolu 55 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Sostituzzjoni ta' l-intestatura tal-Titolu IV ta' l-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

26. L-intestatura li tinsab qabel l-artikolu 57 tal-Kodiċi għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Titolu IV - TA' L-UFFIĊJALI EżEKUTTIVI TAL-QORTI".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 57 tal-Kodiċi.

27. L-artikolu 57 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

ġdid li ġej:

"Dmirijiet tad-Direttur Ġenerali (Qrati).

57. (1) Id-Direttur Ġenerali (Qrati) ikun mahtur mill-Prim Ministru u, sakemm il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja ma jiddeċidix mod ieħor, ikun responsabbli għall-amministrazzjoni tar-reġistri, l-arkivji, is-servizzi tal-qorti u l-uffiċċji amministrattivi l-oħra kollha tal-qrati.

(2) Id-Direttur Ġenerali (Qrati) ikollu l-funzjonijiet, is-setgħat u d-dmirijiet mogħtija lilu b'dan il-Kodiċi jew b'kull liġi oħra applikabbli, kif ukoll b'kull regolament li jista', minn żmien għal żmien, isir mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja taħt dan l-artikolu.

(3) Id-dmirijiet tad-Direttur Ġenerali (Qrati) għandhom jiġu mwettqa mid-Direttur Ġenerali (Qrati) innifsu jew minn dawk il-persuni l-oħra jew minn uffiċjali eżekuttivi tal-qrati li l-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' b'regolament jahtar, jew fin-nuqqas ta' regolament ta' din ix-xorta, minn kull persuna mahtura għal hekk mid-Direttur Ġenerali (Qrati); regolamenti ta' din ix-xorta jistgħu wkoll jispeċifikaw d-dmirijiet li għandhom jitwettqu minn kull persuna jew uffiċjali bħal dawk."

28. L-artikolu 58 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 58 tal-Kodiċi.

"Reġistri.

58. (1) Ikun hemm dawk ir-reġistri tal-Qrati u tat-tribunali oħra stabbiliti bil-liġi kif il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista', b'regolamenti taħt dan l-artikolu, jistabbilixxi.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jassenjaw lil kull Qorti jew tribunal ir-reġistru li għandu jkun għad-disposizzjoni ta' dik il-Qorti jew dak it-tribunal u reġistru wieħed jista', skond dawk ir-regolamenti, ikun għad-disposizzjoni ta' aktar minn Qorti waħda jew tribunal wieħed.

(3) Kull referenza f'xi liġi għal reġistru ta' Qorti jew tribunal partikolari għandha tinftehem bħala referenza għar-reġistru assenjat lil dik il-qorti jew tribunal mill-Ministru f'regolamenti magħmulin taht dan l-artikolu.

(4) Kull reġistru għandu jkun immexxi minn uffiċjal pubbliku mahtur mill-Ministru għal dak il-ghan, u fin-nuqqas ta' dik il-hatra, mid-Direttur Ġenerali (Qrati). Il-kap ta' kull reġistru huwa hawn iżjed 'il quddiem imsejjah "ir-reġistratur".

(5) Kull reġistratur ikollu l-funzjonijiet, is-setgħat u dmirijiet mogħtija lilu b'dan il-Kodiċi jew b'kull liġi oħra applikabbli, kif ukoll b'kull regolament li jista', minn żmien għal żmien, isir mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja.

(6) Id-dmirijiet tar-reġistratur, inkluż kull dmir matul is-seduti tal-qrati, għandhom jiġu mwettqa mir-Reġistratur innifsu jew minn dawk il-persuni oħra jew minn uffiċjali eżekuttivi tal-qrati li l-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' jahtar, jew fin-nuqqas ta' hatra ta' din ix-xorta, minn kull persuna mahtura għal hekk mir-Reġistratur, u hatra ta' din ix-xorta tista' wkoll tispeċifika d-dmirijiet li għandhom jitwettqu minn kull persuna jew uffiċjal bħal dawn.

(7) Kull disposizzjoni f'dan il-Kodiċi jew f'regolament li tagħmel referenza għar-Reġistratur għandha tinftehem bħala referenza għar-reġistratur ta' dak ir-reġistru li għalih tirreferi id-disposizzjoni jew għar-reġistratur li jkun imexxi r-reġistru assenjat lil dik il-Qorti u, fin-nuqqas ta' kull referenza ta' din ix-xorta, għandha tinftehem bħala referenza għar-reġistratur responsabbli għar-reġistru assenjat lill-Qorti Ċivili.

(8) Bla hsara ghad-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi u ta' kull regola maghmula taht l-artikolu 29, ir-registratur jichu l-ordnijiet mill-awtoritajiet ġudizzjarji dwar hwejjeg li ghandhom x'jaqsmu ma' kull proċedura legali u dwar hwejjeg li ghandhom x'jaqsmu ma' kull att ġudizzjarju, jiġifieri:

(a) fil-qrati superjuri fi hwejjeg li jikkonċernaw qorti partikolari, jichu l-ordnijiet mill-imhallef jew mill-imhallfin, jekk ikun hemm żewġ imhallfin jew iktar, ta' dik il-qorti; f'kazijiet ohra, jichu l-ordnijiet mill-Prim Imhallef; u

(b) fil-qrati inferjuri, jichu l-ordnijiet mill-maġistrati tal-qorti partikolari.

(9) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (8) ghandhom, bla hsara ghad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 69, jghoddu *mutatis mutandis* ghal uffiċjali eżekuttivi tal-qorti.

(10) Id-Direttur Ġenerali (Qrati), ir-Registratur u kull uffiċjal eżekuttiv tal-qorti mahtur ghal hekk mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja ghandhom, għall-ghanjiet ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'setgha li jagħtu Ġurament, ikunu *ex officio* Kummissjunarji b'setgha li jagħtu ġurament."

29. L-artikolu 60 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 60 tal-Kodiċi.

"60. Meta d-Direttur Ġenerali (Qrati) u kull Registratur jidhlu għad-dmirijiet tal-kariga tagħhom, ghandhom jichdu quddiem il-Qorti ta' l-Appell, il-ġurament ta' lealtà imsemmi fl-artikolu 10, u l-ġurament tal-kariga skond il-formola li ġejja:

Jiena nahlef li nagħmel bil-haqq u bis-sewwa u bir-reqqa kollha d-dmirijiet ta' Direttur Ġenerali / Registratur, mill-ahjar li nista' u li naf, u bl-ahjar hila tiegħi. Hekk Alla jghini."

30. L-artikolu 65 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 65 tal-Kodiċi.

ġdid li ġej:

"Arkivji.

65. (1) Ikun hemm daww l-arkivji tal-Qrati u tat-tribunali ohra stabbiliti bil-liġi kif il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista', b'regolamenti taht dan l-artikolu, jistabbilixxi.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jassenjaw lil kull Qorti jew tribunal l-arkivji li fihom għandhom jiġu depożitati ir-rekords u l-atti ta' dik il-Qorti jew ta' dak it-tribunal, u jistgħu, b'daww ir-regolamenti, jiġu depożitati ir-rekords ta' iktar minn Qorti waħda jew tribunal wieħed f'xi arkivju partikolari.

(3) Id-Direttur Ġenerali (Qrati), ikun responsabbli għall-aministrazzjoni ta' l-arkivji u għandu, suġġett għaddisposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi jew ta' xi liġi ohra, jagħti daww id-direttivi li jista' jidhirlu meħtieġa għall-ħażna xierqa ta' dokumenti fl-arkivji, l-aċċess għal daww l-arkivji, l-ghemil u l-awtentikazzjoni ta' kopji u għal kull haġa ohra li għandha x'taqsam ma' l-arkivji.

(4) Il-Ministru msemmi jista' minn żmien għal żmien jagħmel regolamenti li jirregolaw l-arkivji u t-tħaddim tagħhom."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 66 tal-Kodiċi.

31. L-artikolu 66 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"66. (1) Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja għandu jahtar persuni biex jaġixxu għad-Direttur Ġenerali (Qrati), ir-Reġistratur u kull uffiċjal eżekuttiv tal-qorti fil-każ ta' assenza jew impediment ieħor bil-liġi tad-Direttur Ġenerali (Qrati), ir-reġistraturi, jew kull uffiċjal eżekuttiv tal-qorti ieħor, kif ikun il-każ."

Thassir ta' l-intestatura fl-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

32. L-intestatura "Titolu V - Tal-Marixxalli, Purtieri u Uffiċjali Eżekuttivi Ohrajn" li tidher minnufih qabel l-artikolu 67 tal-Kodiċi għandha tithassar.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 67 tal-Kodiċi.

33. L-artikolu 67 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"67. (1) Għandu jkun hemm uffiċjali eżekuttivi tal-

qorti li jkunu inkarigati bin-notifika u bl-eżekuzzjoni ta' atti għudizzjarji, mandati u ordnijiet oħra mogħtija mill-Qrati, mill-Imħallfin u mill-Maġistrati, u biex iwettqu dawk id-dmirijiet l-oħra li jistghu jiġu lilhom assenjati mid-Direttur Ġenerali (Qrati) u mir-registraturi.

(2) Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista', b'regolamenti magħmula taht dan l-artikolu, jahtar l-uffiċjali li jkunu uffiċjali eżekuttivi tal-qorti, u jippreskrivi d-dmirijiet, is-setgħat u r-responsabbilitajiet tagħhom rispettivi u jista' jirregola kull haġa oħra li jista' jkollu neċessarja għat-tweġiq abjar tal-funzjonijiet tagħhom."

34. L-artikolu 68 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 68 tal-Kodiċi.

(a) minflok in-nota marginali tiegħu, għandha tidhol din li ġejja:

"Żamma tal-bon ordni fil-Qrati.";

(b) fis-subartikolu (1) tiegħu minflok il-kliem "Il-Marixxalli" għandhom jidhlu l-kliem "L-uffiċjali eżekuttivi tal-Qorti mahtura għal dak il-ghan mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja";

(ċ) fis-subartikolu (2) tiegħu minflok il-kliem "kull marixxal" għandhom jidhlu l-kliem "kull uffiċjal bħal dan", u minflok il-kliem il-kliem "mir-Registratur tal-Qrati" għandhom jidhlu l-kliem "mid-Direttur Ġenerali (Qrati)"; u

(d) fis-subartikolu (3) tiegħu minflok il-kliem "il-marixxal" għandhom jidhlu l-kliem "dak l-uffiċjal".

35. L-artikolu 69 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu għdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 69 tal-Kodiċi.

"L-uffiċjali eżekuttivi tal-qorti jsejwixxu dmirijiethom personalment.

69. (1) L-uffiċjali eżekuttivi tal-qorti għandhom jsejwixxu d-dmirijiet tagħhom huma nfushom blief fil-każijiet preskritti minn regolamenti magħmula mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja, jew mir-Regoli tal-Qorti jew, fin-nuqqas ta' dawn ir-regolamenti jew regoli, skond l-ordnijiet, ukoll bil-fomm, ta' l-imħallfin jew maġistrati kif jingħad fl-artikolu 58.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 59 iġoddu għall-uffiċjali eżekuttivi tal-qrati u għal dawk li jagħmlu flokhom."

*Emenda ta' l-artikolu 70 tal-Kodiċi.

36. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 70 tal-Kodiċi għandu jithassar u s-subregolament (2) tiegħu għandu jiġi numerat mill-ġdid bħala l-artikolu shih, u minflok il-kelma "purtieri" fin-nota marginali tiegħu għandhom jidhlu l-kliem "uffiċjali eżekuttivi tal-Qorti".

Thassir tal-Titolu VI ta' l-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

37. It-Titolu VI ta' l-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi għandu jithassar.

Sostituzzjoni ta' intestatura fl-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

38. Minflok l-intestatura "Titolu VII Ta' l-Avukati" li tidher minnufih qabel l-artikolu 78A tal-Kodiċi, għandha tiġi sostitwita l-intestatura "Titolu V Tal-Professjoni Legali".

Emenda ta' l-artikolu 84 tal-Kodiċi.

39. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 84 tal-Kodiċi, minflok il-kliem "lir-registratur tal-qrati tal-ġustizzja" għandhom jidhlu l-kliem "lir-registraturi".

Thassir ta' intestatura fl-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

40. L-intestatura "Titolu VIII Ta' Prokuraturi Legali" li tidher minnufih qabel l-artikolu 85 tal-Kodiċi għandha tithassar.

Thassir intestatura fl-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

41. L-intestatura "Titolu IX Ta' Kuraturi, Avukati u Prokuraturi Legali *ex officio* u fuq il-Komputisti" li tidher minnufih qabel l-artikolu 89 tal-Kodiċi għandha tithassar.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 91 tal-Kodiċi.

42. L-artikolu 91 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Pubblikazzjoni ta' l-elenku".

91. Elenku tal-membri fil-gruppi mahturin kif imsemmi qabel għandu jiġi publikat fil-Gazzetta."

Thassir ta' intestatura fl-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

43. L-intestatura "Titolu X - Mġieba Illegali minn Avukati u Prokuraturi Legali" li tidher minnufih qabel l-artikolu 97 tal-Kodiċi għandha tithassar.

Emenda ta' l-artikolu 97 tal-Kodiċi.

44. Minnufih wara l-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 97 tal-Kodiċi, għandu jiżdied dan li ġej:

"(ċ) li xi avukat jew prokuratur legali jikser xi liġi jew Kodiċi ta' l-Etika li jista' jkun fis-schh u li jghodd għalih,

u kull imhallett jew maġistrat għandu jirrapporta lill-Kummissjoni għall-Amministrazzjoni tal-Ġustizzja kull avukat jew prokuratur legali li jissuspetta li hu hati ta' abbuż ta' din ix-xorta."

45. L-intestatura "Titolu XI - Ta' Assistenti Ġudizzjarji" li tidher minnufih qabel l-artikolu 97A tal-Kodiċi għandha tithassar.

Thassir ta' intestatura fl-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

46. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 97A tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 97A tal-Kodiċi.

(a) fil-paragrafi (a) u (d) tiegħu, minflok il-kliem "quddiem qorti superjuri" għandhom jidhru l-kliem "quddiem qorti"; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (c) tiegħu, għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"(f) li jkollhom dawk is-seduti kif jiġi deċiż mill-qorti, biex jiltaqgħu ma' l-avukati u l-prokuraturi legali tal-partijiet biex tiġi ppjanata t-tmexxija tal-kawża, u jstabilixxu dati għas-sottomissjoni ta' xieħda, talbiet jew atti ġudizzjarji oħra mill-partijiet."

47. Il-kliem "Nullità, Żminijiet Legali jew Ġudizzjarji, Vaganzi Pubbliċi, Ġuramenti, Atti Ġudizzjarji, Sessjonijiet u Ferjat" li jidhru minnufih qabel l-artikolu 98 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Thassir ta' intestatura fit-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

48. L-artikolu 109 tal-Kodiċi għandhom jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 109 tal-Kodiċi.

"109. (1) Is-seduti tal-qorti jistgħu jinżammu f'dawk il-ġranet u f'dawk il-hinijiet li jistgħu jiġu preskritti mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja b'regolamenti magħmulin taħt dan l-artikolu u ma' ful dak iż-żmien iehor li l-qorti tista', fid-diskrezzjoni tagħha, tiffissa.

(2) Ir-registri tal-qorti jkunu miftuħa għall-preżentata ta' l-atti ġudizzjarji f'dawk il-ġranet u dawk iż-żminijiet li jistgħu, b'regolamenti, jkunu preskritti mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja taħt dan l-artikolu:

Iżda kull wieħed mir-registri msemmija qabel jistgħu b'ordni speċjali tal-qorti jew b'ordni bil-miktub mogħti mir-registratur, jinfethu għall-preżentata ta' atti ġudizzjarji f'kull ġurnata u f'kull hin.

(3) Id-Direttur Ġenerali (Qorti) u r-registratur għandhom jikkonformaw ruħhom u jwettqu għal kollox kull ordni tal-qorti biex huma jifih l-edifizzju tal-qorti f'kull jum u f'kull hin kif il-qorti tista' tispeċifika fl-ordni.

(4) Att ġudizzjarju jista' jiġi notifikat jew esegwit

f'dawk il-granet, f'dawk il-hinijiet u f'dak il-mod li jista' jkun preskritt mill-Ministru responsabbli għall-gustizzja b'regolamenti maghmula taht dan l-artikolu:

Izda b'ordni speċjali tal-qorti jew b'ordni mogħtija bil-miktub mir-registratur f'każijiet ta' urġenza, att għudizzjarju jista' jiġi notifikat jew esegwit f'kull għurnata oħra jew f'kull hin ieħor.

(5) Ir-Registratur ma għandux jirrifjuta li jagħti ordni bis-saħħa tas-subartikoli (2) jew (4) ta' dan l-artikolu sakemm huwa ma jkunx irrefera l-kwistjoni lill-qorti kompetenti għad-deċiżjoni tagħha."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 117 tal-Kodiċi.

49. L-artikolu 117 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"117. Kull citazzjoni jew mandat ieħor tal-qorti superjuri jinħarġu fl-isem tar-Repubblika ta' Malta bix-xieħda ta' mħallfe jew ta' assistent għudizzjarju delegat għal dan l-ghan minn imħallfe; delega bħal din għandha tiġi ppubblikata fil-Gazzetta:

Izda ma għandha ssir ebda delega bħal dik rigward mandat ta' inibizzjoni."

Emenda ta' l-artikolu 118 tal-Kodiċi.

50. Fl-artikolu 118 tal-Kodiċi minflok il-kliem "L-atti" għandhom jidhlu l-kliem "Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 117, l-atti".

Żieda ta' l-artikolu 119A mal-Kodiċi.

51. Minnufih wara l-artikolu 119 tal-Kodiċi, għandu jidher l-artikolu ġdid li ġej:

"Numru ta' kopji li għandhom jiġu pprezentati.

119A. Kull min, meta jippreżenta fir-registru tal-qorti xi att jew dokument li jeħtieġ li jiġi notifikat lill-parti l-oħra, għandu, minbarra l-kopja oriġinali, jippreżenta dak in-numru ta' kopji li hu ekwivalenti għan-numru ta' persuni li għandhom jiġu notifikati bl-att jew bid-dokument."

Thassir ta' l-artikoli 120, 121 u 122 tal-Kodiċi.

52. L-artikoli 120, 121 u 122 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 123 tal-Kodiċi.

53. Fl-artikolu 123 tal-Kodiċi minflok il-kliem "Il-ferjat" għandhom jidhlu l-kliem "Il-ferjat kif jiġi stabbilit b'regolamenti skond l-artikolu 109".

54. L-artikolu 152 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 152 tal-Kodiċi.

"152. (1) Ir-Reġistratur wara konsultazzjoni mal-Prim Imhalledf jew xi imhalledf ieħor li jista' jkun qed jispresjedi f'dik il-Qorti, billi jimxi skond l-ordni msemmi fl-aħhar artikolu qabel dan, fl-ewwel jum tax-xogħol ta' kull xahar għandu jippubblika dawk il-kawżi li l-proċedimenti tagħhom ġew magħluqa għal mill-inqas ġimgħatejn billi juri d-data ta' l-ewwel smigh.

(2) Il-partijiet għandhom jivverifikaw id-data ta' l-ewwel smigh ta' l-appell.

(3) Il-qorti tista', għal raġuni tajba, tordna s-smigh ta' kawża li l-proċedura bil-miktub tagħha tkun ġiet magħluqa, mingħajr każ ta' meta l-kawża imissha tinstema' jew li tordna l-pubblikazzjoni tad-data ta' l-ewwel smigh qabel id-data li imissha kif provdut fis-subartikolu (1):

Izda f'każ bħal dan ir-Reġistratur għandu jinnotifika l-partijiet bid-data msemmija sakemm il-partijiet ma jkunux permezz ta' nota pprezentata fir-Reġistru eżentaw lir-Reġistratur mid-dmir ta' notifika ta' avviż bħal dan.

(4) Fin-nuqqas tal-prezentata ta' l-avviż imsemmi lill-appellant, ir-Reġistratur, sakemm ma ġie eżentat kif provdut fil-proviso għas-subartikolu (3), għandu, fi żmien għaxart ijiem, jinforma bil-miktub lill-avukat jew lill-prokuratur legali tat-tali parti li l-avviż ma ġie prezentat, u l-avukat jew il-prokuratur legali, kif ikun il-każ, għandu jiffirma fuq kopja li rċieva dik il-komunika:

Izda ma tista' tittiched l-ebda azzjoni kontra l-avukat jew il-prokuratur legali għan-nuqqas li jinforma lil din il-parti."

55. L-artikolu 157 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 157 tal-Kodiċi.

*Notifika ta' eżentazzjoni.

157. Tkun ir-responsabilità ta' l-attur li jiehu hsieb li jiġi notifikati lill-konvenut kopja ta' eżentazzjoni u tad-dikjarazzjoni u ta' kull affidavit ta' l-attur u ta' xi dokumenti annessi ma' eżentazzjoni."

Emenda ta' l-artikolu 158 tal-Kodiċi.

56. Fis-subartikolu (8) ta' l-artikolu 158 tal-Kodiċi l-kliem "permezz tar-reġistru" għandhom jiġu mhassra.

Emenda ta' l-artikolu 171 tal-Kodiċi.

57. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 171 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) u fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-kompetenza tagħha infērjuri, jitmexxa bil-mod ta' ċitazzjoni li tkun skond l-għamla preskritta u ssir fl-għamla ta' avviż sempliċi ffirmat mir-Reġistratur, li jkun fih l-isem u l-kunjom ta' l-attur u tal-konvenut, it-talba ta' l-attur, u l-jum u l-hin meta l-konvenut għandu jidher, minbarra partikolaritajiet oħra li jistghu minn żmien għal żmien jiġu preskritti."

Emenda ta' l-artikolu 173 tal-Kodiċi.

58. L-artikolu 173 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu minflok il-kliem "quddiem assistent ġudizzjarju jew quddiem imhalled supplenti" għandhom jidhlu l-kliem "quddiem assistent ġudizzjarju"; u

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu minflok il-kliem "l-assistent ġudizzjarju jew l-imhalled supplenti għandhom" għandhom jidhlu l-kliem "l-assistent ġudizzjarju għandu".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 174 tal-Kodiċi.

59. L-artikolu 174 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "l-isem tal-qorti", għandhom jidhlu l-kliem "l-isem tal-qorti u tas-sezzjoni tagħha"; u

(b) minflok is-subartikolu (2) tiegħu għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Kull skrittura jew att ieħor li għandhom jiġu notifikati, għandu jkollhom magħhom:

(a) in-numu tal-karta ta' l-identità, jekk ikun il-każ, jekk il-persuna qed tagħmel it-talba fil-kapaċità tagħha;

(b) in-numru ta' reġistrazzjoni jekk il-persuna li qed tagħmel it-talba hija soċjetà jew kumpannija reġistrata skond l-Att dwar il-Kumpanniji;

(ċ) indikazzjoni xierqa u shiha tal-post ta' residenza jew tan-negozju tal-parti li qed tagħmel it-

talba u l-indirizz professjonali ta' l-avukat u, jew tal-prokuratur legali tagħha;

(d) indikazzjoni xierqa u shiha tal-post ta' residenza jew negozju tal-parti li kontriha qed issir it-talba jew l-att;

(e) xi partikolari oħrajn li jistgħu jghinu għall-identifikazzjoni tal-partijiet imsemmija kif jista' jkun stabbilit bil-liġi jew b' regolament."

60. Minnufih wara s-subartikolu (2) ta' l-artikolu 176 tal-Kodiċi għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 176 tal-Kodiċi.

"(3) Il-kopji tat-talbiet, kif kien ikun mehtieġ għan-notifika tagħhom, għandhom ikunu ffirmati mill-istess persuni bhall-oriġinali."

61. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 178 tal-Kodiċi għandu jithassar, u s-subartikolu (1) għandu jiġi numerat mill-ġdid bhala l-artikolu shih.

Emenda ta' l-artikolu 178 tal-Kodiċi.

62. Is-subartikoli (2) u (3) ta' l-artikolu 179 tal-Kodiċi għandhom jithassru, u s-subartikolu (1) għandu jiġi numerat mill-ġdid bhala l-artikolu shih.

Emenda ta' l-artikolu 179 tal-Kodiċi.

63. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 182 tal-Kodiċi minflok il-kliem "(c), (d) u (e)" għandhom jidhlu l-kliem "(c), (d), (e) u (f)".

Emenda ta' l-artikolu 182 tal-Kodiċi.

64. L-artikolu 186 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 186 tal-Kodiċi.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "huma jistgħu, meta jipprezentaw l-iskrittura, isemmu" għandhom jidhlu l-kliem "huma għandhom, meta jipprezentaw l-iskrittura, minbarra li jagħtu l-indirizzi rispettivi tagħhom, isemmu"; u

(b) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) Meta tkun hekk imsemmija persuna, in-notifiki dwar l-att li għalih dik il-persuna tkun giet imsemmija, għandhom isiru lilha:

Izda kull waħda minn dawn il-persuni tista' permezz ta' nota oħra tiddikjara li minn dak il-hin tehtieġ notifikazzjoni separata f'indirizz, li jkun l-indirizz tar-residenza tiegħu jew tal-post tan-negozju tiegħu, li għandu jiġi indikat minnha."

Sostituzzjoni ta'
l-artikolu 187
tal-Kodiċi.

65. L-artikolu 187 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"187. (1) In-notifika ssir bil-kunsinna ta' kopja ta' l-iskrittura:

(a) fi kwalunkwe post f'Malta jew f'Għawdex, personalment lill-persuna li lilha għandha tiġi notifikata t-talba; jew

(b) billi kopja tagħha tithalla fil-post ta' residenza tal-persuna msemmija; jew

(ċ) billi l-kopja tagħha tithalla fil-post tan-negozju jew il-post tax-xogħol jew fl-indirizz postali tal-persuna msemmija:

Izda notifika skond il-paragrafi (b) u (ċ) tkun valida biss jekk il-kopja tithalla ma' xi membru tal-familja jew tad-dar jew f'idejn persuna fis-servizz ta' dik il-persuna jew fl-impjeg tagħha jew il-prokuratur tagħha jew persuna awtorizzata minnha biex tirċievi l-posta tagħha:

Izda wkoll il-kopja ma tistax tithalla f'idejn persuni ta' età inqas minn erbatax-il sena, jew f'idejn persuna li, minhabba mard tal-mohh, ma tistax tagħti xieħda ta' dik in-notifika. Persuna titqies li hija kapaċi li tagħti dik ix-xieħda sakemm ma jiġix ippruvat il-kuntrarju; u n-notifika ma tistax tiġi attakkata bħala irregolari għal waħda minn dawn ir-raġunijiet, jekk jinsab illi fil-fatt il-kopja tkun waslet f'idejn persuna li lilha kellha tkun innotifikata.

(2) Fil-każ ta' korp li jkollu personalità ġuridika distinta, in-notifika lil dak il-korp għandha ssir billi tithalla kopja ta' l-iskrittura:

(a) fl-uffiċċju registrat, l-uffiċċju prinċipali tiegħu, jew fil-post tan-negozju jew fl-indirizz postali f'idejn xi hadd minn dawk il-persuni msemmija fl-artikolu 181A(2) jew f'idejn impjegat ta' dak il-korp; jew

(b) f'idejn xi hadd mill-persuni msemmija fl-artikolu 181A(2) bil-mod provdut fis-subartikolu (1).

(3) Fil-każ ta' persuni abbord vapuri, bastimenti oħra jew inġenji ta' l-ajru, jew li jagħmlu parti mill-ekwipaġġ li ma jkollhomx darhom f'Malta, in-notifika tista' ssir billi tithalla kopja f'idejn is-sid jew il-kaptan tal-vapur, il-bastiment jew l-

ingenju ta' l-ajru jew f'idejn persuna ohra flokhom, jew fl-assenza taghhom f'idejn l-aġent tal-vapur jew bastiment iehor, kif jista' jaghti l-każ, jew fl-assenza taghhom u ta' l-aġent, f'idejn kuraturi mqabba mill-qorti skond l-artikolu 929.

(4) Meta persuna li lilha tkun indirizzata skrittura, jew persuna li hi obbligata li taċċetta n-notifika flokha, tirrifjuta li tirċeviha personalment minghand uffiċjal imqabba bil-kunsinna tan-notifika, dan l-uffiċjal għandu jhalli l-att kemm jista' jkun viċin b'mod raġonevoli għall-persuna u jniżżel nota tal-fatt u ċ-ċirkostanzi fuq iċ-ċertifikat tan-notifika u n-notifika għandha titqies li tkun saret fil-jum u l-hin tar-rifjut tagħha.

(5) (a) Meta n-notifika ta' att ġudizzjarju ma tistax issir skond is-subartikoli ta' qabel jew il-post ta' residenza, tan-negozju jew ta' l-impjieg mhuwiex maghruf imma ma jirriżultax lill-uffiċjal inkarigat bin-notifika li l-persuna li għandha tiġi notifikata hi barra minn Malta, l-uffiċjal inkarigat bin-notifika għandu:

(i) jistqarr li ma setax jikkunsinna n-notifika skond is-subartikoli (1) jew (2), u jsemmi l-postijiet, il-granet u l-hinijiet li pprova jinnotifika u l-informazzjoni li ġabar;

(ii) ihalli fl-aħhar indirizz reġistrat tal-persuna, jekk ikun il-każ, kopja ta' l-iskrittura f'idejn xi persuna kkwalifikata li tirċievieha jew, fin-nuqqas ta' din il-persuna, jhalli l-iskrittura fil-post jew iwahhalha mal-bieb;

(iii) jara li kopja ta' l-iskrittura tiġi pubblikata fil-Gazzetta u f'mill-inqas żewġ gazzetti ta' kuljum; u

(iv) jikkonferma b'gurament dak kollu li ntqal qabel fuq iċ-ċertifikat tan-notifika,

u f'dawn il-każijiet kollha n-notifika titqies li tkun saret tliet ijiem wara l-aħhar pubblikazzjoni.

(b) Il-qorti tista' wkoll tuża kull mezz iehor li jidhrilha xieraq sabiex tgħarraf lil min għandu jiġi notifikat b'dik it-talba jew l-iskrittura.

(ċ) Għall-ghanjiet ta' dan is-subartikolu, l-"aħhar indirizz reġistrat" għandu jfisser:

(i) dwar persuna li isimha jidher fl-aħhar Registru Elettorali, l-indirizz muri għal din il-persuna; u

(ii) fil-każ ta' korp ġuridiku li jkollu personalità ġuridika distinta, l-indirizz li jidher fuq ir-registrazzjoni ta' dak il-korp ġuridiku ma' xi korp ta' l-istat jew awtorità f'Malta li magħha hu, skond il-liġi, obligat li jirreġistra sabiex jiffunzjona jew ir-registrazzjoni volontarja ta' dak il-korp ġuridiku ma' xi korp jew awtorità statali.

(6) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu ta' qabel għandhom japplikaw ukoll meta n-notifika ma tkunx giet effettwata u jidher lill-uffiċjal inkarigat bin-notifika li wahda mill-persuni msemmijin fl-artikolu 181A(2) hija preżenti f'Malta.

(7) Meta jirriżulta li l-persuni kollha msemmija fl-artikolu 181A(2) ma jkunux jinsabu Malta jew li daww il-persuni ma jeżistux, il-qorti għandha, wara rikors li jsir minn xi parti interessata, tahtar kuratur li jidher għal dak il-korp skond ma hemm provdut fl-artikolu 929(d).

(8) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tal-proviso ta' l-artikolu 193, in-notifiki jistgħu jsiru mill-uffiċjali eżekuttivi tal-qorti, minn persuni liċenzjati għan-notifiki jew minn xi impjegati tal-posta awtorizzati għal hekk b'xi liġi b'dak il-mod u taht daww ir-regoli li jistgħu jiġu preskritti.

(9) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jagħmel regolamenti biex jirregola iktar in-notifika ta' l-atti ġudizzjarji, l-persuni li jistgħu jeffettwaw daww in-notifiki, kif ukoll dwar kull haġa li għandha x'taqsam jew li hi anċillari ma' daww l-atti."

Sostituzzjoni ta'
l-artikolu 188
tal-Kodiċi.

66. L-artikolu 188 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"188. (1) (a) L-uffiċjal inkarigat min-notifika ta' att jista', mhux aktar tard mill-ewwel ġurnata ta' xogħol wara d-data tan-notifika ta' l-att, jagħmel rifera li għandha turi l-isem u l-kunjom tal-persuna nnotifikata u, jekk l-att ma jkunx notifikat direttament lill-persuna li lilha kellha ssir in-notifika, l-isem u l-kunjom tal-persuna illi lilha giet konsenjata l-kopja u l-post fejn l-att gic notifikat.

(b) Meta n-notifika tkun saret skond l-artikolu 187(5), ir-rifera għandu jkollha l-informazzjoni meħtieġa f'dak is-subartikolu u għandu jkollha magħha kopji ta' l-avviżi.

(c) Meta uffiċjal inkarigat bin-notifika ta' l-att jibqa' assolutament mingħajr suċċess fin-notifika ta' l-att hu

għandu fir-riferta juri r-raġuni l-għala n-notifika ma saritx.

(2) Kull riferita msemmija fis-subartikolu (1) għandha ssir fil-mod preskritt f'regolamenti jew, fin-nuqqas ta' regolamenti, kif jiġi ordnat mir-Reġistratur."

67. L-artikolu 189 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 189 tal-Kodiċi.

"**189.** (1) Jekk att preżentat fi, jew mandat jew sekwestru mahruġ minn xi qorti fil-Gżira ta' Malta għandu jiġi notifikat jew, skond il-każ, esegwit fil-Gżira ta' Ghawdex jew ta' Kemmuna, kopja tiegħu għandha tiġi mibghuta mir-reġistru ta' l-imsemmija qorti lir-reġistru tal-qorti f'Ghawdex.

(2) L-uffiċjal li jagħmel in-notifika jew l-eskuzzjoni għandu jikkonsenja ir-riferta tan-notifika jew ta' l-eskuzzjoni, konfermata kif imiss bil-gurament lir-reġistru tal-Qorti f'Ghawdex, li għandu jibgħatha lir-reġistru tal-qorti li fiha l-att kien preżentat jew li minnha l-mandat kien mahruġ."

68. L-artikolu 190 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 190 tal-Kodiċi.

"**190.** (1) Jekk att preżentat, jew mandat jew sekwestru mahruġ minn qorti f'Ghawdex għandu jiġi notifikat jew, skond il-każ, esegwit fil-Gżira ta' Malta, għandha tintbagħat kopja tiegħu mir-reġistru ta' dik il-qorti f'Ghawdex lir-reġistru preskritt f'Malta.

(2) L-uffiċjal li jagħmel in-notifika jew l-eskuzzjoni għandu jikkonsenja ir-riferta tan-notifika jew l-eskuzzjoni, konfermata kif imiss bil-gurament lir-reġistru msemmi tal-qorti f'Malta li għandu jibgħatha lir-reġistru tal-qorti f'Ghawdex."

69. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 191 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 191 tal-Kodiċi.

"(2) Il-kopji għandhom ikunu wkoll awtentikati mill-persuna li tipprezentahom jew minn avukat jew prokuratur legali li jkunu kopji veri ta' l-oriġinal."

70. Minnufih qabel l-artikolu 194 tal-Kodiċi, wara l-intestatura

Żieda ta' l-artikolu 193A mal-Kodiċi.

"FUQ IS-SMIGH TAL-KAWŻI" ghandu jizdied l-artikolu ġdid li ġej:

"It-tqassim tal-kawżi.

193A. (1) Il-kawżi ghandhom jiġu assenjati skond regoli tal-qorti jew regolamenti magħmula skond l-artikolu 29.

(2) Dawn ir-regoli jew regolamenti jistgħu ukoll jipprovdgħu għall-proċedura li għandha tiġi segwita fl-istadji ta' qabel is-seduti u tas-seduti ta' kawża li ġiet imqiegħda għas-smigh.

Emenda ta' l-artikolu 194 tal-Kodiċi.

71. Fl-artikolu 194 tal-Kodiċi minflok il-kelma "twahhlet" kull fejn tidher ghandhom jidhlu l-kliem "ġiet ippubblikata".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 195 tal-Kodiċi.

72. L-artikolu 195 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"195. (1) Kawża li s-sottomissjonijiet bil-miktub tagħha ġew konkluzi għandha titqiegħed jew għal smigh qabel is-seduti jew għal smigh waqt is-seduti kif jista' jkun provdut f'regolamenti u għandha tiġi deċiża kemm jista' jkun malajr possibbli:

Izda f'kawżi fi qrati ta' ġurisdizzjoni inferjuri, is-sottomissjonijiet bil-miktub jiġu konkluzi meta l-parti li għandha tiġi notifikata bil-kawża relativa tkun ġiet hekk notifikata skond id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi.

(2) (a) Il-qorti għandha fl-ewwel smigh ta' kemm l-istadju ta' qabel is-seduti u kif ukoll l-istadju tas-seduti tippjana bil-quddiem, wara konsultazzjoni ma' l-avukati tal-partijiet, is-seduti kollha li għandhom jinżammu kif ukoll id-data proġettata tas-sentenza u tidderieġi wkoll il-partijiet dwar liema xieħda u sottomissjonijiet tistenna li jsiru f'kull seduta:

Izda l-qorti tista', minhabba raġunijiet serji li għandhom jiġu espressament imsemmija fil-verbal tal-kawża jew minhabba raġunijiet ta' urġenza, tappunta xi seduti ohra u titlob kull xieħda jew sottomissjoni ohra li tqis xierqa:

(b) Il-Qorti tista' diddelega l-funzjonijiet tagħha taht il-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu lil assistent ġudizzjarju.

(3) Kemm jista' jkun possibbli, is-seduti għandhom

ikunu ffixati kemm għal data determinata kif ukoll għal hin determinat, kif jista' jkun speċifikat f'regolamenti magħmula taht dan l-artikolu.

(4) Id-data u l-hin iffissati għas-smigh għandhom jiġu determinati għall-inqas xahrejn qabel id-data ffixata għas-smigh, iżda l-qorti tista' tiddeċiedi, wara konsultazzjoni ma' l-avukati tal-partijiet jew f'kull każ ieħor fejn il-kawża għandha tinstema' b'urgenza, li tiffissa data aktar kmieni, u meta jiġu hekk iffissati data u hin l-ebda differiment għas-smigh ma jista' jingħata hlief għal raġunijiet serji u eċċezzjonali li għandhom jiġu mniżżlin fil-verbal tal-kawża:

Izda f'kawzi li għandhom jiġu mismugħa b'urgenza l-perjodu msemmi ta' xahrejn m' għandux japplika.

(5) Xejn f'dan l-artikolu ma jzomm il-qorti milli tiddeċiedi kawża fil-ġurnata ffixata għall-cwvel smigh meta l-konvenut ma jopponix it-talba inkella meta l-qorti hija sodisfatta li l-attur ma għandu ebda talba tajba x'jagħmel jew il-konvenut ebda difiża valida."

73. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 196 tal-Kodiċi minflok il-kliem "imhalef supplenti" għandhom jidhlu l-kliem "assistent ġudizzjarju".

Emenda ta' l-artikolu 196 tal-Kodiċi.

74. L-artikoli 202 u 203 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Thassir ta' l-artikoli 202 u 203 tal-Kodiċi.

75. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 204 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 204 tal-Kodiċi.

"(1) (a) Il-partijiet, jew personalment jew permezz ta' l-avukati tagħhom jew, fil-qorti inferjuri, jew personalment jew permezz ta' l-avukati jew tal-prokuraturi legali tagħhom, ikollhom id-dritt li jagħmlu s-sottomissjonijiet tagħhom bil-miktub jew bil-kliem skond ma tiddeċiedi l-qorti, billi l-attur li jissottometti l-każ tiegħu u l-konvenut it-twegħiba tiegħu:

Izda l-qorti tista' f'ċirkostanzi xierqa tippermetti replika oħra ta' l-attur u l-kontro-replika tal-konvenut.

(b) Meta s-smigh tal-kawża jingħalaq ma tista' tingħata l-ebda xieħda oħra, hlief għal raġuni ġusta u bil-permess tal-qorti."

76. L-artikolu 206 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 206 tal-Kodiċi.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 207 tal-Kodiċi.

77. Fl-artikolu 207 tal-Kodiċi minflok il-kliem "is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 202" kull fejn jidhru ghandhom jidhlu l-kliem "l-artikolu 204(1)".

Emenda ta' l-artikolu 209 tal-Kodiċi.

78. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 209 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) Ebda appell kontra sentenza jew digriet ta' qorti ta' l-ewwel grad ma jista' jsir jekk flimkien ma' l-appell l-appellant ma jiddepożita mar-registratur dik-is-somma flus bħala garanzija għall-ispejjeż ta' l-appell kif jista' jkun provdut f'regolamenti, u d-depożitu magħmul m'għandux ikun sugġett għat-talbiet tal-kredituri tal-parti li qed tagħmel id-depożitu sakemm jibqa' biex jilhaq l-ispejjeż tal-kawża.

Izda l-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' b'regolamenti jeżenta dawk il-klassijiet ta' appelli jew dawk il-klassijiet ta' appellanti kif jista' jiġi preskritt mill-ghoti ta' dik il-garanzija."

Emenda ta' l-artikolu 212 tal-Kodiċi.

79. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 212 tal-Kodiċi ghandu jithassar u jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-qorti għandha tagħti r-raġuni tad-differiment.

(1) Meta l-qorti ma taqtax il-kawża fil-ġurnata ffixxata għas-sentenza, il-qorti għandha tagħti r-raġunijiet b'mod dettaljat li għaliha, skond il-liġi, tkun halliet il-kawża għal darb'ohra."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 220 tal-Kodiċi.

80. L-artikolu 220 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Rekordjar ta' deċiżjonijiet u raġunijiet.

220. L-imhallef jew il-maġistrat għandhom, immedjatament wara li tingħata s-sentenza fil-qorti fil-berah -

(a) jagħtu kopja ffirmata tas-sentenza lir-Registratur biex titqiegħed immedjatament fil-verbal tal-kawża;

(b) jagħtu kopja elettronika tagħha lir-Registratur;

(c) jordnaw li tintbagħat minnufih it-tieni kopja elettronika lil dak ir-repożitarju ċentrali li r-Registratur jista' jistabilixxi; u

(d) ihallu mar-Registratur kopji tagħha għall-partijiet jew l-avukati tagħhom."

81. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 228 tal-Kodiċi għandu jithassar, u s-subartikolu (1) għandu jiġi numerat mill-ġdid bħala l-artikolu shih. Emenda ta' l-artikolu 228 tal-Kodiċi.

82. L-artikolu 244 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej: Sostituzzjoni ta' l-artikolu 244 tal-Kodiċi.

"Taqgħid ta' l-atti.

244. Meta jsiru proċedimenti għall-appell, l-atti tal-proċeduri tal-qorti ta' l-ewwel grad għandhom jiġu mdahhla fil-qorti fi grad ta' appell skond regolamenti magħmula mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja taht dan l-artikolu."

83. L-artikoli 245, 247, 249 u 250 tal-Kodiċi għandhom jithassru. "Thassir ta' l-artikoli 245, 247, 249 u 250 tal-Kodiċi.

84. Minnufih qabel l-artikolu 252 tal-Kodiċi, għandha tiżdied l-intestatura ġdida li ġejja: Żieda ta' intestaturu ġdida mal-Kodiċi.

"Sub-titolu I DISPOSIZZJONJIET ĠENERALI".

85. Il-paragrafu (d) ta' l-artikolu 253 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bil-paragrafu ġdid li ġej: Emenda ta' l-artikolu 253 tal-Kodiċi.

"(d) id-deċiżjonijiet ta' arbitri rreġistrati maċ-Ċentru ta' l-Arbitraġġ ta' Malta."

86. Minnufih wara l-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 255 tal-Kodiċi għandu jiżdied l-paragrafu ġdid li ġej: Emenda ta' l-artikolu 255 tal-Kodiċi.

"(d) kull deċiżjoni mogħtija minn arbitru skond l-Att dwar l-Arbitraġġ."

87. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 256 tal-Kodiċi għandu jithassar u s-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi numerat mill-ġdid bħala l-artikolu shih. Emenda ta' l-artikolu 256 tal-Kodiċi.

88. L-artikolu 265 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej: Sostituzzjoni ta' l-artikolu 265 tal-Kodiċi.

"Esekuzzjoni ta' sentenza tal-qorti ta' l-appell.

265. Fil-każ ta' appelli, is-sentenza għandha tiġi esegwita mill-qorti ta' l-ewwel grad indipendentement minn jekk il-Qorti ta' l-Appell tikkonferma, tvarja jew thassar is-sentenza ta' l-ewwel qorti."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 272 tal-Kodiċi.

89. L-artikolu 272 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa tal-qorti fl-esekuzzjoni ta' titoli.

272. Fin-nuqqas ta' disposizzjoni espressa ta' liġi li tgħid kontra, il-qorti tista', matul l-esekuzzjoni ta' titolu eżekuttiv, fuq rikors ta' l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti, jew tal-partijiet, jew ta' persuna interessata oħra, bla ma ddewwem l-esekuzzjoni, tagħti dawk il-provvedimenti li jkunu meħtieġa sabiex tqiegħed fiż-żgur il-jeddijiet tal-partijiet."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 273 tal-Kodiċi.

90. L-artikolu 273 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Atti eżekuttivi.

273. It-titoli eżekuttivi msemmija fl-artikolu 253 jistgħu, skond iċ-ċirkostanzi, jiġu esegwiti bl-atti eżekuttivi li ġejjin:

(a) il-mandat ta' qbid ta' hwejjeġ mobbli;

(b) il-mandat ta' qbid ta' hwejjeġ immobbli;

(ċ) il-bejgħ fl-irkant ta' hwejjeġ mobbli jew immobbli jew ta' jeddijiet imghaqdin ma' immobbli;

(d) il-mandat ta' sekwestru eżekuttiv;

(e) il-mandat ta' żgumbrament jew tkeċċija minn hwejjeġ immobbli;

(f) il-mandat *in factum*.

L-atti eżekuttivi għandhom jiġu esegwiti mill-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti."

Entenda ta' l-artikolu 274 tal-Kodiċi.

91. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 274 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(2) It-talba għall-hruġ ta' mandat jew ordni għandha ssir b'rikors, u dan ir-rikors għandu jindika s-somma jew il-ħaġa dovuta bis-sabha tat-titolu.

(3) Fejn it-titolu eżekuttiv ikun ta' xort'oħra milli sentenza tal-qorti li lilha hi magħmula t-talba, kopja ta' l-istess

titolu u ta' l-att li fih in-notifika, fejn l-istess notifika hi mehtieġa skond l-artikolu 256, ghandhom jiġu pprezentati flimkien mat-talba.

(4) Jekk bl-istess mandat jew ordni jintalab li jiġu rkuprati wkoll spejjeż ġudizzjarji, l-ammont tagħhom ghandu jitniżżel fit-talba u t-taxxa ta' dawn l-ispejjeż tiġi annessa magħhom."

92. L-artikoli 275, 276 u 277 tal-Kodiċi ghandhom jithassru.

Thassir ta' l-artikoli 275, 276 u 277 tal-Kodiċi.

93. Fl-artikolu 278 tal-Kodiċi minflok il-kelma "marixxall" kull fejn tidher ghandhom jidhlu l-kliem "uffiċjal eżekuttiv tal-qorti", u l-kliem "wara li jsejjah żewġ xhieda," fis-subartikolu (1) tiegħu ghandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 278 tal-Kodiċi.

94. L-artikolu 280 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 280 tal-Kodiċi.

"Żmien għall-esekuzzjoni ta' mandati u ordnijiet.

280. (1) Hlief għall-każijiet imsemmija f'dan il-Kodiċi, ebda mandat jew sekwestru ma ghandu jiġi esegwit matul dawk is-sigħat li jistghu jiġu preskritti mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja permezz ta' regolamenti magħmula taht dan l-artikolu.

(2) Ir-regolamenti magħmula taht dan l-artikolu jistghu ukoll jipprovdu għall-każijiet li fihom l-esekuzzjoni ta' mandat jew ordni hi permessa barra milli fis-sigħat preskritti, il-metodu ta' l-esekuzzjoni u l-istqarrijiet li ghandu jkun hemm fiċ-ċertifikat tan-notifika:

Iżda, għal raġinijiet ta' urġenja li ghandhom jiġu konfermati bil-ġurament mir-rikorrent, il-qorti tista' tippermetti l-esekuzzjoni ta' mandat jew ordni barra milli fis-sigħat preskritti".

95. L-artikolu 281 tal-Kodiċi ghandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 281 tal-Kodiċi.

96. Fl-artikolu 282 tal-Kodiċi minflok il-kelma "marixxall", kull fejn tidher, ghandhom jidhlu l-kliem "uffiċjal eżekuttiv tal-qorti".

Emenda ta' l-artikolu 282 tal-Kodiċi.

97. (1) Is-subartikoli (2) sa (4) ta' l-artikolu 283A tal-Kodiċi ghandhom jiġu sostitwiti bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

Emenda ta' l-artikolu 283A tal-Kodiċi.

"(2) Il-persuna li tippreżenta r-rikors skond is-subartikolu (1) għandha, flimkien mar-rikors, tippreżenta bil-miktub is-sottomissjonijiet kollha li tista' tkun tixtieq tagħmel flimkien mad-dokumenti kollha li jsostnu r-rikors li tista' tkun tixtieq tippreżenta.

(3) L-applikazzjoni għandha tiġi notifikata lill-parti opposta li, fi żmien sebat ijiem, għandha tippreżenta risposta li jkun fiha s-sottomissjonijiet kollha li tista' tkun tixtieq tagħmel flimkien mad-dokumenti kollha li jsostnu r-risposta li tista' tkun tixtieq tippreżenta:

Iżda l-qorti tista', f'każijiet urġenti, tirriduċi l-perjodu msemmi f'dan is-subartikolu.

(4) Il-qorti għandha tiddeċiedi dwar ir-rikors b'urġenza jew *in camera* jew wara s-smigh ta' l-avukati tal-partijiet, u kull xieħda li jidhrilha xierqa, jekk taħseb li hu xieraq, sakemm mhux iktar minn seduta wahda tiġi f'fissata għal dan il-ghan."

(2) Fis-subartikolu (5) ta' l-artikolu 283A tal-Kodiċi l-kliem "d-digriet jinqara fil-qorti bil-miftuh." għandu jithassar u jiġi sostitwit bil-kliem "jinhata d-digriet b'dan illi jekk it-talba tkun għet miċhuda, kollha jew in parti, l-appell m'għandux iżomm l-eskuzzjoni tal-mandat fil-parti li jkun għe konfermat."

Sostituzzjoni ta' intestatura fit-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

98. Minflok l-intestatura "Sub-titolu I FUQ IL-MANDAT TA' QBID TA' HWEJJEĠ MOBBLI" li tidher minnufih qabel l-artikolu 284 tal-Kodiċi, għandhom jiġu l-kliem "Sub-titolu II FUQ IL-MANDAT TA' QBID TA' HWEJJEĠ MOBBLI".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 284 tal-Kodiċi.

99. L-artikolu 284 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Mandat ta' qbid fuq hwejjeġ mobbli.

284. (1) Il-mandat ta' qbid ta' hwejjeġ mobbli, barra l-partikolaritajiet imsemmijin fl-artikolu 274, għandu jkun fih l-ordnijiet lir-registratur -

(a) li jaqbad, mingħand id-debitur, is-somma mitluba mill-kreditur jew hwejjeġ li jiswew daqs is-somma mitluba mill-kreditur, jew li jaqbad il-ħaġa msemmija fit-titolu li bis-saħħa tiegħu issir l-eskuzzjoni;

(b) li jsejgħwixxi l-mandat, jekk meħtieġ hekk, wara s-siġhat legali u fi Hdud u btajjel pubbliċi;

(é) li jittrasporta l-hwejjeg miżmuma għall-postijiet uffiċjali tal-hażna stabbiliti b'regolamenti magħmulin mil-Ministru responsabbli għall-gustizzja u jittrasferixxi l-pussess tagħhom mid-debitur għall-kunsinnatarju uffiċjali mahtur skond dawk ir-regolamenti:

Iżda fejn kreditur, flimkien mar-rikors għall-hruġ tal-mandat, kien innomina kunsinnatarju hu nnifsu, u dak il-kunsinnatarju jkun ġie approvat mir-registratur, il-pussess tal-hwejjeg miżmuma għandu jiġi trasferit lil dan il-kunsinnatarju u l-post tal-hażna għandu jiġi deċiż mill-istess kunsinnatarju;

(d) li jahtar esperti biex jivvalutaw il-hwejjeg miżmuma jekk dan hu mehtieg bil-liġi;

(e) li jahtar irkantatur jekk dan hu mehtieg bil-liġi;

(f) regolamenti li jistghu isiru mill-Ministru responsabbli għall-gustizzja taht dan l-artikolu, li jbigħ l-oġġetti miżmuma mill-hwejjeg tad-debitur fl-ewwel opportunità disponibbli u mingħajr il-bżonn ta' notifika oħra lid-debitur; u

(g) li jiddisponi mill-qliġ tal-bejgħ skond it-titolu eżekuttiv infurzat u d-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi jew ta' kull liġi oħra.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' dan is-Sub-titolu m'għandhomx japplikaw għal vapuri jew bastimenti oħra ta' iktar minn għaxar metri tul u għall-inġenji ta' l-ajru."

100. L-artikolu 285 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 285 tal-Kodiċi.

"Deskrizzjoni tal-hwejjeg maqbuda.

285. L-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti għandu jehmeż mal-mandat deskrizzjoni dettaljata tal-hwejjeg maqbuda."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 286 tal-Kodiċi.

101. L-artikolu 286 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Hlas ta' l-ammont dovut.

286. (1) Fl-esekuzzjoni ta' mandat ta' qbid, l-ammont shih mitlub mill-kreditur biss jista' jkun imħallas mid-debitur.

(2) Ir-Reġistratur ghandu jaghti rċevuta lid-debitur għall-flus kollha mħallsa u ghandu jhallas lill-kreditur, l-avukat jew il-prokuratur legali tiegħu l-ammont ikkonsenjat fil-jum tax-xogħol li jiġi wara l-konsenja kontra rċevuta li ghandha tiġi mwahhla mal-mandat, sakemm ma jkunx hemm sekwestru jew jew mandat ta' qbid ieħor li jaffettwa dawn il-flus, f'licma każ ir-Reġistratur ghandu jiddepożita dawn il-flus fil-qorti."

Thassir ta' l-artikoli 287 sa 291 tal-Kodiċi.

102. L-artikoli 287, 288, 289, 290 u 291 tal-Kodiċi ghandhom jithassru.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 292 tal-Kodiċi.

103. L-artikolu 292 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Konsenjatarju.

292. (1) Hwejjeg maqbuda mill-pussess tad-debitur ghandhom, bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 293, jkunu immedjatament trasferiti fil-pussess ta' kunsinnatarju uffiċjali li jzomm dawn il-hwejjeg f'post tal-hażna uffiċjali sakemm dawn il-hwejjeg jiġu mibjugha jew sakemm ma jinghatax ordnijiet ohra mill-qorti jew mir-Reġistratur:

Izda l-kunsinnatarju uffiċjali jista', bil-kunsens bil-miktub tar-Reġistratur, iżomm dawk il-hwejjeg f'postijiet ohra minflok il-post tal-hażna uffiċjali fejn, minhabba x-xorta jew id-daqs tal-beni maqbuda, hu impossibli li jsir hekk.

(2) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja ghandu jahtar kunsinnatarji uffiċjali biex jieħdu hsieb il-hwejjeg maqbuda mill-hin li l-hwejjeg huma miżmuma mill-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti sal-jum tal-bejgh tagħhom:

Iżda jekk il-kunsinnatarju uffiċjali ikun kumpannija jew soċjetà, dik il-kumpanija jew is-soċjetà għandhom jahtu persuna li fil-hinijiet kollha tkun personalment responsabbli għall-esekuzzjoni ta' l-obbligi tal-kunsinnatarju uffiċjali, u li tassumi ir-responsabbiltà *in solidum* mal-kumpanija jew is-soċjetà:

Iżda wkoll il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' permezz ta' regolamenti jipprovdi għall-impożizzjoni ta' dawk il-kondizzjonijiet oħra li jista' jqis meħtieġa sabiex persuna tkun mahtura bhala kunsinnatarju uffiċjali jew bhala l-persuna responsabbli skond l-ewwel proviso ta' dan is-subartikolu.

(3) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja għandu jahtar postijiet uffiċjali għall-ħażna fejn il-hwejjeg miżmuma għandhom jinżammu minn kunsinnatarji uffiċjali mill-hin li l-hwejjeg huma miżmuma mill-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti sal-jum tal-bejgh tagħhom:

(4) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jagħmel regolamenti biex jipprovdi għall-mod ta' konservazzjoni ta' dawn il-hwejjeg, għar-rilaxx tagħhom qabel il-bejgh, għall-proċeduri konnessi mal-bejgh tagħhom, għar-responsabbiltà tal-kunsinnatarju uffiċjali u għal xi hwejjeg oħra konnessi mal-preservazzjoni, l-bejgh, il-kunsinna u r-rilaxx tal-hwejjeg maqbuda."

104. L-artikolu 293 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 293 tal-Kodiċi.

(a) id-disposizzjoni preżenti għandha tiġi numerata mill-ġdid bhala s-subartikolu (3) tiegħu; u

(b) iż-żewġ subartikoli ġodda li ġejjin għandhom ikunu miżjuda minnufih qabel is-subartikolu (3):

"(1) Il-kreditur jista', flimkien mar-rikors għall-ħruġ tal-mandat, iqabbad kunsinnatarju hu nnifsu, basta li daqk il-kunsinnatarju jkun approvat mir-reġistratur, f'liema każ il-hwejjeg maqbuda, minnufih wara l-qbid

taghhom, ikunu trasferiti fil-pussess ta' dak il-kunsinnatarju li ghandu jiddeċiedi l-post tal-hażna taghhom.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi applikabbli għall-kunsinnatarji uffiċjali għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għall-kunsinnatarju mahtur mill-kreditur."

Thassir ta' l-artikolu 294 tal-Kodiċi.

105. L-artikolu 294 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Emenda ta' l-artikolu 295 tal-Kodiċi.

106. Fl-artikolu 295 tal-Kodiċi minflok il-kliem "il-marixxall" għandhom jidhlu l-kliem "l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti", u minflok il-kliem "li ma jkunux suġġetti għal qbid," għandhom jidhlu l-kliem "li ma jkunux suġġetti għal qbid u għandu jwajhal ir-riferta mal-mandat."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 296 tal-Kodiċi.

107. L-artikolu 296 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Atendenza tal-kunsinnatarju

296. Il-kunsinnatarju mahtur mill-kreditur, jekk ikun hemm, ikollu d-dritt li jattendi ma' l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti għall-esekuzzjoni tal-mandat iżda l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti ma jkunx dovut jagħti lill-kreditur avviż ta' l-esekuzzjoni."

Thassir ta' l-artikolu 297 tal-Kodiċi.

108. L-artikolu 297 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 298 tal-Kodiċi.

109. L-artikolu 298 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Kunsinnatarju responsabbli għall-preservazzjoni tal-hwejjeg.

298. (1) Il-kunsinnatarju għandu jkun responsabbli għall-preservazzjoni xierqa tal-hwejjeg fdati lil u m'għandux iħalli lil ebda persuna li tagħmel użu mill-hwejjeg sakemm mhux ordnat mod ieħor mill-qorti:

Iżda d-debitur jista' jithalla juża jew jibqa' jzomm pussess ta' dawk l-oġġetti minn fost il-hwejjeg maqbuda li l-qorti tista' tawtorizza jekk tqis li dawk l-oġġetti huma normalment mehtieġa f'dar medja għal għixien deċenti sabiex tinzamm id-dinjità umana tad-debitur u tal-familja tiegħu.

(2) Meta jinqabdu hwejjeg li jiddeterjoraw, ir-reġistratur ghandu, minghajr bżonn ta' iktar awtorizzazzjoni, jbigħ il-hwejjeg maqbuda u bir-rikavat minn dak il-bejgħ, jaġixxi skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 286."

110. L-artikolu 300 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 300 tal-Kodiċi.

"Il-Kunsinnatarju ghandu jaġixxi bħal missier tajjeb.

300. Il-kunsinnatarju hu fid-dmir li juża, għall-irfiġh tal-hwejjeg maqbuda, id-diligenza ta' missier tajjeb; jekk il-kunsinnatarju jonqos li jipprezenta dawk il-hwejjeg meta jintalab biex jagħmel dan, il-qorti ghandha tordnaluh jidher quddiemha biex jiġġustifika n-nuqqas tiegħu li jagħmel dan; il-kunsinnatarju jkun responsabbli għad-danni u l-imghax, u l-qorti, wara li teżamina ċ-ċirkostanzi tal-każ, tista' tagħti dawk l-ordnijiet li jidrilha xierqa, magħdud l-arrest personali tal-kunsinnatarju għal perjodu li ma jaqbiżx it-tlett xhur, sabiex huwa jiġi mgiegħel jipprezenta dawk il-hwejjeg."

111. L-artikolu 301 tal-Kodiċi ghandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 301 tal-Kodiċi.

112. Fl-artikolu 302 tal-Kodiċi minflok il-kliem "għall-eżekuzzjoni tal-mandat" għandhom jidhlu l-kliem "għall-eżekuzzjoni tal-mandat jew għall-bejgħ tal-hwejjeg".

Emenda ta' l-artikolu 302 tal-Kodiċi.

113. L-artikolu 303 tal-Kodiċi ghandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 303 tal-Kodiċi.

114. L-artikolu 304 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 304 tal-Kodiċi.

(a) id-disposizzjoni preżentri għandha tiġi numerata mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu;

(b) minflok il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1), ghandu jiġi sostitwit il-paragrafu ġdid li ġej:

"(b) il-karti personali u l-kotba li għandhom

x'jaqsmu mal-professjoni tad-debitur, tal-mara tieghu jew tat-tfal tieghu;"

(ċ) minflok il-paragrafi (d), (e) u (f) tas-subartikolu (1) tieghu, ghandhom jiġu sostitwiti l-paragrafi ġodda li ġejjin:

"(d) il-makni u l-ghodda mehtieġa għat-tagħlim jew l-eżerċizzju ta' xi xjenza jew ta' xi arti tad-debitur, tal-mara tieghu jew tat-tfal tieghu;

(e) il-bhejjem u l-ghodod mehtieġa għall-biedja u xi frott kemm jekk imqacċta jew mhux imqacċta mill-art;

(f) inġenji ta' l-ajru u bastimenti mikrija għal kollox fis-servizz tal-Gvern ta' Malta;"

(d) il-paragrafu (g) tas-subartikolu (1) tieghu għandu jiġi numerat mill-ġdid bħala l-paragrafu (h) u minnufih wara l-paragrafu (f) tieghu, għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"(g) ilbies sagru u kontenituri wżati fi knisja kkonsagrata jew ta' proprjetà ta' qassis, ta' ordni reliġjuża jew ta' membru tagħha;"

(e) minflok il-proviso tieghu għandu jiġi sostitwit il-proviso ġdid li ġej:

"Izda l-hwejjeg imsemmija fil-paragrafi (a) sa (g) jistghu jiġu maqbuda -

(i) meta l-mandat ta' qbid jintalab għall-prezz ta' dawk il-hwejjeg;

(ii) meta l-mandat ta' qbid jintalab għall-kera jew għal ċnus tal-fond fejn dawk il-hwejjeg kienu jinżammu;

(iii) jekk it-titolu eżekuttiv li fuqu l-mandat inhareġ jikkundanna lid-debitur b'mod speċifiku biex jagħti lura dawk il-hwejjeg;" u

(f) minnufin wara s-subartikolu (1), kif numerat mill-ġdid, għandu jiżdied s-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Jistghu jiġu maqbuda hwejjeg mobbli mhux maqsuma bejn id-debitur u terza persuna, iżda ma jistax isir il-bejgħ ta' dawn il-hwejjeg jekk mhux wara l-qasma tagħhom."

115. Minflok l-intestatura "Sub-titolu II FUQ IL-BEJGH FL-IRKANT BIL-QORTI" li tidher minnufih qabel l-artikolu 305, ghandha tigi sostitwita l-intestatura "Sub-titolu III FUQ IL-MANDAT TA' QBID TA' HWEJJEĠ IMMOBBLI".

Sostituzzjoni ta' intestatura fit-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

116. L-artikoli 305, 306, 307 u 308 tal-Kodiċi ghandhom jiġu sostitwiti bl-artikoli ġodda li ġejjin:

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 305 sa 308 tal-Kodiċi.

"Talba ghandha ssir b'rikors.

305. (1) It-talba għall-qbid ta' beni immobbli hi magħmula b'rikors.

(2) Fir-rikors għandu jkun hemm deskrizzjoni tal-hwejjeġ li tagħhom jintalab il-bejgħ fl-irkant.

Dmirijiet tal-Qorti.

306. (1) Meta tilqa' rikors għall-hruġ ta' mandat ta' qbid ta' hwejjeġ immobbli u fid-digriet li jippermetti dan il-qbid il-qorti ghandha -

(a) tordna lir-registratur li jahtar lil xi esperti li jistghu jkunu mehtieġa biex iwettqu l-valutazzjoni tal-hwejjeġ, liema valutazzjoni ghandha ssir fiż-żmien li jista' jiġi deċiż mir-registratur;

(b) tordna li l-espert ifassal valutazzjoni tal-hwejjeġ flimkien ma' deskrizzjoni tagħhom u jissottometti l-istess b'għurament lir-registratur;

(c) tordna lid-debitur li b'għurament jagħti dik l-informazzjoni li ghandha x'taqsam mal-hwejjeġ kif jista' jkun mehtieġ mir-Registratur jew l-esperti, u d-disposizzjonijiet li ghandhom x'jaqsmu max-xhieda għandhom jghoddu għad-debitur;

(d) skond ir-regolamenti li jistghu jsiru mill-Ministru responsabbli għall-gustizzja, tordna l-bejgħ fl-irkant tal-qorti tal-hwejjeġ f'dik il-ġurnata li tista' tigi fflissata mir-registratur u minghajr bżonn ta' iktar notifika lid-debitur;

(e) tordna lir-registratur li jinforma lid-Direttur tar-Registru Pubbliku u lir-Registratur ta' l-Artijiet bid-digriet fi żmien l-ewwel ġurnata tax-xogħol li tigi wara;

Applicabilità tad-
disposizzjonijiet
ghall-bastimenti u
ingenji ta' l-ajru.

Espert mahtur mir-
Registratur.

Thassir ta' l-
artikolu 309 tal-
Kodiċi.

Sostituzzjoni ta'
l-artikoli 310 u
311 tal-Kodiċi.

(f) tordna lid-Direttur tar-
Registru Pubbliku biex jirreġistra
minnufih id-digriet fi ktieb li ghandu
jinżamm ghal dak il-ghan fir-Registru
Pubbliku u li jkun aċċessibbli ghall-
pubbliku; u

(g) tordna lir-registratur li
jiddisponi mir-rikavat tal-bejgh skond
is-sentenza jew it-titolu eżekuttiv iehor
infurzat u d-disposizzjonijiet ta' dan il-
Kodiċi jew ta' kull liġi ohra.

(2) Id-digriet ikun notifikat lid-debitur.

307. (1) Id-disposizzjonijiet ta' dan
is-sub-titolu japplikaw ghall-vapuri jew
bastimenti ohra ta' iktar minn ghaxar metri tul
u ghall-ingenji ta' l-ajru.

(2) Stima tal-hwejjeġ li ghandhom jiġu
mibjugha ghandha dejjem issir qabel il-bejgh,
iżda jekk stima, maghmula mhux iktar kmieni
minn tnax-il xahar qabel is-sentenza infurzata,
giet aċċettata mill-qorti fis-sentenza tagħha ir-
registratur ghandu jaċċetta dik l-istima u ma
jappuntax esperti godda biex iwettqu stima
gdida.

(3) Stima ma tkunx mehtieġa wkoll
jekk il-kreditur u d-debitur jipprezentaw, fi
żmien sebat ijiem mid-digriet notifikat lid-
debitur, nota fl-inkartament li taqbel mal-
valur tal-proprietà.

308. (1) Ir-Registratur jista', skond
iċ-ċirkostanzi, jahtar iktar minn espert
wiehed.

(2) L-istima ma tistax tiġi attakkata,
imma r-Registratur jista', permezz ta' rikors,
jordna l-korrezzjoni ta' kull żball li jkun
ittiehed fl-istima."

117. L-artikolu 309 tal-Kodiċi ghandu jithassar.

118. L-artikoli 310 u 311 tal-Kodiċi ghandhom jiġu sostitwiti

bl-artikoli godda li ġejjin:

"L-istima ta' l-immobbli għandu jkun fih deskrizzjoni tal-fond, eċċ.

310. (1) Fl-istima ta' immobbli, l-esperti għandhom jinkludu deskrizzjoni tal-fond li tfigħer il-piżijiet, kirjiet u jeddijiet oħra kemm reali jew personali, jekk ikun hemm, li għalihom il-fond ikun soġġett, kif ukoll l-aħhar trasferiment tiegħu, skond l-informazzjoni li jkun hađu mill-kreditur jew mid-debitur.

(2) Fuq talba bil-miktub jew verbali ta' l-espert jew il-kreditur, id-debitur jew persuna oħra tkun tista' tintalab tikkonferma b'għurament, mogħti mill-qorti jew mir-registratur, l-informazzjoni mogħtija lill-espert jew li dan ikun talab.

(3) Id-debitur jew persuna oħra jiġu msejja biex jagħtu l-informazzjoni hawn fuq imsemmija permezz ta' ittra mir-registratur.

(4) Id-disposizzjonijiet dwar ix-xhieda jgħoddu għad-debitur jew persuna oħra msejja kif jingħad hawn fuq.

L-istima għandu jiġi mahfuf.

311. Ir-rapport ta' l-istima għandu jiġi ppreżentat b'għurament mill-espert fiż-żmien permess mir-Registratur. Fil-każ li l-esperti jonqsu milli jippreżentaw l-istima fiż-żmien imsemmi ir-Registratur jista' jew jestendi ż-żmien għal perjodu ieħor determinat ta' mhux iktar minn tlett xhur jew jappunta espert ġdid."

119. Minnufih qabel l-artikolu 312 tal-Kodiċi, għandha tiżdied l-intestatura ġdida li ġejja:

Żieda ta' intestatura ġdida fit-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

"Sub-titolu IV - FUQ IL-BEJGH BL-IRKANT TAL-QORTI".

120. L-artikoli 312 u 313 tal-Kodiċi għandhom jiġu sostitwit bl-artikoli godda li ġejjin:

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 312 u 313 tal-Kodiċi.

"Digriet biex jiġi iffissat il-jum tal-bejgh bl-irkant. Hruġ ta' l-avviżi.

312. (1) Il-mobbli jew l-immobbli, maqbuda mill-pussess ta' debitur, għandhom jinbiegħu b'irkant pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' dan it-Titolu.

(2) L-irkanti għandhom jinżammu kull meta jkun hemm bżonn meta jkun henn numru suffiċjenti ta' hwejjeg biex jinbieghu, hekk iżda li ma jgħaddux iktar minn sittin gurnata bejn il-qbid tal-proprjetà u d-data ta' l-irkant pubbliku.

(3) Id-disposizzjonijiet ta' dan is-Sub-titolu għandhom jgħoddu għall-proprjetà kemm mobbli u immobbli u xejn ma jwaqqaf lir-registratur milli jbigħ proprjetà mobbli u immobbli fl-istess irkant.

(4) Għall-ghanjiet ta' dan is-Sub-titolu it-tifsira ta' mobbli għandha tkun l-istess bhal dik mogħtija fis-Sub-titolu II ta' dan it-Titolu u dik ta' immobbli għandha tkun l-istess bhal dik mogħtija fis-Sub-titolu III ta' dan it-Titolu.

Forma ta' l-avviż tal-bejgħ fl-irkant.

313. Ir-registratur għandu, mill-inqas wieċed u għoxrin jum qabel l-irkant, jippubblika avviż fil-Gazzetta li jindika d-data, l-post u l-hin ta' l-irkant, il-hwejjeg li għandhom jinbieghu b'irkant, inkluż in-numru approssimativ tagħhom, u l-hinijiet, jekk ikun hemm, meta jista' jarahom il-pubbliku:

Izda fil-każ ta' bejgħ bl-irkant tal-qorti ta' immobbli, ir-registratur għandu jinkludi fl-avviż id-deskrizzjoni tal-proprjetà u l-istima magħmula mill-espert u għandu wkoll jippubblika l-avviż għall-inqas f'gazzetta ta' kuljum waħda:

Izda wkoll kopja ta' l-avviż għandha tinżamm fir-Registru u għandha tkun aċċessibbli għall-pubbliku."

Thassir ta' l-artikoli 314, 315 u 316 tal-Kodiċi.

121. L-artikoli 314, 315 u 316 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 317 tal-Kodiċi.

122. Fl-artikolu 317 tal-Kodiċi minflok il-kliem "Il-marixxall" għandhom jidhlu l-kliem "Il-kunsinnafarju".

Thassir ta' l-artikoli 318, 319, 320 u 322 tal-Kodiċi.

123. L-artikoli 318, 319, 320 u 322 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

124. L-artikolu 323 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu għdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 323 tal-Kodiċi.

"Kemm għandu jidm sejjir l-irkant.

323. L-irkant ta' immobbli, ta' jeddijiet imghaqdin ma' immobbli, jew ta' azjendi, għandu jidm mill-inqas saghtejn:

Izda irkant ta' hwejjeg oħrajn ikunu x'ikunu għandu jidm mill-inqas siegħa:

Izda wkoll jista' jsir l-irkant fl-istess żmien ta' iżjed minn haġa waħda."

125. L-artikoli 324 u 325 tal-Kodiċi għandhom jiħassru.

Thassir ta' l-artikoli 324 u 325 tal-Kodiċi.

126. L-artikolu 326 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu għdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 326 tal-Kodiċi.

"Twaqqif ta' l-irkant jew tal-liberazzjoni.

326. (1) It-talba għall-bejgħ bl-irkant tal-qorti tista' tiġi rtirata mill-kreditur f'kull hin imma kreditur li jichu dik l-azzjoni ma jistax jipproċedi b'titolu eżekuttiv kontra l-istess debitur għall-istess debitu qabel ma jkun għadda perjodu ta' sena mid-data ta' l-irtirar tat-talba.

(2) Il-qorti tista', fuq it-talba ta' parti interessata, jekk tkun sodisfatta li l-kontinwazzjoni tiegħu ser tikkawża telf serju u irreparabbli għall-parti konċernata, tordna s-suspensjoni ta' bejgħ bl-irkant tal-qorti.

(3) Jekk it-twaqqif ta' l-irkant jiġi mitlub mid-debitur jew minn terza persuna, it-talba ma tiġix milqugħa, kemm-il darba, flimkien magħha, ma titqiegħed f'idejn ir-Registratur somma li tkun ekwivalenti għal dik imħallsa mill-kreditur biex jeffettwa l-qbid u l-bejgħ, inkluż kull depożitu magħmul minnu.

(4) Lanqas ma tiġi milqugħa t-talba għat-twaqqif ta' irkant illi tiġi magħmula f'inqas minn sitt ijiem qabel il-jum iffissat għall-irkant, kemm-il darba min jagħmel it-talba ma jikkonfermax bil-ġurament quddiem ir-Registratur, illi r-raġuni tat-twaqqif inqalghet f'dak iż-żmien, inkella, illi hu ma kienx jaf b'dik ir-raġuni qabel dak iż-żmien.

(5) Kull min ghandu interess jista' jaghmel rikors li bih jitlob lill-qorti tirrevoka *contrario imperio* d-digriet taghha li bih tkun awtorizzat it-twaqqif ta' l-irkant, u l-qorti ghandha tisma' lill-partijiet b'mod sommarju qabel ma taghti d-digriet taghha. Dan id-digriet ma jistax jiġi kontestat f'xi qorti."

Thassir ta' l-artikolu 327 tal-Kodiċi.

127. L-artikolu 327 tal-Kodiċi ghandu jithassar.

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 328 sa 330 tal-Kodiċi.

128. L-artikoli 328 sa 330 tal-Kodiċi ghandhom jiġu sostitwiti bl-artikoli ġodda li ġejjin:

"Depożitu tal-prezz tal-liberazzjoni.

328. (1) Il-hwejjeg għall-irkant ghandhom jinbieghu lil min joffri l-ogħla prezz sakemm dan:

(a) fil-każ ta' mobbli, jhallas il-prezz immedjatament, jichu l-pussess tal-hwejjeg mibjugha u jneħhi l-hwejjeg mill-post u l-kunsinnatarju, fuq il-hlas tal-prezz, m'ghandux ikun iktar responsabbli għal dawn il-hwejjeg; u

(b) fil-każ ta' immobbli, fi żmien sebat ijiem mill-liberazzjoni, jiddepożita mar-registratur somma ta' flus jew *bank draft* mahruġ minn bank lokali ekwivalenti għall-prezz li għalih il-hwejjeg kienu liberati.

Għall-finijiet ta' dan is-subartikolu l-kelma "prezz" tinkludi d-drittijiet kollha li jithallsu f'konnessjoni ma' l-irkant.

(2) Fin-nuqqas ta' dan il-hlas, ix-xerrej ghandu, fuq talba ta' l-eżekutant jew ta' l-eżekutat, b'eitazzjoni, jkun jista' jiġi arrestat għal perjodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur u għal danni u imghax.

(3) Offerent li kien mogħti permess li jixtri *animo compensandi* jista' jiddepożita id-digriet relattiv minflok il-prezz jew parti minnu u r-registratur ghandu, minkejja kull disposizzjoni oħra ta' dan il-Kodiċi, jaghmel it-tpaċija relattiva minghajr il-bżonn ta' iktar proċeduri.

(4) Offerta maghmula f'isem kumpanija jew soċjetà ssir biss minn persuna awtorizzata u qabel ma' ssir l-ewwel offerta dik il-persuna ghandha taghti lill-irkantatur dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minnha u mir-rappreżentant awtorizzat tal-kumpanija jew tas-soċjetà li turi -

(a) l-isem tal-kumpanija jew tas-soċjetà;

(b) l-isem, l-indirizz u n-numru tal-karta ta' l-identità tal-persuna awtorizzata li taghmel offerta ghan-nom taghha;

(c) il-kariga ta' dik il-persuna fil-kumpanija jew fis-soċjetà;

(d) l-awtorizzazzjoni tal-kumpanija jew tas-soċjetà, ċċertifikata mir-rappreżentant awtorizzat, lill-persuna li taghmel offerta ghan-nom taghha; u

(e) l-aċċettazzjoni minn dik il-persuna ta' dik l-awtorizzazzjoni;

(5) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' b'regolamenti jipprovdi biex jiġu stabbiliti dawk il-kondizzjonijiet, barra minn dawk elenkati fis-subartikolu (4), li jista' jkollu meħtieġa sabiex persuna tkun awtorizzata taghmel offerta ghan-nom ta' kumpanija jew soċjetà.

(6) Persuna li taghmel offerta f'isem kumpanija jew soċjetà skond ta' dan l-artikolu ghandha tkun personalment responsabbli għall-eskuzzjoni ta' l-obbligi tal-kumpanija jew tas-soċjetà u ghandha tassumi tali responsabbiltà *in solidum* mal-kumpanija jew mas-soċjetà.

Proprietà mhux
mibjugha.

329. (1) Jekk l-offerent rebbiex jonqos li josserva d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 328, jew jekk xi parti mill-hwejjeġ jibqgħu mhux mibjugha, il-proprjetà ghandha, għal darb'ohra biss, terġa tittalla' għal irkant pubbliku fl-irkant li jmiss wara, kemm-il darba il-kreditur, fi żmien tliet ijiem mill-jum meta l-prezz kellu jithallas, jhallas kull dritt addizzjonali li jista' jkun dovut.

(2) Hwejjeg li jibqghu mhux mibjugha fl-ahhar tat-tieni irkant ghandhom jinghataw lura lid-debitur, u, fil-każ ta' hwejjeg immobbli, ir-registrazzjoni maghmula skond l-artikolu 306(1)(f) ghandha tigi kkanċellata fuq rikors tad-debitur.

Depozitu tal-prezz ta' hwejjeg mobbli.

330. (1) Ir-rikavat tal-bejgh bl-irkant ghandu jithallas mir-Reġistratur lill-kredituri wara t-tnaqqis ta' xi spejjeż legali.

(2) Ir-Reġistratur ghandu jhallas lid-debitur l-ammont li jibqa' wara li jsir il-hlas lill-kredituri skond id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1).

(3) Jekk ir-Reġistratur jidhirlu li tkun ingabret somma li tkun biżżejjed għall-hlas tad-debiti u l-ispejjeż ta' l-irkant, ir-registatur ghandu jordna li l-irkant ma jitkomplix u li l-hwejjeg mhux mibjugha jinghataw lura lid-debitur.

(4) Fil-każ ta' xi mandat ta' sekwestru li jibqa' fuq il-prezz tal-hwejjeg jew fuq il-hwejjeg innfishom, ir-Reġistratur ghandu, minflok id-disposizzjonijiet tas-subartikoli (1) sa (3) jiddepożita il-flus jew il-hwejjeg fil-qorti."

Emenda ta' l-artikolu 340 tal-Kodiċi.

129. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 340 tal-Kodiċi, minflok il-kliem "tas-subartikoli (2) u (3) ta' l-artikolu 329", ghandhom jidhlu l-kliem "ta' l-artikolu 329(2)".

Thassir ta' l-artikoli 342 sa 345 tal-Kodiċi.

130. L-artikoli 342, 343, 344 u 345 tal-Kodiċi ghandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 346 tal-Kodiċi.

131. Fit-test ingliz tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 346 tal-Kodiċi, minflok il-kliem "as an addition execution creditor and such addition execution creditor shall", ghandhom jidhlu l-kliem "as an additional execution creditor and such additional execution creditor shall".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 347 tal-Kodiċi.

132. L-artikolu 347 tal-Kodiċi ghandu jigi sostitwit bl-artikolu

ġdid li ġej:

"Proċess verbal tal-bejgħ fl-irkant.

347. Ir-Reġistratur jew persuna oħra li twettaq l-irkant għandu jagħmel proċess verbal, li fih inizzel dawk il-partikolaritajiet li jistgħu jkunu meħtieġa minn regolamenti magħmula mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja taht dan l-artikolu."

133. L-artikoli 348, 349, 350, 351 u 352 tal-Kodiċi għandhom jiġu sostitwiti bl-artikoli ġodda li ġejjin:

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 348 sa 352 tal-Kodiċi.

"Proċedura fl-irkant ta' merkanzija jew ta' propretà oħra.

348. L-irkant jinżamm fil-pubbliku u jista', minkejja kull liġi oħra, jsir mir-reġistratur jew xi uffiċjal eżekuttiv ieħor tal-qorti u, bla hsara għal regolamenti li jistgħu isiru mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja taht dan l-artikolu, il-persuna li tmexxi l-irkant għandha tirregola l-proċedura tiegħu:

Kap. 345.

Izda fil-każ ta' titoli fil-borża rikonoxxuta taht l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, l-irkant għandu jinżamm minn *stockbroker* liċenzjat skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 9 ta' l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji.

Persuni li ma jistgħux joffru l-irkant.

349. L-Imhalledf, il-maġistrat, l-impjegati tal-qrati jew il-persuna li tmexxi l-irkant ma jistgħux jagħmlu offerti, diretti jew indiretti, f'irkant.

Tkeċċija tad-debitur mil-lok ta' l-irkant jekk ifixkel l-irkant.

350. Ir-reġistratur jew il-persuna li tmexxi l-irkant jistgħu jkeċċu lid-debitur jew kull persuna oħra mill-post fejn l-irkant hu miżmum, jekk dak id-debitur jew persuna oħra jippruvaw ifixklu l-kors ta' l-irkant, jew jiddiswadu lil min joffri.

Effett tat-twaqqif ta' l-irkant għal iżjed minn sena.

351. Jekk fuq talba tal-kreditur l-irkant hu mholli wieqaf għal iktar minn xahrejn l-atti kollha tal-kreditur rigward dak il-mandat isiru bla effett.

It-trasferiment ta' immobbli, oċċ., magħmul mid-debitur fi żmien sena mill-iskrizzjoni tad-digriet għall-irkant, huwa null.

352. (1) Kull trasferiment ta' immobbli jew ta' jeddijiet imghaqdin ma' immobbli u kiri jew trasferiment ieħor tat-tgawdija ta' dawn l-immobbli jew il-jeddijiet u t-tnaqqis jew restrizzjonijiet fit-tgawdija ta' dawn l-immobbli jew il-jeddijiet magħmula mid-debitur ma' l-ir-registrazzjoni tad-digriet li bih il-qbid ta' tali proprjetà jew jeddijiet kien ordnat huwa null.

(2) Jekk, waqt il-proċeduri tal-bejgħ fl-irkant, dawn il-beni jkunu baqghu f'idejn id-debitur, dan jista' jiġi mgieghel jiddepożita fil-qorti l-frottijiet li fil-fatt ikunu ngabru jew li setghu jingabru."

Emenda ta' l-artikolu 353 tal-Kodiċi.

134. Fis-subartikoli (1) u (2) ta' l-artikolu 353 tal-Kodiċi, minflok il-kliem "d-debitur jippreżenta" kull fejn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem "d-debitur jippreżenta, f'dak iż-żmien li jista' jiġi preskritt f'regolamenti magħmulin mill-Ministru responsabbli għall-gustizzja taht dan l-artikolu,".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 354 tal-Kodiċi.

135. L-artikolu 354 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Bejgħ bl-irkant tal-qorti.

354. Minkejja kull disposizzjoni oħra ta' dan il-Kodiċi, il-bejgħ bl-irkant tal-qorti għandu jitwettaq taht l-awtorità tal-Qorti Ċivili jew tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-gurisdizzjoni superjuri tagħha, kif ikun il-każ, indipendentement mill-qorti li kienet tat is-sentenza li tagħha tkun qed tintalab l-eskuzzjoni."

Emenda ta' l-artikolu 355 tal-Kodiċi.

136. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 355 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1) hwejjeg immobbli għandhom ukoll jinkludu azjenda, iżda ma jinkludux vapuri jew bastimenti oħra ta' iktar minn għaxar metri tul jew inġenji ta' l-ajru."

Sostituzzjoni ta' l-intestatura fit-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

137. Minflok l-intestatura "Sub titolu IV FUQ IL-MANDAT TA' SEKWESTRU EŻEKUTTIV", li tidher minnufih qabel l-artikolu 375 tal-Kodiċi, għandhom jiġu l-kliem "Sub-titolu VI FUQ IL-MANDAT TA' SEKWESTRU EŻEKUTTIV".

138. L-artikolu 376 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 376 tal-Kodiċi.

"X' għandu jkun fih il-mandat ta' sekwestru.

376. (1) Il-kreditur għandu, fir-rikors għall-hruġ ta' mandat ta' sekwestru, jindika sewwa l-isem u l-kunjom tad-debitur, u dettalji oħra dwar id-debitur kif jista' jkun preskritt sabiex id-debitur ikun jista' jiġi identifikat mis-sekwestratarju.

(2) Il-mandat għandu:

(a) jindika l-isem u l-kunjom tad-debitur u xi dettalji oħra mniżżlin fir-rikors għall-identifikazzjoni tad-debitur;

(b) jindika s-somma jew il-haġa dovuta;

(c) jindika t-titolu li bis-saħha tiegħu il-kreditur jitlob l-esekuzzjoni;

(d) jordna lis-sekwestratarju li ma jhallasx jew ma jagħtix lid-debitur, jew lil xi persuna oħra, il-flus jew il-hwejjeġ li jistgħu jinsabu għandu, taht piena tal-hlas tad-danni u l-imghax; u

(e) jordna lis-sekwestratarju biex jiddepożita, bi spejjeż tad-debitur u fi żmien sebat ijiem minn notifika tal-mandat, mar-reġistratur xi flus jew hwejjeġ li jkunu proprjetà tad-debitur, issekwestrati bil-mandat."

139. Is-subartikolu (I) ta' l-artikolu 377 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 377 tal-Kodiċi.

"(I) L-esekuzzjoni ta' mandat ta' sekwestru ssir billi tinghata kopja, permezz ta' l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti, lis-sekwestratarju."

140. L-artikoli 378 u 379 tal-Kodiċi għandhom jiġu sostitwiti

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 378 u 379 tal-Kodiċi.

bl-artikoli godda li ġejjin:

"Dikjarazzjoni tas-sekwestratarju. Żmien għal din id-dikjarazzjoni.

Sejha lis-sekwestratarju biex jiddepożita.

378. Sekwestratarju li, għalkemm fil-pussess ta' flus jew hwejjeġ ohra, ta' proprjetà tad-debitur, li setgħu ġew issekwestrati bil-mandat, ma jagħmilx id-depożitu msemmi fl-artikolu 376 fi żmien il-perjodu hemm stipulat, ikun responsabbli għad-danni u l-imghax favur il-kreditur u l-qorti tista', wara rikors magħmul għal dak il-għan mill-kreditur, tohroġ dawk l-ordnijiet li jistgħu jkunu meħtieġa, inkluż l-arrest personali tal-persuna għal perjodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur, biex tisfurzah jiddepożita dawk il-beni.

379. (1) Fil-każ ta' sekwestru ta' flus, is-sekwestratarju jista', qabel ma jqiegħed fil-qorti dawn il-flus, iżomm l-ispejjeż ta' dak id-depożitu u, fil-każ ta' sekwestru ta' hwejjeġ mobbli ohra, hu jista' jitlob lura dawk l-ispejjeż bi privileġġ fuq il-hwejjeġ depożitati.

(2) Fil-każijiet kollha, is-sekwestrant u s-sekwestrat għandhom jiġu notifikati bid-depożitu."

Thassir ta' l-artikolu 380 tal-Kodiċi.

141. L-artikolu 380 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Emenda ta' l-artikolu 381 tal-Kodiċi.

142. L-artikolu 381 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (c) tas-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "dak li wiehed jirċievi bħala karità" għandhom jidhlu l-kliem "dak li wiehed jirċievi bħala karità jew bħala donazzjoni";

(b) il-paragrafu (f) tas-subartikolu (1) tiegħu għandu jithassar; u

(c) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jithassar.

Sostituzzjoni ta' intestatura fit-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

143. Minflok it-Titolu "Sub titolu V FUQ IL-MANDAT TA' ŻGUMBRAMENT JEW TA' TKEĊĊIJA MINN BENI IMMOBBLI", li jidher minnufih qabel l-artikolu 384 tal-Kodiċi, għandhom jiġu sostitwiti l-kliem "Sub-titolu VII FUQ IL-MANDAT TA' ŻGUMBRAMENT JEW TA' TKEĊĊIJA MINN BENI

IMMOBBLI".

144. Fl-artikolu 384 tal-Kodiċi minflok il-kliem "il-marixxall" kull fejn jinsabu għandhom jidhlu l-kliem "l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti".

Emenda ta' l-artikolu 384 tal-Kodiċi.

145. Minflok l-intestatura "Sub titolu VI FUQ IL-MANDAT *IN FACTUM*", minnufih tidher qabel l-artikolu 385, għandha tiġi sostitwita l-intestatura "Sub-titolu VIII FUQ IL-MANDAT *IN FACTUM*".

Sostituzzjoni ta' intestatura fil-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

146. L-artikolu 385 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 385 tal-Kodiċi.

"Mandat *in factum*."

385. (1) Il-mandat *in factum* għandu jkun fih ordni lill-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti biex l-eżekutat jiġi mehud il-habs u jinżamm hemm bi spejjeż tiegħu innifsu sakemm ma jagħmilx il-fatt ordnat bis-sentenza, jew sakemm il-qorti jidhrilha li hu mehtieġ sabiex tiżgura l-eskuzzjoni ta' dak il-fatt.

(2) Il-mandat m'għandux jinhareġ hlief wara rikors mill-kreditur u l-qorti għandha tohroġ il-mandat biss jekk tkun sodisfatta li l-kreditur ma għandu ebda mezz ta' eskuzzjoni oħra."

147. Fis-subartikoli (1) u (3) ta' l-artikolu 387 minflok il-kliem "il-marixxall" kull fejn jinsabu għandhom jidhlu l-kliem "l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti".

Emenda ta' l-artikolu 387 tal-Kodiċi.

148. Minflok l-intestatura "Sub-titolu VII FUQ IR-RENDIKONT U L-LIKWIDAZZJONI TAL-FROTTIJET", minnufih tidher qabel l-artikolu 389 tal-Kodiċi, għandha tiġi sostitwita l-intestatura "Sub-titolu IX FUQ IR-RENDIKONT U L-LIKWIDAZZJONI TAL-FROTTIJET".

Sostituzzjoni ta' intestatura fil-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

149. Minnufih wara l-paragrafu (d) fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 460 tal-Kodiċi, għandu jidhol dan il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 460 tal-Kodiċi.

"(c) għal riferenzi ta' tilwimiet għall-arbitraġġ."

150. L-artikolu 470 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 470 tal-Kodiċi.

ġdid li ġej:

"Proċediment
f'affarijiet ta'
ġurisdizzjoni
volontarja.

470. (1) Bla hsara tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 489 ta' dan il-Kodiċi u ta' l-artikolu 37 tal-Kodiċi Ċivili, it-talba għal awtorizzazzjoni jew permess biex wiehed jista' jikkuntratta jew biex jagħmel disposizzjoni li dwarhom il-liġi ma tippermettix minghajr ma' jkun hemm qabel awtorizzazzjoni jew permess, jew għal provvediment jew ordni ieħor ta' ġurisdizzjoni volontarja u ta' natura ċivili, għandha ssir lil sezzjoni tal-Qorti Ċivili kif jiġi preskritt b'regolamenti.

(2) Dak ir-rikors għandu jkun iffirmit mill-parti nfisha, jew minn avukat, nutar jew prokuratur legali."

Emenda ta' l-artikolu 478 tal-Kodiċi.

151. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 478 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-imhalef
jista' jahtar
assistent
gudizzjarju.

(3) L-imhalef jista' jahtar assistent gudizzjarju biex ikun preżenti floku waqt il-pubblikazzjoni ta' l-att. Jista' wkoll jahtar assistent gudizzjarju biex jichu l-informazzjonijiet kif jingħad fl-artikolu 471, jew id-dikjarazzjonijiet b'ġurament imsemmija f'din it-Taqsima, jekk il-persuna li għandha tiġi eżaminata jew mismugħa, jew li għandha tagħmel id-dikjarazzjoni, ma tkunx tista', minhabba mard, tidher il-qorti jew f'lok ieħor magħżul mill-imhalef."

Thassir ta' l-artikoli 480 u 481A tal-Kodiċi.

152. L-artikoli 480 u 481A tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 486 tal-Kodiċi.

153. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 486 tal-Kodiċi, minflok il-kelma "registru", għandha tidhol il-kelma "Registru".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 489 tal-Kodiċi.

154. L-artikolu 489 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

ġdid li ġej:

"Disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima li jghoddu għall-qorti ta' Ghawdex u Kemmuna, bħala qorti ta' ġurisdizzjoni volontarja.

489. Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima ta' dan il-Kodiċi dwar is-sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja tal-Qorti Ċivili, u l-imhallef tagħha iġoddu wkoll għall-Qorti tal-Maġistrati (Ghawdex) bħala qorti ta' ġurisdizzjoni volontarja, kif kostitwita taht l-artikolu 54, u għall-maġistrat li joqghod f'dik il-qorti."

155. L-artikolu 606 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 606 tal-Kodiċi.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "wied mill-imhallfin jew maġistrati supplenti, skond fejn ikun joqghod ix-xhud" għandhom jidhlu l-kliem "assistent ġudizzjarju";

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "wied mill-maġistrati supplenti mahturin taht l-artikolu 20" u "wied mill-imhallfin supplenti mahturin taht l-artikolu 13" għandhom jidhlu, fiż-żewġ każijiet, il-kliem "assistent ġudizzjarju";

(ċ) fis-subartikolu (4) tiegħu, minflok il-kliem "mill-imhallef jew maġistrat supplenti" għandhom jidhlu l-kliem "mill-assistent ġudizzjarju"; u

(d) fis-subartikolu (5) tiegħu, l-kliem "ghad-dritt ta' l-imhallef jew maġistrat supplenti u" għandhom jithassru.

156. L-artikolu 607 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 607 tal-Kodiċi.

"L-assistent ġudizzjarju għandu jniżżel l-eċċezzjonijiet dwar il-kompetenza jew il-kredibbiltà tax-xhieda.

607. L-assistent ġudizzjarju għandu jniżżel kull oġġezzjoni mressqa mill-partijiet dwar il-kompetenza jew il-kredibbiltà ta' xhud."

157. L-artikolu 609 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 609 tal-Kodiċi.

ġdid li ġej:

"Ix-xiehda għandha
tigi iffirmata u
issigillata.

609. Ix-xihdiet meħuda kif jingħad fl-artikoli 606 u 607 għandhom jigu wkoll iffirmati mill-assistent ġudizzjarju, u mbagħad għandhom jigu ssigillati mir-Registratur, u mdahħlin fl-atti tal-kawża."

Emenda ta' l-
artikolu 610 tal-
Kodiċi.

158. L-artikolu 610 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu minflok il-kliem "l-imħallef supplenti" għandhom jidhlu l-kliem "l-assistent ġudizzjarju";

(b) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jithassar;

(ċ) is-subartikoli (4), (5) u (6) tiegħu għandhom jigu numerati mill-ġdid bħala s-subartikoli (3), (4) u (5); u

(d) fis-subartikolu (3), kif numerat mill-ġdid, minflok il-kliem "imħallef supplenti" kull fejn jinsabu għandhom jidhlu l-kliem "assistent ġudizzjarju".

Zieda ta' l-
artikolu 622B
mal-Kodiċi.

159. Minnufih wara l-artikolu 622A tal-Kodiċi għandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

"Irrekordjar fuq
tejp jew fuq
video ta'
xiehda.

622B. Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 622A, il-qorti tista' jekk tqis li jkun hekk xieraq, tippermetti l-irrekordjar fuq tejp jew fuq video ta' xi xiehda meħtieġa minn xhud, skond kodiċijiet ta' prattika li l-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista', b'regolamenti, jippreskrivi."

Emenda ta' l-
artikolu 686 tal-
Kodiċi.

160. Fl-artikolu 686 tal-Kodiċi minflok il-kliem "imħallef jew maġistrat supplenti" għandhom jidhlu l-kliem "assistent ġudizzjarju".

Emenda ta' l-
artikolu 706 tal-
Kodiċi.

161. L-artikolu 706 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu minflok il-kliem "minn wieħed mill-imħallfin jew maġistrati supplenti, skond ma jkun il-każ" għandhom jidhlu l-kliem "minn assistent ġudizzjarju"; u

- (b) fis-subartikolu (3) tieghu minflok il-kliem "mill-imhalled jew maġistrat supplenti" għandhom jidhlu l-kliem "mill-assistent ġudizzjarju".

162. Fl-artikolu 707 tal-Kodiċi minflok il-kliem "mill-imhalled jew maġistrat supplenti" kull fejn jinsabu fis-subartikoli (1) u (2) tieghu, għandhom jidhlu l-kliem "mill-assistent ġudizzjarju".

Emenda ta' l-artikolu 707 tal-Kodiċi.

163. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 712 tal-Kodiċi minflok il-kliem "mhalled jew maġistrat supplenti, skond il-każ," għandhom jidhlu l-kliem "assistent ġudizzjarju".

Emenda ta' l-artikolu 712 tal-Kodiċi.

164. L-artikolu 733 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat biż-żieda, fl-aħhar tieghu, tal-proviso li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 733 tal-Kodiċi.

"Iżda mhalled li jagħmilha ta' *Master* jista' jastjeni mill-assenjazzjoni ta' kawża, u jista' jittrasferixxi l-assenjazzjoni tal-kawża lil imhalled ieħor."

165. L-artikolu 830 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 830 tal-Kodiċi.

(a) is-subartikoli (2) u (3) tieghu għandhom jiġu sostitwiti bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(2) (a) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 870 ta' dan il-Kodiċi u ta' l-artikolu 357 ta' l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili, dawk l-atti msemmijin fis-subartikolu (1) jiġu mhassra, kemm-il darba l-parti li kontra tagħha l-att ikun ġie mahruġ, tagħmel depożitu jew tagħti garanzija illi, fl-opinjoni tal-qorti, skond iċ-ċirkostanzi tal-każ, ikunu biżżejjed biex iqieghdu fiż-żgur il-jeddijiet jew il-pretensjonijiet imsemmija fl-att, jew jekk jintwera li l-att ġudizzjarju li bih tiġi aċċettata r-responsabbiltà kif imsemmi fis-subartikolu (3) ġie preżentat fir-reġistru xieraq.

(b) Minkejja li jkun sar depożitu jew ingħatat garanzija kif imsemmi qabel, it-termini stabbiliti f'dan it-Titolu fuq il-kreditur sabiex iressaq l-azzjoni tieghu għandhom jibqgħu jghoddu.

(c) Dawk it-termini għandhom jibdwu għaddejjin minn meta jinhareġ l-att kawtelatorju, u nuqqas tal-kreditur li jagħmel kawża fit-termini mogħtija jagħti jedd lid-debitur li jiżbanka d-depożitu jew iħassar il-garanzija.

(3) Meta jkun inhareġ att kawtelatorju kontra xi

persuna, jew b'mod li jkun jolqot xi proprjetà ta' dik il-persuna, sabiex titqiegħed fiż-żgur talba għal danni, u kumpannija ta' l-assigurazzjoni rreġistrata lokalment jew ufficċju lokali, kif imfisser fl-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi tal-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni, permezz ta' att ġudizzjarju, pprezentat fir-reġistru ta' l-istess qorti, aċċettaw ir-responsabbiltà biex jhallu s-somom kollha li jistgħu ikunu dovuti għal dawk id-danni, rigward it-talba magħmula f'dak l-att jekk il-persuna tinstab li hi responsabbli għal dawk id-danni -

(a) l-assigurat jew l-ufficċju lokali, kif ikun il-każ, ikunu responsabbli li jhallu s-somom kollha li jistgħu ikunu dovuti għal danni li jiġu kkaġunati kif imsemmi;

(b) it-talba għal dawk id-danni tista' titmexxa kontra l-assigurat jew l-ufficċju lokali direttament; u

(ċ) l-att kawtelatorju kontra l-persuna jkun rexiss.";

(b) is-subartikoli (4) u (5) tiegħu għandhom jithassru;

(ċ) is-subartikolu (6) tiegħu għandu jiġi numerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (4) u sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Ebdà att kawtelatorju kif provdut fis-subartikolu (3) ma jinhareġ kontra l-assigurat jekk il-persuna li bi hsiebha toħroġ il-mandat taf li l-assigurat jew l-ufficċju lokali hareġ għall-assigurat ċertifikat ta' l-assigurazzjoni validu li jaċċetta r-responsabbiltà għall-hlas tad-danni; u f'dak il-każ it-talba għal dawn id-danni tista' titmexxa kontra l-assigurat jew l-ufficċju lokali jew l-agent, skond il-każ, direttament.";

(d) is-subartikolu (7) tiegħu għandu jithassar;

Sostituzzjoni ta'
l-artikolu 831
tal-Kodiċi.

166. L-artikolu 831 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

għdid li għej:

"Rikors għal hrug ta' mandat.

831. (1) It-talba għall-hrug ta' xi wiehed mill-atti msemmija għandha ssir b'rikors imhejji mir-rikorrenti u għandu jkun fiha, taht il-piena tan-nullità ta' l-att, minbarra partikolaritajiet ohra li jistghu ikunu preskritti b'regolamenti -

(a) l-origini u x-xorta tad-debitu jew il-pretensjoni li wiehed ikun irid iqiegħed fiż-żgur; u

(b) fejn id-dritt imfittex li jkun assigurat bl-att huwa dejn, jew talba li tista' tkun sodisfatta bil-hlas ta' ammont ta' flus, l-ammont li għalih tammonta t-talba.

Jekk il-kawża diġà għet ippreżentata fil-qorti, dik it-talba tista' tispeċifika u tinkludi l-ispejjeż għudizzjarji kollha.

(2) Ir-rikors għandu jiġi konfermat mill-applikant bil-gurament:

L-idea meta f'rikors ikun hemm iktar minn rikorrent wiehed li jkun qiegħed jitlob il-hrug ta' xi wiehed mill-atti kawtelatorji msemmija fl-artikolu 830(1) kontra l-istess intimat, il-gurament għandu jittiehed minn għall-inqas wiehed mir-rikorrenti.

(3) Il-mandati mahruġin jew l-ordnijiet imsemmijin fl-artikolu 830 għandhom jinħarġu mill-qorti:

Iżda meta fil-fehma tar-reġistratur, il-firma ta' l-imhallef jew tal-maġistrat li għandu s-setgħa li johroġ mandat ta' qbid jew mandat ta' sekwestru jew mandat ta' impediment tas-safar ma tistax tinkiseb fi żmien raġjonevoli u illi d-dewmien jista' jkun ta' preġudizzju, l-imsemmi mandat jew ordni jistgħu jiġu mahruġa bil-firma tar-reġistratur personalment wara li qabel ikun ġie awtorizzat verbalment jagħmel hekk mill-imhallef jew mill-maġistrat. F'dan il-każ, l-imhallef jew il-maġistrat għandu jżid il-firma tiegħu stess taht dik tar-reġistratur minnufih biex jikkonferma li jkun ta l-awtorizzazzjoni verbali tiegħu imsemmija jew, jekk ma huwiex possibbli għar-reġistratur li jikseb dik l-awtorizzazzjoni verbali, ir-reġistratur għandu taht l-awtorità tiegħu johroġ dak il-mandat jew l-ordni bil-firma tiegħu, b'dan illi dak il-hruġ għandu jiġi ratifikat mill-imhallef jew mill-maġistrat kemm jista' jkun malajr."

Thassir ta' l-artikoli 832 sa 835 tal-Kodiċi.

167. L-artikoli 832, 833, 834 u 835 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 836 tal-Kodiċi.

168. L-artikolu 836 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok is-subartikoli (2), (3) u (4) tiegħu għandhom jidhlu s-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(2) Il-persuna li tagħmel ir-rikors skond is-subartikolu (1) għandha, flimkien mar-rikors tippreżenta bil-miktub is-sottomissjoijiet kollha li tkun trid tagħmel flimkien mad-dokumenti kollha li jsostnu t-talba li tkun trid tippreżenta.

(3) Ir-rikors, hlief għal xi rikors skond is-subartikolu (1)(a), għandu jiġi ppreżentat lill-parti kontra li tista', fi żmien sebat ijiem min-notifika, tippreżenta li jkun fiha s-sottomissjonijiet kollha li tixtieq tagħmel flimkien mad-dokumenti kollha li jsostnu t-talba li tkun trid tippreżenta.

(4) Il-qorti għandha tiddeċiedi dwar ir-rikors b'urġenza jew *in camera* jew wara s-smigh ta' l-avukati tal-partijiet, jekk jidhrilha xieraq, iżda ma tiġix iffissata

iktar minn seduta wahda ghal dan il-ghan."; u

(b) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (8) tieghu, minflok il-kliem "jekk ir-rikorrent ma jaghmilx" ghandhom jidhlu l-kliem "jekk ir-rikorrent, minghajr raġuni valida, ma jaghmilx".

169. Is-subartikoli (3) u (4) ta' l-artikolu 837 tal-Kodiċi ghandhom jiġu sostitwiti bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

Emenda ta' l-artikolu 837 tal-Kodiċi.

"(3) Ma jista' jinhareġ ebda mandat ta' qbid, ta' sekwestru, jew ta' impediment tas-safar, biex jitqieghdu fiż-żgur jeddijiet jew pretensjonijiet kontra l-persuni msemmijin fis-subartikolu (4)(a), lanqas ebda mandat ta' impediment tas-safar biex jitqieghdu fiż-żgur jeddijiet jew pretensjonijiet kontra persuni msemmija fil-paragrafu (b) ta' l-istess subartikolu.

(4) Il-persuni li ghalihom jirreferi s-subartikolu (3) huma:

(a) in-nies tal-forzi armati ta' xi pajjiż jew dawk ta' xi bastiment jew inġenju ta' l-ajru li jkun mikri ghal kollox fis-servizz tal-Gvern ta' Malta meta dawn in-nies ikunu jinsabu f'Malta mal-forza jew bastiment jew l-inġenju ta' l-ajru li mieghu ikunu jaghmlu;

(b) xi kaptan, inġinjer ta' kull grad, bahri jew persuna oħra ingaġġati regolarment, meta l-bastiment jew l-inġenju ta' l-ajru li jkunu fuqu ngaġġatti jkun irċieva l-karti tas-safar; u

(ċ) l-inġinieri ta' kull grad, li jkunu fis-servizz ta' bastiment ta' l-istess."

170. L-artikolu 838 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 838 tal-Kodiċi.

"Att kawtelatorju.

838. Il-qorti tista', malli jsirilha rikors ta' wahda mill-partijiet innotifikat lill-oħra, tagħti kull ordni sabiex il-hwejjeġ deskritti fl-att kawtelatorju ma jithassrux jew ma jitgharrqux jew ma tigrilhomx hsara."

171. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 840 tal-Kodiċi minflok il-kliem "Il-marixxall" ghandhom jidhlu l-kliem "L-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti".

Emenda ta' l-artikolu 840 tal-Kodiċi.

Zieda ta' l-artikolu 838B tal-Kodiċi.

172. Minnufih wara l-artikolu 838A tal-Kodiċi, għandu jiżdied dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Il-mandati kawtelatorji jibqgħu fis-schh sakemm tinqata' b'mod konklussiv.

838B. Sakemm ma jiġix imhassar mill-Qorti jew irtirat mill-parti li tohroġ il-mandat, kull mandat kawtelatorju għandu jibqa fis-schh sakemm il-kawża tiġi maqtugħa b'mod konklussiv."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 843 tal-Kodiċi.

173. L-artikolu 843 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Zmien li fih ir-rikorrent għandu jagħmel il-kawża.

843. (1) Ir-rikorrent għandu jagħmel il-kawża għall-jedd imsemmi fil-mandat fi żmien erbatax-il ġurnata mill-hruġ tal-mandat:

Iżda fejn il-hruġ tal-mandat jintalab minn xi parti minn koppja kontra l-parti l-oħra u l-parti li tohroġ il-mandat tkun diġà għamlet rikors biex tibda l-kawża quddiem il-qorti tal-ġurisdizzjoni kontenzjuża, il-perjodu hawn fuq imsemmi jibda jghodd mill-ġurnata li fiha r-rikors jintlaqa' imma l-mandat jicqaf milli jkollu effett immedjatament jekk ir-rikors jiġi rtirat jew abbandunat.

(2) Jekk ir-rikorrent jonqos li jagħmel il-kawża mingħajr raġuni tajba, l-effetti tal-mandat jicqfu u huwa jkun responsabbli għad-danni u l-imghaxijiet kollha."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 845 tal-Kodiċi.

174. L-artikolu 845 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Applikabbiltà ta' l-artikoli 278, 279 u 282.

845. Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 278, 279 u 282 għandhom jghoddu għall-eskuzzjoni ta' mandat ta' deskrizzjoni."

Emenda ta' l-artikolu 846 tal-Kodiċi.

175. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 846 tal-Kodiċi għandu jiġi jithassar u s-subartikolu (1) għandu jiġi numnerat mill-ġdid bħala l-artikolu shih.

Emenda ta' l-artikolu 847 tal-Kodiċi.

176. Fl-artikolu 847 tal-Kodiċi minflok il-kliem "l-kreditu jew il-pretensjoni jiġu kanonizzati b'sentenza:" għandhom jidhlu l-kliem "l-kreditu jew il-pretensjoni jiġu kanonizzati b'sentenza u biss wara l-

hruġ ta' mandat ta' qbid eżekuttiv:".

177. L-artikolu 848 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 848 tal-Kodiċi.

"Fil-qorti inferjuri t-talba biex jiġi ikkanonizzat il-kreditu ssir flimkien mal-talba għall-hruġ tal-mandat.

848. Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 466 u 467 għal dawk li huma krediti tal-Gvern, fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-kompetenza tagħha inferjuri, il-mandat ta' qbid ma jiġix mahruġ kemm-il darba l-mandat ma jsirx flimkien ma' talba sabiex il-kreditu jew il-pretensjoni jiġu kanonizzati b'sentenza u sakemm il-kreditu jew il-pretensjoni ma jkunux iktar minn elf u hames mitt lira, jew it-talba għall-hruġ ta' dak il-mandat hi għal xi haġa li, kif jingħad, hi l-proprjetà tal-persuna li qed tohroġ il-mandat."

178. Minflok il-proviso għall-artikolu 849 tal-Kodiċi għandu jidhol il-proviso ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 849 tal-Kodiċi.

"Izda meta s-sekwestratarju huwa bank, mandat ta' sekwestru kawtelatorju ma japplikax għal flus li jkollhom jithallsu mill-bank fl-esekuzzjoni ta' xi garanzija mogħtija mill-bank li huwa jhallas fuq it-talba tal-persuna li favur tagħha tkun saret il-garanzija bankarja; u f'kull każ bhal dak, minkejja l-mandat ta' sekwestru, il-bank ikollu s-setgħa li jhallas jew xort'ohra jiddisponi minn dawk il-flus bħala hielsa mill-mandat ta' sekwestru u jkollu d-dritt ukoll li jirtira dawk il-flus minn kull qorti jew post ichor, jew mingħand kull persuna, fejn, jew għand min, ikunu tqieghdu jew ġew depożitati, u jkun id-dmir tar-registratur ta' dik il-qorti jew tal-persuna ohra li jkollha fil-pussess tagħha jew taht il-kontroll tagħha dawk il-flus li tagħtihom lura minnufih lill-bank."

179. L-artikolu 850 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 850 tal-Kodiċi.

180. L-artikoli 855 sa 870 tal-Kodiċi, t-tnejn inkluzi,

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 855 sa 870 tal-Kodiċi.

ghandhom jiġu sostitwiti bl-artikoli ġodda li ġejjin:

"Skop tal-
mandat.

855. Mandat ta' impediment tas-safar ta' xi vapur jew bastiment jew inġenju ta' l-ajru jista' jinhareġ biss biex jitqieghdu fiż-żgur dejn jew pretensjoni li bit-tluq tal-vapur jew il-bastiment jew l-inġenju ta' l-ajru jistghu jiġu skartati.

L-effetti tal-
mandat ta'
impediment tas-
safar.

856. Bis-saħħa tal-mandat ta' l-impediment tas-safar, l-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti hu ordnat li jżomm it-tluq ta' vapur, bastiment jew inġenju ta' l-ajru u li jagħti lill-Kontrollur tad-Dwana u lill-uffiċjal responsabbli għall-portijiet, jew l-uffiċjal reponsabbli għall-ajruport, kif ikun il-każ skond il-liġi, kopja tal-mandat u jordnalu li ma jagħtix karti tat-tluq lil dak il-vapur, bastiment jew inġenju ta' l-ajru, skond il-każ, jew jekk ikunu diġà nharġu, li jirtirahom.

Kopja tal-
mandat tiġi
notifikata lill-
kaptan tal-vapur
jew ta' l-inġenju
ta' l-ajru.

857. Il-persuna li jkollha t-tluq tal-vapur, tal-bastiment jew ta' l-inġenju ta' l-ajru tagħha miżmum jew il-kaptan tal-vapur jew tal-bastiment jew ta' l-inġenju ta' l-ajru, skond il-każ, jew il-persuna oħra li jkollha l-inkarigu tal-vapur jew il-bastiment jew l-aġent tal-vapur jew bastiment ichor għandhom ukoll jiġu notifikati b'kopja tal-mandat.

Disprezz lejn l-
awtorità tal-
qorti.

858. Fil-mandat għandu jkun hemm twissija lill-persuni kollha notifikati bih li, fil-każ li ma jobdux l-ordni, daww il-persuni jkunu hatja ta' disprezz lejn l-awtorità tal-qorti.

Mizuri li
għandhom
jittejjew għall-
eżekuzzjoni ta'
mandat.

859. L-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti hu awtorizzat li jagħmel, soġġett għad-direttivi tal-qorti jew tar-reġistratur, dak kollu li jidhirlu meħtieġ sabiex il-mandat jiġi eżegwit sewwa.

Il-kreditu jew it-
falba
m'għandhomx
ikunu ta' inqas
minn hamest
elef lira.

860. Il-mandat jintalab u jinġata biex jitqieghdu fiż-żgur kreditu jew xi pretensjoni oħra ta' mhux inqas minn hamest elef lira.

Penali għal min
jaqsmel it-talba
għall-mandat
bil-qerq.

861. Jekk jinsab li l-mandat għie miksub mir-rikorrent fuq talba magħmula b'qerq, il-penali skond l-artikolu 836(8) ma għandhiex tkun anqas minn hamest elef lira.

Garanzija għall-
hlas tal-penali,
eċċ.

862. Il-qorti tista', meta tingieb raġuni tajba, fuq talba b'rikors magħmula mill-persuna li kontra l-vapur, il-bastiment jew l-inġenju ta' l-ajru tagħha għie mahruġ il-mandat, mill-kaptan tal-vapur jew tal-bastiment, mill-kaptan ta' l-inġenju ta' l-ajru, jew minn persuna oħra li jkollha l-inkarigu tiegħu, jew minn l-aġent, tordna lill-parti li titlob il-hruġ tal-mandat li ggħib, fiż-żmien li jiġi mogħti mill-qorti, garanzija tajba f'ammont ta' mhux inqas minn hamest elef lira, għall-hlas tal-penali, id-danni u l-imghaxijiet u, fin-nuqqas ta' dan, thassar il-mandat.

Vapuri jew
bastimenti li
kontribom ma
jistax jinhareg
mandat.

863. (1) Ebda mandat ma għandu jinhareg kontra vapur jew bastiment mikrija għal kollox fis-servizz tal-Gvern ta' Malta jew inkarigati mis-servizz postali jew mill-Gvern ta' Malta jew minn xi gvern ieħor.

(2) Ebda mandat ma jista' jinhareg kontra xi vapur tal-gwerra.

(3) Mandat ta' impediment ta' tluq ta' vapur jew bastiment għandu, meta jsir rikors mill-Awtorità Marittima ta' Malta, jithassar jekk il-qorti hi sodisfatta li minhabba fix-xorta tal-merkanzija jew it-tul jew il-pixka tiegħu jew ċirkostanzi oħra li jolqtu s-sigurtà, in-navigazzjoni jew manuvrar fil-port, ikun jaqbel li l-vapur jew il-bastiment jitlaq mill-port minghajr dewmien."

181. L-artikolu 873 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok is-subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) L-iskop tal-mandat ta' inibizzjoni hu dak li jżomm persuna milli tagħmel kwalunwke haġa li tkun li tista' tkun ta' preġudizzju għall-persuna li qed tohroġ il-

Emenda ta' l-
artikolu 873 tal-
Kodiċi.

mandat.”;

(b) is-subartikoli (4) u (5) tiegħu għandhom jithassru;

(ċ) il-proviso għas-subartikolu (6) tiegħu għandu jithassar; u

(d) is-subartikoli (8) sa (11) tiegħu, it-tnejn inklużi, għandhom jithassru.

Żieda ta' l-artikoli 873A u 873B mal-Kodiċi.

182. Minnufih wara l-artikolu 873 tal-Kodiċi, għandhom jiżdiedu l-artikoli ġodda li ġejjin:

*Mandat sabiex jassigura dejn jew pretensjoni.

873A. (1) Mandat ta' inibizzjoni jista' jintalab ukoll minn kreditur biex jiżgura dejn, jew kull pretensjoni oħra li tkun li tammonta għal mhux inqas minn hamest elef lira. L-iskop ta' dan il-mandat hu biex jzomm id-debitur milli jbigħ, jittrasferixxi jew jiddisponi *inter vivos* minn proprjetà b'titolu oneruż jew gratuwitu: iżda dak il-mandat ma jghoddx għall-kostituzzjoni ta' xi dritt fuq, jew trasferiment ta', proprjetà li jsir skond ordni tal-qorti.

(2) Meta mandat jipprohibixxi l-bejgħ, it-trasferiment jew it-tnehhija oħra ta' proprjetà immobbli, r-rikors għandu jkun fih il-partikolaritajiet kollha li għandhom x'jaqsmu mal-persuna li jinhareġ kontriha u li huma mehtieġa mill-liġi dwar ir-registrazzjoni ta' trasferiment ta' proprjetà immobbli minn dik il-persuna fir-Registru Pubbliku. Fejn il-mandat jirreferi għal immobbli speċifiċi, dawn għandhom jiġu deskritti fir-rikors, bil-mod provdut fl-Att dwar ir-Registru Pubbliku, dwar noti ta' l-iskrizzjoni.

(3) Il-mandat imsemmi fis-subartikolu (2) għandu meta jinhareġ u bi spejjeż tar-rikorrent, jiġi notifikat mir-Registatur fi żmien erbgħa u għoxrin siegħa lid-Direttur tar-Registru Pubbliku u r-Registatur ta' l-Artijiet li għandhom minnufih jiktub f'registru li jzommu għaldaqshekk. Dawn ir-registri għandu jkollhom indiċi u jista' jarahom kulhadd. Dan il-mandat għandu jiġi notifikat ukoll lil kull min hekk jitniżżeċ mir-rikorrent.

(4) Malli ssir ir-registrazzjoni tal-mandat kif imsemmi fis-subartikolu (2) mid-Direttur tar-Registru Pubbliku, kull bejgh, trasferiment jew tnehhija sussegwenti ta' hwejjeg immobbli li ghalihom jirreferi l-mandat ikun null u bla ebda effett.

(5) Minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 836, il-mandat imsemmi fis-subartikolu (2) għandu, kemm-il darba ma jiġix revokat jew ma jibqax isehh iktar fi żmien qabel, jibqa' jsehh għal perjodu ta' sena mid-data meta tinghata s-sentenza finali favur il-kreditur fil-kawża tiegħu biex jiġbor lura d-debitu jew il-pretensjoni msemmija fis-subartikolu (1).

Fejn
mandat
jipprojbixxi
l-bejgh
eċċ., ta'
beni
immobbli.

873B. (1) Meta mandat jipprojbixxi l-bejgh, it-trasferiment jew it-tnehhija oħra ta' proprjetà immobbli, r-rikors għandu jkun fih il-partikolaritajiet kollha li għandhom x'jaqsmu mal-persuna jew is-soċjetà li jinhareġ kontribom u li huma mehtieġa mill-liġi dwar ir-registrazzjoni ta' trasferiment ta' proprjetà immobbli minn dik il-persuna jew soċjetà fir-Registru Pubbliku. Fejn il-mandat jirreferi għal immobbli speċifiċi, dawn għandhom jiġu deskritti fir-rikors fil-mod provdut fl-Att dwar ir-Registru Pubbliku, dwar noti ta' iskrizzjoni.

(2) Il-mandat imsemmi għandu, meta jinhareġ u bi spejjeż tar-rikorrent, jiġi notifikat mir-Registratur fi żmien erbgħa u għoxrin siegħa lid-Direttur tar-Registru Pubbliku, lir-Registratur ta' l-Artijiet u lir-Registratur tal-Kumpanniji li għandhom minnufih jiktbu f'registri li jzommu għaldaqshekk. Dawn ir-registri għandu jkollhom indiċi u jista' jarahom kulhadd. Dan il-mandat għandu jiġi notifikat ukoll lil kull min hekk jitnizzel mir-rikorrent.

(3) Malli ssir ir-reġistrazzjoni tal-mandat mid-Direttur tar-Registru Pubbliku, kull bejgħ, trasferiment jew tnehhija sussegwenti ta' hwejjegħ immobbli li għalihom jirreċferi l-mandat u mhux registrati qabel fir-Registru Pubbliku jew fir-Registru ta' l-Artijiet, għandhom ikunu nulli u bla ebda effett. It-trasferiment ta' ishma magħmul wara r-reġistrazzjoni tal-mandat mir-Registratur tal-Kumpanniji għandu bl-istess mod ikun null."

Emenda ta' l-artikolu 874 tal-Kodiċi.

183. Fl-artikolu 874 tal-Kodiċi minflok il-kliem "Il-marixxall" għandhom jidhru l-kliem "L-uffiċjal eżekuttiv tal-qorti".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 875 tal-Kodiċi.

184. L-artikolu 875 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Artikoli li jghoddu għal dan il-mandat.

875. Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 279, 282, 843 u 844 għandhom jghoddu għall-mandat ta' inibizzjoni."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 876 tal-Kodiċi.

185. L-artikolu 876 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Mandat f'każi ta' separazzjoni personali.

876. (1) Meta parti fiż-żwieġ tkun għamlet jew tkun se tagħmel quddiem il-Qorti Ċivili kawża għal separazzjoni personali, il-parti tista' titlob lil dik il-qorti li toħroġ mandat ta' inibizzjoni:

(a) kontra l-parti l-oħra fiż-żwieġ fejn ma thallix lil dik il-parti l-oħra li tbiegħ, tneħhi, tittrasferixxi jew tiddisponi *inter vivos* sew b'titolu oneruż jew gratuwitu xi ishma f'xi soċjetà kummerċjali jekk dawn l-ishma jkunu parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti; jew

(b) kontra xi soċjetà li fiha l-parti l-oħra jkollha maġġoranza ta' l-ishma li jkunu tal-komunjoni ta' l-akkwisti milli tbiegħ, tneħhi, titrasferixxi jew xort'oħra tiddisponi sew b'titolu oneruż jew gratuwitu, xi proprjetà immobbli jew jeddijiet marbutin magħha li tkun proprjetà ta' dik is-soċjetà kummerċjali; jew

(ċ) kontra l-parti l-oħra fiż-żwieġ milli tagħmel xi dejn jew garanzija li tkun ta' piż fuq il-komunjoni ta' l-akkwisti.

(2) It-talba msemmija fis-subartikolu (1) tista' ssir f'kull żmien wara li r-rikors ikun ippreżentat quddiem il-Qorti Ċivili u sakemm tingħata s-sentenza finali għal dik l-azzjoni ta' separazzjoni. It-talba tista' wkoll issir fejn hi l-parti l-oħra li għamlet ir-rikors.

(3) Mandat mahruġ taht dan l-artikolu ma japplikax għall-kostituzzjoni ta' xi jedd fuq, jew tneħhija jew trasferiment ta' xi beni li jsir fuq ordni tal-qorti.

(4) Meta l-mandat ikun notifikat kif imiss, kull obbligazzjoni msemmija fis-subartikolu(1)(ċ) li ssir wara din in-notifika minn dik il-parti fiż-żwieġ li kontra tagħha jkun inhareġ il-mandat favur il-persuna notifikata tkun nulla u mingħajr effett, u dan bla hsara għal xi responsabbiltà għal xi disprezz għall-awtorità tal-qorti skond dan il-Kodiċi.

(5) Il-parti taż-żwieġ li kontra tagħha jinhareġ il-mandat kif ukoll kull soċjetà msemmija fil-mandat u kull persuna li turi interess jistghu f'kull żmien b'rikors jitolbu lill-qorti biex tirrevoka jew tibdel il-mandat taht dan l-artikolu."

186. L-artikolu 877 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 877 tal-Kodiċi.

(a) minflok is-subartikolu (5) tiegħu għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

"(5) Il-mandat għandu jkun fih l-isem u l-

kunjom tal-persuna ta' taht l-età u kull partikolarità oħra, kif jista' jkun preskritt f'regolamenti, b'mod li min jiġi notifikat bil-mandat ikun jista' jagħraf sew min hi l-persuna ta' taht l-età."; u

(b) is-subartikolu (8) tiegħu għandu jiġi mhassar.

Emenda ta' l-artikolu 963 tal-Kodiċi.

187. Fil-paragrafu (a) ta' l-artikolu 963(5) tal-Kodiċi minflok il-kliem "u d-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 964 sa 967 ta' dan il-Kodiċi għandhom ikunu japplikaw għaliha; u" għandhom jidhlu l-kliem "u d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 964 ta' dan il-Kodiċi għandhom ikunu japplikaw għaliha; u".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 964 tal-Kodiċi.

188. L-artikolu 964 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Kawża mholljin
sine die jew
xort'ohra mwaqqfa.

964. (1) Kull kawża li jkun hemm f'qorti ta' ġurisdizzjoni ċivili li, wara li tkun ġiet mressqa għas-smigh, tiġi, b'ordni tal-qorti, differita *sine die* jew xort'ohra sospiża għandha titqies bħala deżerta sakemm ma tiġix appuntata mill-ġdid mill-qorti fiż-żmien perentorju ta' sitt xhur minn meta tkun hekk ġiet differita jew sospiża jew ikun ġie ppreżentat fil-qorti rikors, f'dak il-perjodu, biex tiġi appuntata mill-ġdid:

Iżda meta l-kawża tkun ġiet sospiża sakemm tiġi deċiża kawża oħra, iż-żmien jibda għaddej mid-data meta din is-sentenza tkun mogħtija.

(2) Kawża tiġi appuntata mill-ġdid jew mill-qorti fuq il-mozzjoni tagħha stess jew wara rikors ta' wahda mill-partijiet."

Thassir ta' l-artikoli 965 u 966 tal-Kodiċi.

189. L-artikoli 965 u 966 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 967 tal-Kodiċi.

190. Fl-artikolu 967 tal-Kodiċi minflok il-kliem "l-aħħar żewġ artikoli qabel dan" għandhom jidhlu l-kliem "l-artikoli 963 u 964".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 997 tal-Kodiċi.

191. L-artikolu 997 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

għdid li ġejj:

"Disprezz lejn
l-awtorità tal-
qorti.

997. (1) Fi proċedimenti istitwiti għal xi att jew ommissjoni li tammonta għal disprezz lejn l-awtorità tal-qorti, il-hati jista', mal-kundanna, jiġi kkundannat għal priġunerija għal żmien sa xahar jew għal multa ta' mhux inqas minn mitt lira iżda mhux iktar minn elf lira jew għall-multa u l-priġunerija flimkien.

(2) Il-qorti tista', ukoll jekk tkun tat xi piena lil min jagħmel ir-reat, tordnalu t-tnehhija ta' kull diżordni jew inkonvenjent li bih ikun sar ir-reat fi żmien biżżejjed għal dan il-ghan iżda f'ebda każ iktar minn tliet xhur mid-data tas-sentenza, li tiġi stabbilita mill-qorti; u jekk min jagħmel ir-reat jonqos milli jhares xi ordni bhal dak fiz-żmien hekk stabbilit, hu jehel penali ta' ammenda ta' mhux inqas minn għaxar liri u mhux iktar minn hamsin lira kif il-qorti tistabbilixxi, għal kull gurnata li matulha jkompli n-nuqqas wara li jgħaddi ż-żmien imsemmi."

192. Fl-artikolu 1003A tal-Kodiċi minflok il-kliem "ir-Registratur" għandhom jidhlu l-kliem "l-Avukat Ġenerali".

Emenda ta' l-
artikolu 1003A
tal-Kodiċi.

193. Minnufih wara l-artikolu 1009A tal-Kodiċi għandu jiżdied l-artikolu għdid li ġejj:

Żieda ta' l-
artikolu 1009B
nua-Kodiċi.

"Regolamenti.

1009B. Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' jagħmel regolamenti għall-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi u, b'mod ġenerali, biex iġib fis-schh id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi."

194. It-Tariffa E ta' l-Iškeda A tal-Kodiċi għandha tiġi emendata kif ġejj:

Emenda ta-
Tariffa E ta' l-
Iškeda A tal-
Kodiċi.

(a) fil-paragrafu 8 tagħha, il-kliem "l-imhallef supplenti jew" għandhom jithassru;

(b) fis-sub-paragrafu (ii) tal-paragrafu 8 u fil-paragrafu

10 tagħha, minflok il-kliem "mill-imhalef supplenti" għandhom jidhlu l-kliem "mill-assistent ġudizzjarju"; u

(ċ) fis-sub-paragrafu (h) tal-paragrafu 43 tagħha, minflok il-kliem "quddiem perit, assistent ġudizzjarju jew quddiem maġistrat supplenti u għal kull attendenza" għandhom jiġu sostitwiti l-kliem "quddiem perit jew assistent ġudizzjarju u għal kull attendenza".

Thassir tat-Tariffa F ta' l-Iskeda A tal-Kodiċi.

195. It-Tariffa F ta' l-Iskeda A tal-Kodiċi għandha tithassar.

Emenda tat-Tariffa K ta' l-Iskeda A tal-Kodiċi.

196. Fil-paragrafu 17 tat-Tariffa K ta' l-Iskeda A tal-Kodiċi, minflok il-kliem "quddiem Assistent Ġudizzjarju, Imhalef Supplenti jew perit ġudizzjarju" għandhom jiġu sostitwiti l-kliem "quddiem xi assistent ġudizzjarju jew perit ġudizzjarju".

Disposizzjoni transitorja.

197. Kull hatra ta' maġistrat supplenti taht il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, emendat b'dan l-Att, u li tkun għadha fis-sehh minnufih qabel dik l-emenda, għandha tibqa' fis-sehh, minkejja d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 9 ta' dan l-Att, sakemm tiskadi l-hatra relattiva, skond il-kondizzjonijiet ta' din il-hatra.

TAQSIMA II

Emendi tal-Kodiċi Kriminali Kap. 9.

198. (1) Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi Kriminali u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Kriminali, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima mséjjah "il-Kodiċi".

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jibdew isehhu f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistghu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti jew ghanijiet differenti ta' din it-Taqsima.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 369 tal-Kodiċi.

199. L-artikolu 369 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Xogħol ta' registratur.

369. Fil-Qorti tal-Maġistrati, ix-xogħol ta' registratur jista' jsir minn uffiċjal eżekuttiv tal-qorti msemmi fl-artikolu 57(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 496 tal-Kodiċi.

200. L-artikolu 496 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu

ġdid li ġejj:

"Xogħol ir-registratur fil-Qorti Kriminali.

496. Ix-xogħol ta' registratur fil-Qorti Kriminali jista' jsir minn uffiċjal eżekuttiv tal-qorti msemmi fl-artikolu 57(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili."

201. L-artikolu 514 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġejj:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 514 tal-Kodiċi.

"Xogħol ir-registratur fil-Qorti ta' l-Appell Kriminali.

514. Ix-xogħol ta' registratur fil-Qorti ta' l-Appell Kriminali jista' jsir minn uffiċjal eżekuttiv tal-qorti msemmi fl-artikolu 57(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili."

202. Minnufih qabel l-artikolu 516 għandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġejj:

Żieda ta' l-artikolu 515A mal-Kodiċi.

"Sezzjonijiet tal-qorti ta' gudiatura kriminali.

515A. Il-qorti tal-ġustizzja kriminali jistgħu jiġu maqsuma f'awli jew sezzjonijiet bħal qorti ta' ġurisdizzjoni ċivili, u d-disposizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili li għandhom x'jaqsmu mal-mod li fih dawn l-awli jew sezzjonijiet huma stabbiliti u li għandhom x'jaqsmu mal-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom, *mutatis mutandis*, jghoddu kemm-il darba ma jkunx stabbilit mod ieħor f'dan il-Kodiċi."

203. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 520 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġejj:

Emenda ta' l-artikolu 520 tal-Kodiċi.

"(1) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Kodiċi, id-disposizzjonijiet li ġejjin tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom, hliet sa fejn hu provdut xort'oħra f'dan il-Kodiċi, jghoddu għall-qorti tal-ġustizzja kriminali:

(a) l-artikoli 8, 10 sa 12, 16 u 17, 23 sa 30, 57 sa 61, u 65 sa 76 li għandhom x'jaqsmu ma' l-organizzazzjoni tal-qorti;

(b) l-artikoli 98 sa 106, 108 sa 110, 113 u 114,

119A u 123 li ghandhom x'jaqsmu maż-żminijiet ġudizzjarji;

(c) l-artikolu 205;

(d) l-artikoli 558 sa 662 li ghandhom x'jaqsmu ma' xichda b'mod ġenerali; u

(e) l-artikoli 627 sa 633, u l-artikoli 635 sa 637 li ghandhom x'jaqsmu ma' provi permezz ta' dokumenti u l-esibizzjoni ta' dokumenti li jkunu fil-pussess ta' haddiehor."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 521 tal-Kodiċi.

204. L-artikolu 521 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Registru u registratur.

521. (1) Ir-registru u r-registratur imsemmijin f'dan il-Kodiċi jiġu stabbiliti b'regolamenti magħmulin mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja taht dan l-artikolu.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1), u sakemm isiru r-regolamenti taht l-imsemmi subartikolu (1), ir-registru u r-registratur huma daww stess stabbiliti mill-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, jew mahtura bis-saħha tiegħu, għall-qrati ta' ġurisdizzjoni ċivili."

Emenda ta' l-artikolu 647 tal-Kodiċi.

205. Fil-proviso għas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 647 tal-Kodiċi minflok il-kliem minn "jew lil wiehied mill-imħallfin supplenti" sal-kliem "f'Għawdex jew Kemmuna" għandhom jidhru l-kliem "jew lil assistent ġudizzjarju".

Żieda ta' l-artikolu 647A fil-Kodiċi.

206. Minnufih wara l-artikolu 647 tal-Kodiċi ghandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

"Irrekordjar fuq tejp jew fuq video ta' xichda.

647A. Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 646 u 647, il-qorti tista' jekk tqis li jkun hekk xieraq, tippermetti l-irrekordjar fuq tejp jew fuq video ta' xi xichda meħtieġa minn xhud, skond kodiċijiet ta' prattika li l-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista', b'regolamenti, jippreskrivi."

* 207. Minflok l-intestatutra tat-Titolu VIII tat-Taqsima III tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ghandha tidhol l-intestatura "Disposizzjonijiet Ġenerali".

Sostituzzjoni ta' intestatura tat-Titolu VIII tat-Taqsima III tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi.

208. Minnufih wara l-artikolu 696 tal-Kodiċi ghandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

Zieda ta' l-artikolu 697 mal-Kodiċi.

"Regolamenti.

697. Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' jagħmel regolamenti għall-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi u, b'mod ġenerali, biex iġib fis-seħh id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi."

TAQSIMA III

209. (1) Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi Ċivili u ghandha tinqara u tintfichem haġa wahda mal-Kodiċi Ċivili, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjah "il-Kodiċi".

Emendi għall-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jibdwu isehhu f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistghu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' din it-Taqsima.

210. L-artikolu 37 tal-Kodiċi ghandu jiġi sostitwit bl-artikolu li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 37 tal-Kodiċi.

"Separazzjoni personali.

37. (1) Il-kawżi kollha għal separazzjoni personali għandhom jinġiebu quddiem is-sezzjoni xierqa tal-Qorti Ċivili kif jiġi stabbilit b'regolamenti magħmulin mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja:

Iżda qabel jinbdew il-proċedimenti, tista' ssir talba sabiex jiġi stabbilit l-ammont tas-somma għall-manteniment fil-waqt li l-proċedimenti jkunu pendenti u għall-ghoti ta' digriet li jordna l-hlas ta' dik is-somma jew talba lill-qorti biex b'digriet tistabbilixxi liema wahda mill-partijiet fiż-żwieġ, jekk ikun il-każ, għandha matul il-proċedimenti tibqa' tgħix fid-dar matrimonjali.

(2) Ir-rikors li jkun fih it-talba msemmija fil-proviso tas-subartikolu (1) għandu jiġi appuntat għas-smigh f'data viċina, f'kull każ mhux iktar tard minn sitt ijiem tax-xogħol mid-data tal-preżentata tiegħu u għandu jiġi notifikat lill-intimat minghajr dewmien flimkien ma' l-avviż ta' dak l-appuntament.

(3) Il-qorti għandha tisma' lir-rikorrent u lill-intimat sommarjament u mbagħad għandha, b'digriet, tiddeċiedi fuq ir-rikors:

Izda l-qorti tista' tiddeċiedi fuq it-talba meta r-rikorrent jew l-intimat jew kemm ir-rikorrent kif ukoll l-intimat jonqsu li jidhru fil-jum tas-smigh.

(4) Id-digriet imsemmi fis-subartikolu (3) ikun titolu eżekuttiv meqjus bħala inkluż fost id-digrieti msemmija fl-artikolu 253(a) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u jkun eżegwibbli bl-istess mod u taht l-istess kondizzjonijiet kif jiġu eżegwiti atti bħal dan.

(5) Id-digriet imsemmi fis-subartikolu (3) ma jibqax eżegwibbli jekk l-azzjoni għas-separazzjoni li għaliha jingħata permess ma tinbedix fi żmien xahrejn mid-data tad-digriet jew f'dak iż-żmien itwal li tista' tagħti l-qorti fl-istess digriet jew f'digriet ieħor wara.

(6) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 381(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili li bis-saħħa tagħhom il-qorti ta' ġurisdizzjoni kontenzjuża tista' tagħmel il-mandat hemm speċifikat għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, daqslikieku r-riferenza għall-qorti f'dak is-subartikolu, kienet riferenza għas-sezzjoni xierqa tal-Qorti Ċivili li quddiemha tkun saret it-talba msemmija fil-proviso għas-subartikolu (1).

(7) Id-digriet u l-ordni msemmija f'dan l-artikolu jistgħu biss jiġu riveduti, mibdula jew revokati fuq rikors magħmul mill-parti li titlob dik ir-reviżjoni, dak it-tibdil jew dik ir-revoka.

(8) Bla hsara ghad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 39 tal-Kostituzzjoni, regolamenti maghmulin taht dan l-artikolu jistghu jipprovdu ghas-smigh ta' kawzi bil-magħluq."

211. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 256 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 256 tal-Kodiċi.

"(2) Kull korrezzjoni, tħassir jew reġistrazzjoni ordnata ssir mid-Direttur fi żmien għaxart ijiem minn dak in-nhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u għandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tingħata lil mir-Reġistratur."

212. Fit-test ingliż tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1808 tal-Kodiċi l-kliem "from bed and board" għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 1808 tal-Kodiċi.

TAQSIMA IV

213. (1) Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja u għandha tinqara u tinftiehem haġa wahda ma' l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjah "l-Att".

Emenda għall-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja, Kap. 291.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jibdw isehhu f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistghu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' din it-Taqsima.

214. L-artikolu 2 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att.

(a) minnufih qabel it-tifsira ta' "Kummissarju" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "awtorità" tfisser kull korp ġuridiku jew mhux ġuridiku, kif ukoll kull assoċjazzjoni ta' persuni, ikun x'ikun l-isem li bih tissejjah;"

(b) minnufih wara t-tifsira ta' "Ministru" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Qorti ta' l-Appell Kriminali" tfisser il-qorti mwaqqfa skond l-artikolu 498 tal-Kodiċi Kriminali;"

(c) fit-tifsira ta' "reat imniżżel fl-Iskeda" minflok il-kliem "mill-Pulizija Eżekuttiva" għandhom jidhlu l-kliem "mill-Pulizija Eżekuttiva jew mill-kunsill lokali jew mill-awtorità"; u

(d) minnufih wara t-tifsira ta' "reat imniżżel fl-Iskeda" ghandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Registru Elettorali" ghandu jkollu l-istess tifsira kif moghtija lill-Att dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali."

Emenda ta' l-
artikolu 3 ta' l-
Att.

215. L-artikolu 3 ta' l-Att ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok mil-kliem "jew bl-Att dwar il-Kunsilli Lokali" ghandhom jidhlu l-kliem "jew bl-Att dwar il-Kunsilli Lokali, jew b'xi Att ieħor,";

(b) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "taht l-Att dwar il-Kunsilli Lokali," ghandhom jidhlu l-kliem "taht l-Att dwar il-Kunsilli Lokali, jew minn xi awtorità oħra taht xi Att ieħor,";

(ċ) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "jikkostitwixxi infrazzjoni ta' liġi" ghandhom jidhlu l-kliem "jikkostitwixxi reat"; u

(d) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 11, il-Qorti tal-Maġistrati" għandhom jidhlu l-kliem "Il-Qorti tal-Maġistrati".

Emenda ta' l-
artikolu 5 ta' l-
Att.

216. L-artikolu 5 ta' l-Att ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikoli (1) u (2) tiegħu ghandhom jiġu sostitwiti bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(1) Il-Pulizija Eżekuttiva, il-kunsill lokali jew awtorità oħra, kif ikun il-każ, ghandhom id-dmir li jiġbru xiehda u li jakkużaw persuni quddiem Kummissarju dwar xi reat imniżżel fl-Iskeda li dwar l-Kummissarju, skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, jista' jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 14(4), il-Pulizija Eżekuttiva, il-kunsill lokali jew awtorità oħra, kif ikun il-każ, ghandhom, permezz ta' ordni bil-miktub, iħarrku il-persuna akkużata b'reat imniżżel fl-Iskeda biex tidher quddiem Kummissarju fil-ġurnata u fil-hin speċifikati fl-ordni msemmija.";

(b) is-subartikolu (4) tiegħu ghandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Fit-tabrika ghandu jkun hemm formola li

tindika l-pieni li tista' tehel il-persuna akkużata jekk tinstab li tkun ghamlet ir-reat kif ukoll il-penali massima addizzjonali li tista' tehel skond dan l-Att, u l-persuna akkużata tista', sa tliet ijiem qabel is-smigh, taċċetta l-akkuża billi thallas il-penali biss. F'dan il-każ dik il-persuna m'għandhiex għalfejn tidher quddiem il-Kummissarju."

217. L-artikolu 6 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 6 ta' l-Att.

"Notifika ta' atti ġudizzjarji.

6. (1) Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' jagħmel regolamenti biex jirregola l-mod kif għandhom jiġu notifikati l-atti ġudizzjarji taht dan l-Att.

(2) Sakemm isiru dawn ir-regolamenti, d-disposizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u ta' xi regolamenti magħmula tahtu għandhom jghoddu għan-notifika ta' atti ġudizzjarji taht dan l-Att."

218. Fl-artikolu 7 ta' l-Att minflok il-kliem "tonqos li tidher quddiem" għandhom jidhru l-kliem "tonqos li tidher personalment quddiem".

Emenda ta' l-artikolu 7 ta' l-Att.

219. Fil-proviso ta' l-artikolu 8 ta' l-Att, il-kliem minn "meta dik il-persuna tkun ta" sal-kliem "ma joġġezzjonax" għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 8 ta' l-Att.

220. L-artikolu 9 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 9 ta' l-Att.

"Funzjonijiet.

9. Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' b'regolamenti jahtar ir-registratur u r-registru ta' kull Tribunal Lokali u l-funzjonijiet tagħhom u bl-istess regolamenti jista' wkoll jahtar daww l-uffiċjali l-oħra li jistghu jkunu neċessarji għall-operazzjoni tat-Tribunal Lokali."

221. L-artikolu 10 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 10 ta' l-Att.

(a) minflok l-ewwel proviso tas-subartikolu (2) tiegħu, għandu jiġi sostitwit dan li ġej:

"Iżda l-Kummissarju ghandu, jekk jikkunsidra li d-difiża tal-persuna hi frivola jew vessatorja, jew jekk il-persuna tonqos milli tidher quddiemu u skond l-artikolu 7 dik il-persuna titqies li tkun ammettiet l-akkuża, jew jekk din il-persuna tidher quddiemu biss biex tammetti l-akkuża, jordna lil dik il-persuna biex thallas b'żieda mal-penali dik il-penali ohra li ma tkunx aktar mill-massimu ta' l-istess penali moghtija lilha jew hamsin lira liema tkun l-inqas u li ma tkunx inqas mill-penali minima ta' ghaxar liri stabbilita bil-proviso li jmiss ta' dan l-artikolu:";

(b) minflok is-subartikolu (3) tieghu, ghandu jiġi sostitwit dan li ġej:

"(3) Meta Kummissarju jkun ghamel ordni għall-blas ta' dik il-penali, ir-Reġistratur tat-Tribunal jew persuna ohra mahtura mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja, ghandu jipproċedi, u fil-każijiet fejn il-penali originali li tohroġ mill-akkuża hi dovuta lil Kunsill Lokali jew lil xi awtorità ohra skond xi Att, dak il-Kunsill Lokali jew l-awtorità għandhom jipproċedu, għall-ġbir tal-penali malli ssir l-ordni. Ir-reġistratur ghandu minnufih jinforma lill-awtoritajiet xierqa bil-miktub b'kull konfisika ta' xi oġġett użat fl-ghemil tar-reat, jew għar-revoka jew is-sospensjoni ta' xi liċenza ordnata mill-Kummissarju u għandu jibgħat lill-awtorità kopja ċertifikata tad-deċizzjoni tal-Kummissarju.";

(ċ) minflok is-subartikolu (5) tieghu, ghandu jiġi sostitwit dan li ġej:

"(5) L-ammont tal-penali jkun dovut u għandu jithallas lill-Gvern, lill-kunsill lokali jew lill-awtorità, kif ikun il-każ, bhala dejn ċivili, likwidu u ċert, u jista' jiġi miġbur mir-Reġistratur tat-Tribunal jew xi persuna ohra mahtura mill-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jew mill-kunsill lokali jew mill-awtorità, kif ikun il-każ. L-ordni msemmija fis-subartikolu (2) għandha tikkostitwixxi titolu eżekuttiv skond u għall-finijiet tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.".

ġdid li ġej:

*Rikors fil-Qorti ta' l-Appell Kriminali.

11. (1) Kull persuna li thossha aggravata mid-deċiżjoni ta' Kummissarju tista', fi żmien ghoxrin ġurnata mill-ġurnata li fiha tinghata din id-deċiżjoni, tagħmel rikors fil-Qorti ta' l-Appell Kriminali sabiex id-deċiżjoni tal-Kummissarju tiġi revokata jew mibdula, u l-qorti msemmija tkun minn dak il-hin vestita b'ġurisdizzjoni li tiddeċiedi dwar il-merti tar-rikors. Il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' b'regolamenti jistabilixxi d-drittijiet li għandhom jithallsu fir-reġistru mal-presentata ta' dan l-appell.

(2) Appell mid-deċiżjoni tal-Kummissarju jista' jsir biss fuq punt ta' ligi u fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-artikolu, il-Qorti ta' l-Appell Kriminali għandha tipproċedi skond id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali.

(3) Il-Qorti ta' l-Appell Kriminali tista', jekk jidhrilha li r-rikors ikun frivolu jew vessatorju, tiċhad l-appell u tordna lill-appellant biex ihallas penali li m'għandhiex tkun inqas minn hamsin lira u mhux iżjed minn mitt lira.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 10(3), (5) u (6) għandhom jghoddu għal kull deċiżjoni tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali li tikkonferma jew tvarja deċiżjoni tal-Kummissarju, u tghodd ukoll għal kull ordni magħmula taht is-subartikolu (3).".

223. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 12 ta' l-Att għandu jiġi emendat biż-żieda, fit-tarf tiegħu, tal-proviso li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 12 ta' l-Att.

"Izda l-perjodu ta' preskrizzjoni rigward atti quddiem Kummissarju jkun sospiż mid-data li fiha jiġu notifikati u jibqa' hekk sospiż għal perjodu ta' sitt xhur."

224. Il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 13 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bil-paragrafi ġodda li ġejjin:

Emenda ta' l-artikolu 13 ta' l-Att.

"(ċ) li jistabbilixxu d-drittijiet li jistghu jkunu dovuti skond dan l-Att;

(d) li jistabilixxu kull formola li ghandha tiġi wżata skond dan l-Att;

(e) li jistabilixxu l-proċeduri li ghandhom jiġu segwiti fir-Reġistru tat-Tribunali Lokali;

(f) li jistabilixxu u jiffissaw il-funzjonijiet tar-Reġistratur u ta' uffiċjali oħra tat-Tribunal Lokali;

(g) li jipprovdu għar-regoli ta' notifika ta' atti ġudizzjarji skond dan l-Att;

(h) li jistabilixxu regoli rigward il-mod kif jistgħu jingabru l-penali, l-konfiska ta' oġġetti u t-tneħħija u s-sospensjoni ta' liċenzi skond dan l-Att; u

b'mod ġenerali dwar kull haġa li tista' tiġi minnu stabbilita, ordnata, direttta jew preskritta skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u kull haġa oħra li tista' tkun spedita sabiex jinghata effett ahjar lil dan l-Att."

Emenda ta' l-
artikolu 14 ta' l-
Att.

225. L-artikolu 14 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikoli (2), (3) u (4) tiegħu għandhom jiġu sostitwiti bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(2) Kull uffiċjal tal-Pulizija u kull uffiċjal, awtorità jew persuna oħra li skond xi liġi kif issemma' qabel ikunu responsabbli li jinfurzaw dik il-liġi, li fil-fehma tagħhom ikun sar xi reat bħal dak, jistgħu jagħtu lil min jagħmel ir-reat avviż li jkun fih deskrezzjoni ġenerali tar-reat, il-penali li għandha tithallas, il-post fejn tista' tithallas din il-penali, iż-żmien li fih jista' jsir dan il-ħlas u l-konsegwenzi tan-nuqqas ta' ħlas:

Izda jekk tkun ġiet użata vettura bil-mutur, dgħajsa jew oġġett ieħor biex isir ir-reat, dak l-avviż għandu jittiegħed mal-*windscreen* jew parti oħra ta' din il-vettura bil-mutur, dgħajsa jew oġġett ieħor:

Izda wkoll meta ma jkunx prattikabbli li jinghata avviż, jew li jiġi mwahhal kif imsemmi qabel, l-avviż jista' jiġi notifikat lil min jikser il-liġi bl-istess mod bħal ma tista' tiġi notifikata tahrika skond l-artikolu 6.

(3) Meta jkun inghata jew ġie mwahhal xi avviż kif provdut fis-subartikolu (2), il-persuna msemmija f'dak l-avviż tista' thallas fil-post imsemmi f'dak l-avviż

fiż-żmien indikat fl-avviż, li f'ebda każ m'għandu jkun inqas minn sebat ijiem, penali dwar kull reat imsemmi f'kull avviż bhal dak, kemm-il darba dik il-penali ma tkunx iżjed mill-minimu stabbilit fil-liġi għal kull reat jew għaxar liri skond liema tkun l-oghla.

(4) (a) Meta l-penali imposta taht is-subartikolu (3) ma tithallasx fiż-żmien fuq imsemmi, jistghu jittiehdu proċedimenti ordinarji dwar ir-reat skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi liġi oħra.

(b) Fil-proċedimenti quddiem Kummissarju ma jehtieg li tinghata l-ebda notifika lil min għamel ir-reat ta' xi data li għaliha tiġi differita kawża li thalliet għas-smigh jew li bdiċt tinstama' u min ikun għamel ir-reat ikun responsabbli li jivverifika din id-data."; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (5) tiegħu, għandhom jiżdiedu s-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(6) *Data* jew informazzjoni oħra minn apparat elettroniku jew apparat ieħor użat minn Uffiċjal tal-Pulizija jew xi uffiċjal, awtorità jew persuna oħra li skond xi liġi kif imsemmi qabel tkun responsabbli li tenforza dik il-liġi għandha titqies bhala prova tal-kontenut tagħha kemm-il darba l-akkużat ma jippruvax xort'oħra.

(7) (a) Fejn ix-xiehda li għandha tinghata minn xi persuna għandha x'taqsam mar-registrazzjoni ta' vetturi bil-mutur, dgħajjes jew oġġetti oħra li jehtiegu li jiġu registrati skond xi liġi, dik ix-xiehda tista' tinghata permezz ta' affidavit.

(b) Fejn ix-xiehda tinghata permezz ta' ritratti, *video-film* jew mezzi viżwali oħra, dik ix-xiehda għandha tkun awtentikata mill-persuna li tkun hadet dawk ir-ritratti, *video-film* jew mezzi viżwali oħra.

(8) L-ebda proċedimenti quddiem Kummissarju m'għandhom jiġu meqjusa li huma invalidi minhabba fin-nuqqas ta' osservanza ta' xi formalitajiet jew proċeduri jekk kien hemm konformità sostanzjali mad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u xi regolamenti magħmula tahtu u l-prinċipji tal-ġustizzja naturali ġew osservati.

(9) Il-Kummissarju għandu jisma' u jiddeċiedi l-kawżi kollha miġjuba quddiemu fl-ewwel ġurnata tas-

smigh u ghandu biss f'kazi cċeżżjonali jaċċetta xi talba għall-aġġornament tas-smigh."

TAQSIMA V

Emendi għall-Att dwar Tribunal għal Talbiet Żgħar. Kap. 380.

226. (1) Din it-Taqsima temenda l-Att dwar Tribunal għal Talbiet Żgħar u ghandha tinqara u tinftiehem haġa wahda ma' l-Att dwar Tribunal għal Talbiet Żgħar, hawnhekk f'din it-Taqsima iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att".

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jibdw isehhu f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistghu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' din it-Taqsima.

Emenda ta' l-artikolu 3 ta' l-Att.

227. Il-proviso ġdid li ġej għandu jiżdied fl-aħhar tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 3 ta' l-Att:

"Izda fil-kalkolu tas-somma msemmija f'dan is-subartikolu, ma jitqiesux id-drittijiet u l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu ma' l-istess talba."

Emenda ta' l-artikolu 8 ta' l-Att.

228. L-artikolu 8 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "Dak l-appell għandu jsir b'rikors li għandu jiġi preżentat fi żmien tmintax-il jum," għandhom jiġu sostitwiti l-kliem "Dak l-appell għandu jsir b'rikors li għandu jiġi preżentat fi żmien ghoxrin gurnata";

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "Appell jista' jsir biss fil-każijiet li ġejjin:", għandhom jiġu sostitwiti l-kliem "Indipendentement mill-ammont tat-talba, jista' dejjem isir appell fil-każijiet li ġejjin:";

(ċ) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (4);

(d) minnufih wara s-subartikolu (2) tiegħu, għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) Ikun hemm ukoll dritt ta' appell fil-każijiet kollha fejn l-ammont in kwistjoni, kalkolat skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 3(2), jaqbeż il-hames mitt lira."; u

(e) minnufih wara s-subartikolu (4) tiegħu, kif enumerat

mill-ġdid, għandhom jiżdedu s-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(5) Il-Qorti ta' l-Appell tista', jekk tikkonsidra r-rikors frivolu jew vessatorju, tiċċad l-appell u tordna lill-appellant biex iħallas penali li m'għandhiex tkun inqas minn mitt lira u li ma tkunx iżjed minn hames mitt lira.

(6) L-ammont tal-penali għandu jkun dovut u għandu jithallas lill-Gvern bħala dejn ċivili, likwidu u ċert, u jista' jiġi miġbur mir-registratur. L-ordni msemmija fis-subartikolu (5) għandha tikkostitwixxi titolu eżekuttiv skond u għall-finijiet tat-Titolu VII tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili."

229. Il-proviso għas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att għandu jithassar.

Emenda ta' l-artikolu 10 ta' l-Att.

230. L-artikolu 11 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 11 ta' l-Att.

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) Il-Ministru jista' b'regolamenti jistabbilixxi r-registru tat-Tribunal u l-funzjonijiet tagħhom u bl-istess regolamenti jista' wkoll jahtar dawk l-uffiċjali li jistgħu jkunu meħtieġa għall-operazzjoni tar-registru. Ir-records kollha tat-Tribunal għandhom jinżammu fir-registru msemmi f'dan is-subartikolu."; u

(b) is-subartikolu (3) għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) L-atti tat-Tribunal għandhom jiġu depożitati u miżmuma f'dawk l-arkivji, kif jista' jiġi stabbilit mill-Ministru b'regolamenti magħmula taħt dan l-artikolu."

231. L-artikolu 13 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 13 ta' l-Att.

"Meta l-partijiet jonqsu li jidhru.

13. Jekk xi parti tonqos li tidher fid-data stabbilita għas-smiġh tal-kawża, id-disposizzjonijiet li ġejjin għandhom jghoddu:

(a) jekk min jagħmel it-talba jonqos li jidher, il-ġudikatur għandu jhalli l-kawża għal data oħra u jekk min ikun għamel it-talba jerga' ma jidhirx, il-ġudikatur għandu jirrigetta l-kawża u jordna li l-ispejjeż jithallsu mill-persuna li qed tagħmel it-talba;

Izda l-ġudikatur m'għandux jagħmel id-differiment imsemmi kemm-il darba l-konvenut jitlob li l-kawża tinstema' dak inhar jew li tiġi kanċellata bl-ispejjeż kontra l-persuna li tkun għamlet it-talba;

(b) jekk il-konvenut jonqos li jidher, il-ġudikatur jista' jiddeċiedi l-kawża fin-nuqqas tal-konvenut u tista' ssir ammissjoni bis-subizzjoni tal-konvenut, u d-disposizzjonijiet tas-Subtitolu VI tat-Titolu I tat-Tielet Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, li jirrigwardaw l-ammissjoni bis-subizzjoni tal-konvenut fil-qrati inferjuri għandhom jghoddu *mutatis mutandis*."

Emenda ta' l-artikolu 16 ta' l-Att.

232. L-artikolu 16 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) id-disposizzjoni preżenti għandha tiġi numerata mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu, għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) In-notifika ta' atti ġudizzjarji skond dan l-Att għandha titwettaq bl-istess mod kif provdut għan-notifika ta' l-atti ġudizzjarji fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, kemm-il darba l-Ministru, b'regolamenti magħmula taht dan l-artikolu, ma jipprovdi xort'oħra."

TAQSIMA VI

Emendi għall-Att dwar l-Arbitraġġ, Kap. 387.

233. (1) Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Arbitraġġ u għandha tinqara u tinftiehem haġa wahda ma' l-Att dwar l-Arbitraġġ, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjah "l-Att".

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jibdwu

ischhu f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Gustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistghu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' din it-Taqsima:

Iżda d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 234 ta' dan l-Att għandhom jiġu fis-sehh f'dik id-data, kif il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, li tkun wara d-data tat-temm tal-hatra tal-membri tal-Bord skond l-Att prinċipali hekk kif fis-sehh qabel l-emenda magħmula bl-imsemmi artikolu 234 ta' dan l-Att.

234. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att minflok il-kliem "Il-Bord ikun jikkonsisti f'mhux anqas minn hames u mhux aktar minn disa' membri", għandhom jidhru l-kliem "Il-Bord ikun jikkonsisti f'mhux anqas minn tliet membri u mhux aktar minn hames membri".

Emenda ta' l-artikolu 4 ta' l-Att.

235. L-artikolu 15 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 15 ta' l-Att.

(a) il-kliem li ġejjin għandhom jiżdiedu fl-aħhar tas-subartikolu (3) tiegħu:

"Rikors jista' jsir minkejja li l-kwistjoni għandha tiġi riferita lill-arbitraġġ biss wara li jiġu eżawriti proċeduri oħra ta' riżoluzzjoni ta' kwistjonijiet.";

(b) is-subartikolu (4) għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Meta l-proċedimenti kif hemm imsemmija fis-subartikolu (3) ikunu nġiebu quddiem qorti, proċedimenti ta' arbitraġġ jistghu jinbdew jew jitkomplew: iżda t-tribunal ta' l-arbitraġġ m'għandu jiehu ebda passi fl-arbitraġġ sakemm ma l-Qorti tiddeċiedi dwar ir-rikors hliet f'każijiet meta nuqqas li jinghata rimedju jirriżulta fi ħsara irreparabbli għal xi parti fil-proċedimenti ta' l-arbitraġġ. Mad-deċiżjoni tal-Qorti, li għandha tiġi notifikata lit-tribunal ta' l-arbitraġġ mir-rikorrent, it-tribunal ta' l-arbitraġġ għandu jkun marbut bid-deċiżjoni tal-Qorti dwar kwistjonijiet involuti fir-rikors u għandu jaġixxi skond hekk.";

(ċ) minnufih fi tmiem is-subartikolu (6) tiegħu, għandu jiżdied dan il-proviso li ġej:

"Iżda kwistjonijiet li jkunu jirrigwardaw il-qsim ta' proprjetà bejn il-miżżewġin jistghu jiġu riferiti għall-

arbitraġġ bla hsara għall-approvazzjoni tal-qorti kompetenti tal-ftehim ta' arbitraġġ u ta' l-arbitru li jkun scr jigi mahtur." u

(d) minnufih wara s-subartikolu (7) tiegħu, għandhom jiżdidu s-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(8) Mal-preżentata ta' rikors biex jitwaqqfu l-proċedimenti skond is-subartikolu (3), kull limitu ta' żmien għall-preżentata ta' kull risposta ta' l-intimat jew twegiba ohra, kemm jekk titnissel mill-liġi jew minn ordni ta' xi qorti jew tribunal jew xort'ohra, għandu jigi interrott u għandu jerġa' jibda jssehh mid-data li fiha r-rikorrent jigi notifikat bid-deċiżjoni tal-Qorti li tiegħad ir-rikors, u dan irrispettivament minn jekk isirx appell minn xi parti dwar din id-deċiżjoni.

(9) Il-Bord stabbilit taht l-artikolu 29 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jista' jagħmel regoli dwar ir-rikorsi lill-Qorti taht is-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu u jippreskrivi d-drittijiet li għandhom jithallu ma' dawn ir-rikorsi.

(10) Kull meta tingieb fl-arbitraġġ tilwima li l-materja ewlenija tagħha tkun taqa' taht il-ġurisdizzjoni jew il-kompetenza ta' xi bord, tribunal jew awtorità ohra mwaqqfa għal dak l-ghan b'xi liġi, dan ikun validu u effettiv u d-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3) għandhom japplikaw dwar dan *mutatis mutandis*; iżda d-disposizzjonijiet ta' dan is-subartikolu ma għandhomx japplikaw meta l-bord, tribunal jew awtorità ohra jkunu tax-xorta speċifikata fl-artikolu 75(1)."

Emenda ta' l-artikolu 17 ta' l-Att.

236. L-artikolu 17 ta' l-Att għandu jigi emendat kif ġej:

(a) minflok is-subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) Il-parti li tibda l-proċeduri ta' arbitraġġ (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ir-rikorrent") għandha tippreżenta għand ir-registratur, avviż ta' arbitraġġ għal regjistrazzjoni għand iċ-Ċentru u sabiex dan jigi notifikat lill-parti l-ohra (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "l-intimat") u kull proċedura u kull deċiżjoni li tinghata wara bis-saħħa tagħhom f'xi arbitraġġ li għalih tirreferi din it-Taqsima, għandhom ikunu nulli u bla ebda effett u mhux eżegwibbli jekk l-avviż ta' arbitraġġ relattiv

ma jkunx ġie pprezentat fiċ-Ċentru:

Iżda ma jkun hemm l-ebda nullità tal-proċeduri jekk, wara li tonqos milli tippreżenta l-avviż ta' arbitraġġ kif imfisser b'dan l-artikolu fil-bidu tal-proċedimenti, xi parti tippreżenta l-avviż f'xi żmien qabel tinghata d-deċiżjoni ta' arbitraġġ skond l-artikolu 44(6). F'dan il-każ iċ-Ċentru għandu jirreġistra l-avviż ta' arbitraġġ iżda ma għandu jkollu ebda dmirijiet ohra f'dak ir-rigward."; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minnufih wara l-kliem "tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili" għandhom jiżdiedu l-kliem "u ta' l-artikolu 1357(2) tal-Kodiċi Ċivili".

237. L-artikolu 32 ta' l-Att għandu jiġi emendat biż-żieda tas-subartikolu ġdid li ġej minnufih wara s-subartikolu (4) tiegħu:

Emenda ta' l-artikolu 32 ta' l-Att.

"(5) Fil-każ li jinbdew proċedimenti quddiem xi qorti għal dikjarazzjoni li għandha x'taqsam mal-ġurisdizzjoni ta' tribunal ta' l-arbitraġġ, dawn il-proċedimenti għandhom jiġu xolti u l-partijiet għandhom jiġu riferiti għat-tribunal ta' l-arbitraġġ għad-deċiżjoni tiegħu fuq din il-kwistjoni, sakemm il-qorti ma tikkunsidrax li xi parti sejra ssoffri hsara irreparabbli jekk ma tiddeċidix dwar il-kwistjoni.".

238. Is-subartikolu (5) ta' l-artikolu 36 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 36 ta' l-Att.

"(5) Malli jiġi preżentat rikors li għalih japplikaw is-subartikoli (3) u (4), il-qorti li, li kieku ma kienx hemm ftehim ta' arbitraġġ, kien xort'ohra jkollha ġurisdizzjoni, għandha tinnnotifika l-mandat jew xort'ohra taġixxi dwar ir-rikors bl-istess mod daqslikieku dak ir-rikors jew mandat kienu nħargu jew ġew approvati mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili.".

239. L-artikolu 38 ta' l-Att għandu jiġi emendat biż-żieda tas-subartikoli ġodda li ġejjin minnufih wara s-subartikolu (6) tiegħu:

Emenda ta' l-artikolu 38 ta' l-Att.

"(7) Il-qorti tista', meta jsirilha rikors minn parti jew ohra, tordna l-infurzar ta' miżura li tkun ġiet lilha riferita skond is-subartikolu (6) u għandu jkollha kull setgħa anċillari li temenda jew tirrevoka dawk l-ordnijiet wara li tkun semgħet lill-partijiet u lit-tribunal ta' l-arbitraġġ skond ma tqis li jkun meħtieġ.

(8) Il-Bord stabbilit taht l-artikolu 29 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jista' jagħmel regoli dwar

hwejjeg li ghandhom x'jaqsmu mal-hrug ta' atti kawtelatorji u ordnijiet ohra bhalhom meta dawn ikollhom x'jaqsmu mal-proċeduri ta' l-arbitraġġ."

Emenda ta' l-
artikolu 44 ta' l-
Att.

240. L-artikolu 44 ta' l-Att ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok is-subartikolu (1) tiegħu, ghandu jiġi sostitwit is-subartikolu ġdid li ġej:

"(1) Sakemm ma jkunx miftiehem xort'ohra bejn il-partijiet, it-tribunal ta' l-arbitraġġ jista' jagħti iktar minn deċiżjoni wahda fi żminijiet differenti dwar aspetti differenti ta' kwistjonijiet li ghandhom jiġu deċiżi. It-tribunal ta' l-arbitraġġ jista' jagħti deċiżjoni li ghandha x'taqsam -

(a) ma' kwistjoni li taffettwa t-talba shiha, jew

(b) ma' parti biss mit-talbiet jew il-kontroll talbiet sottomessi lilu għal deċiżjoni,

u jista' wkoll jagħti deċiżjonijiet temporanji u, jew interlokutorji,";

(b) is-subartikolu (2) tiegħu ghandu jiġi emendat bit-thassir tal-kliem "Din ghandha tkun wahda finali u vinkolanti fuq il-partijiet kollha. Il-partijiet ghandhom iwettqu d-deċiżjoni minghajr dewmien."; u

(ċ) is-subartikolu (7) tiegħu ghandu jiġi sostitwit bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(7) Deċiżjoni tkun finali meta tirriżolvi dwar il-merti kollha jew parti mill-merti ta' kwistjoni, tista' tkun eżegwita minnufih u mhix preparatorja għal stadju ieħor fil-proċedimenti jew inkella ghandha l-effett li ġgħib il-proċedimenti fi tmiem.

(8) It-tribunal ta' l-arbitraġġ ghandu minnufih u f'kull każ mhux aktar tard minn ghoxrin ġurnata mid-data msemmija fis-subartikolu (4), jippreżenta kull deċiżjoni finali flimkien mad-deċiżjonijiet kollha parzjali, temporanji u interlokutorji li ma jkunux għadhom ġew għand ir-reġistratur għal reġistrazzjoni miċ-Ċentru u għandu jhares id-disposizzjonijiet rilevanti ta' dan l-Att u l-htigiet ta' reġistrazzjoni mahruġa miċ-Ċentru.

(9) Bla hsara għall-proċedimenti li jistghu jsiru kontra deċiżjoni skond l-artikolu 69A, deċiżjonijiet finali għandhom ikunu jorbtu lill-partijiet, u l-partijiet għandhom jobdu dawk id-deċiżjonijiet minghajr dewmien."

241. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 46 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bis-subartikoli ġodda li ġejjin:

Emenda ta' l-artikolu 46 ta' l-Att.

"(3) Kopji ta' l-ordni għat-temma tal-proċedimenti ta' arbitraġġ jew tad-deċiżjoni arbitrali fuq patti miftichma, iffirmati mill-arbitri, għandhom jitwasslu mit-tribunal ta' l-arbitraġġ lill-partijiet u lir-reġistratur. Meta tinghata deċiżjoni arbitrali fuq il-patti miftichma, id-disposizzjonijiet tas-subartikoli (2) u (4) sa (8) ta' l-artikolu 44 għandhom jghoddu.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ukoll japplikaw fil-każ li l-partijiet jirrisolvu tilwima li setgħet inqalghet bejniethom permezz ta' medjazzjoni, konċiljazzjoni jew kull mezz ieħor. F'dak il-każ il-persuna li tassisti fid-determinazzjoni tat-tilwima tista', bil-kunsens taż-żewġ partijiet, toqghod bħala arbitru għall-fini tar-reġistrazzjoni tal-ftehim li jsir bejniethom skond dan l-Att u, meta jkun hekk reġistrat, dak il-ftehim għandu jkun ittrattat għall-finijiet u effetti kollha bħala deċiżjoni reġistrata.

(5) Meta l-partijiet jirrisolvu tilwima bħalma hemm imsemmi fis-subartikolu (4) u l-persuna li setgħu intużaw is-servizzi tagħha fid-determinazzjoni tat-tilwima ma tkunx tista' jew ma tkunx trid taġixxi skond dan l-artikolu, iċ-Ċentru jista', wara li jsirlu rikors kongunt mill-partijiet fil-ftehim, jahtar arbitru għal dak il-ghan:

Iżda, bil-kunsens tal-partijiet, ir-Reġistratur jista' jipprovdi appoġġ lill-partijiet f'dawk il-każijiet billi jwettaq il-funzjonijiet ta' reġistrazzjoni ta' arbitru skond regoli li jistghu jsiru miċ-Ċentru minn żmien għal żmien."

242. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 47 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 47 ta' l-Att.

"(2) It-tifsira għandha tinghata bil-miktub fi żmien hamsa u erbgħin ġurnata wara li tasal it-talba. It-tifsira mogħtija għandha tiffirma parti mid-deċiżjoni, u d-disposizzjonijiet tas-subartikoli (2) sa (8) ta' l-artikolu 44 għandhom jghoddu."

243. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 48 ta' l-Att għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 48 ta' l-Att.

"(2) Dawn it-tiswijiet ghandhom isiru bil-miktub, u d-disposizzjonijiet tas-subartikoli (2) sa (8) ta' l-artikolu 44 ghandhom jghoddu."

Emenda ta' l-artikolu 49 ta' l-Att.

244. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 49 ta' l-Att ghandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) Meta tinghata deċiżjoni addizzjonali, d-disposizzjonijiet tas-subartikoli (2) sa (8) ta' l-artikolu 44 ghandhom jghoddu."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 61 ta' l-Att.

245. L-artikolu 61 ta' l-Att ghandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Registrazzjoni b' għażla ta' deċiżjonijiet internazzjonali

61. (1) Ir-registrazzjoni maċ-Ċentru ta' deċiżjoni internazzjonali ma tkunx meħtieġa għall-validità tad-deċiżjoni.

(2) Meta skond l-artikolu 60, japplikaw id-disposizzjonijiet tat-Taqsima IV ta' l-Att, ma ghandhiex tapplika l-htieġa fl-artikolu 17(1) għar-rigward tal-preżentata ta' avviż ta' arbitraġġ għar-registrazzjoni miċ-Ċentru u ghandhom japplikaw id-disposizzjonijiet rilevanti tal-Mudell ta' Liġi.

(3) Minkejja s-subartikolu (1), deċiżjoni internazzjonali tista' tiġi registrata maċ-Ċentru kif provdut fl-artikolu 72 wara li jsir rikors minn parti li jkollha interess u meta jsir il-ħlas tad-dritt li jmiss; iżda f'dak il-każ l-artikolu 72(4)(a) u l-artikolu 72(6) ma ghandhomx japplikaw u dawn is-subartikoli (4) u (5) ghandhom japplikaw minflokhom.

(4) Ir-registratur ma ghandux jirregistra deċiżjoni internazzjonali qabel ma jiskadu mill-inqas tliet xhur mid-data tad-deċiżjoni kemm-il darba l-partijiet jikkonfermaw bil-miktub li ma jkun bi hsiebhom jagħmlu ebda proċeduri kontra d-deċiżjoni skond xi liġi li tkun tapplika.

(5) Meta jiskadi l-perjodu msemmi fis-subartikolu (4), ir-Reġistratur ma ghandux jirreġistra deċiżjoni internazzjonali jekk huwa jkun ġie avżat li jkunu saru proċeduri minn xi parti fil-proċedimenti ta' arbitraġġ, sa meta huwa jiġi avżat bir-riżultat ta' dawk il-proċeduri. Kull parti fil-proċedimenti li tista' tagħmel proċeduri kontra xi deċiżjoni ghandha tavża liċ-Ċentru bil-miktub dwar kull proċedura li tkun saret, f'Malta jew barra minn Malta, fi żmien hmistax-il ġurnata minn dik il-ġrajja.

(6) Meta l-partijiet fi ftehim ta' arbitraġġ internazzjonali jkunu espressament irriservaw milli jsiru xi proċeduri skond l-artikolu 69A(3), kull appell ghandu jsir fiż-żmien mogħti fl-artikolu 34(3) tal-Mudell ta' Liġi.

(7) Deċiżjoni internazzjonali mogħtija konformi mat-Taqsima V ghandha, meta tiġi reġistrata maċ-Ċentru kif provdut f'dan l-artikolu, tikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-finijiet tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Kap. 12.

(8) Meta ebda parti ma tkun irreġistrat id-deċiżjoni maċ-Ċentru skond dan l-artikolu, kull parti li tkun isserrah fuq deċiżjoni internazzjonali tista' f'kull waqt tirrikorri quddiem il-Qorti ta' l-Appell għar-rikonoxximent u l-infurzar ta' dik id-deċiżjoni skond it-Taqsima VIII tal-Mudell ta' Liġi u d-disposizzjonijiet f'dik il-parti għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal kull appell li seta' kien riservat skond l-artikolu 69A(3).

(9) Meta jsir rikors minn xi parti, il-Qorti ta' l-Appell tista', minkejja d-disposizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jew tal-Mudell ta' Liġi, tordna l-infurzar provviżorju ta' deċiżjoni internazzjonali kollha kemm hi jew f'parti minnha, u tista' tohrog kull tali ordni relatata u anċillari li tista' tqis li tkun meħtieġa."

Żieda ta' artikolu ġdid ma' l-Att.

246. Minnufih wara l-artikolu 69 ta' l-Att, għandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

"Titolu
Eżekuttiv.

Kap. 12.

69A. (1) Deċiżjoni mogħtija skond ftehim ta' arbitraġġ konformi mat-Taqsima VI ta' dan l-Att, għandha marreġistrazzjoni miċ-Ċentru, kif provdut fl-artikolu 72, tikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-iskopijiet tat-**Titolu VII** tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

(2) Jistgħu jinbdew proċedimenti kontra deċiżjoni arbitrali mogħtija taht it-Taqsima IV quddiem il-Qorti ta' l-Appell permezz ta' rikors jew -

(i) b'talba li d-deċiżjoni titwarrab skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 70, jew

(ii) b'appell fuq punt ta' liġi skond l-artikolu 70A.

(3) Appell fuq punt ta' liġi lill-Qorti ta' l-Appell kontra deċiżjoni arbitrali mogħtija skond it-Taqsima V jista' jsir biss jekk il-partijiet għall-ftehim ta' l-arbitraġġ ftehimu espressament li dan id-dritt ta' appell hu disponibbli għall-partijiet b'żieda mad-drittijiet għal proċedimenti oħra stabbiliti fl-artikolu 34 tal-Liġi Mudell. F'dawn il-każijiet id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 61(5), 70A, 70B u artikoli relatati għandhom jghoddu.

(4) Jistghu ukoll jinb dew proċedimenti kontra deċiżjoni skond kull proċedura ta' appell jew reviżjoni li tista' tkun espressament miftiehma bejn il-partijiet fil-ftehim ta' l-arbitraġġ.

(5) Id-drittijiet għal proċedimenti speċifikati fis-subartikoli (2) u (3) għandhom jibdew isehhu sal-limitu stabbilit skond dan l-Att u l-ftehim ta' l-arbitraġġ, mat-tmiem ta' xi proċess kuntrattwali. Il-limiti ta' żmien kollha speċifikati f'dan l-Att għal rikorsi taht l-artikoli 70 u 70A għandhom jibdew jsehhu minn dak iż-żmien li fih ir-riżultat tal-proċess kuntrattwali jiġi notifikat, jiġi mitmum xort'ohra jew jiskadi.

(6) Meta jkun hemm xi liġi li tirreferi għal bord, tribunal jew xi awtorità ohra ta' arbitraġġ u tkun tikkontempla xi dritt speċifiku ta' appell, reviżjoni jew rikors ieħor mid-deċiżjoni tagħhom, ma għandhomx ikunu japplikaw id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att għar-rigward ta' azzjoni li tista' tittiehed fil-konfront tad-deċiżjonijiet ta' kull bord, tribunal jew awtorità ohra bħal dawk.

(7) Minkejja li r-registrazzjoni ta' deċiżjoni tista' ma tkunx saret skond l-artikolu 61(4) jew 72(4)(a), il-Qorti ta' l-Appell tista', wara li jsirilha rikors minn xi parti u minkejja kull disposizzjoni tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, tordna l-infurzar provviżorju tad-deċiżjoni kollha kemm hi jew f'parti minnha, u tista' tohroġ kull ordni relatata u anċillari skond ma tqis li jkun adatt."

247. Minflok l-artikolu 70 ta' l-Att, għandu jiġi sostitwit l-

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 70 ta' l-Att.

artikolu ġdid li ġej:

"Deċiżjoni.

70. (1) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 71, il-Qorti ta' l-Appell għandha tiddeċiedi li deċiżjoni ma għandhiex tiġi eżerċitata biss jekk -

(a) ir-rikorrent iġib provi għas-sodisfazzjon tal-Qorti ta' l-Appell li -

(i) xi parti fil-ftehim ta' l-arbitraġġ kellha xi inkapaċità li żżomma milli tidhol f'dak il-ftehim ta' l-arbitraġġ; jew dak il-ftehim ma kienx validu skond dik il-liġi li l-partijiet għamluh suġġett għaliha; jew

(ii) il-parti li tkun inghatat deċiżjoni kontriha ma tkunx giet avżata kif imiss dwar il-hatra ta' xi arbitru jew dwar il-proċedimenti ta' arbitraġġ jew inkella kienet mod ichor miżmuma milli tippreżenta l-każ tagħha; jew

(iii) id-deċiżjoni titratta dwar xi tilwima li ma tkunx kontemplata minn jew li ma tidholx fil-patti li bihom ischh l-arbitraġġ, jew ikun fiha konkluzjonijiet dwar kwistjonijiet li jmorru 'l hemm mill-iskop li għalih kellu jschh dak l-arbitraġġ:

Iżda jekk deċiżjonijiet dwar kwistjonijiet sottomessi għall-arbitraġġ jistghu jinfirdu minn dawk mhux hekk sottomessi, dik il-parti tad-deċiżjoni li jkun fiha konkluzjonijiet dwar kwistjonijiet mhux sottomessi għall-arbitraġġ biss tkun fista' titwarrab; jew

(iv) l-ghamla tat-tribunal ta' l-arbitraġġ jew il-proċedura ta' l-arbitraġġ ma kienux skond il-fiehim tal-partijiet, kemm-il darba dak il-fiehim ma kienx konfligġenti ma' xi disposizzjoni ta' dan l-Att li minnha l-partijiet ma jistghux jidderogaw, jew, fin-nuqqas ta' fiehim bhal dak ma kienux skond dan l-Att;

(b) jirriżulta lill-Qorti ta' l-Appell li -

(i) is-sugġett li dwaru hemm kwistjoni fit-tilwima ma jistax jitranga bil-mezz ta' arbitraġġ skond il-Liġijiet ta' Malta; jew

(ii) id-deċiżjoni tmur kontra l-ordni pubbliku ta' Malta.

(2) Ir-rikors imsemmi fl-artikolu 69A(2) ghandu jsir fi żmien hmistax-il ġurnata min-notifika lir-rikorrenti tad-deċiżjoni skond dan l-Att, u r-rikorrent ghandu jinnotifika lill-arbitri u liċ-Ċentru kopja tar-rikors kemm jista' jkun malajr skond kif ikun prattikabbli, iżda mhux iktar tard minn hmistax-il ġurnata wara l-preżentata tar-rikors.

(3) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu u l-artikoli 57 u 73, il-Qorti ta' l-Appell ghandha tkun magħmula bil-mod provdut fl-artikolu 41(6) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

(4) Kull rikors taht dan l-artikolu ghandu jiġi trattat bil-maġhluq u jithallew jidhlu biss fil-qorti matul is-smigh il-partijiet u l-avukati u l-prokuraturi legali tagħhom.

(5) Id-deċiżjoni tal-qorti ghandha żżomm shih il-kunfidenzjalità ta' l-arbitraġġ u ghandha tiżvela biss dawk il-fatti li jistghu jkunu mehtieġa sabiex dik id-deċiżjoni tkun tista' tiftiehem u tkun eżegwibbli mill-partijiet.

(6) L-ispejjeż ta' l-appell ikunu skond ma tiddeċiedi l-Qorti ta' l-Appell u jkunu dak l-ammont li jiġi stabbilit mir-Reġistratur, Qrati u Tribunali Ċivili (Sezzjoni Ċivili) jew mir-Reġistratur, Qrati u Tribunali Ċivili (Sezzjoni Ċivili) Ghawdex, kif ikun il-każ.

(7) Il-Bord imwaqqaf taht l-artikolu 29 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jista' jagħmel regoli li jkunu jirrigwardaw rikorsi quddiem il-Qorti ta' l-Appell taht dan l-artikolu u taht l-artikolu 70A u l-artikolu 73, u jistabilixxi d-drittijiet li għandhom jithallsu meta jsiru dawk ir-rikorsi."

Zieda ta' artikoli godda ma' l-Att.

248. Minnufih wara l-artikolu 70 ta' l-Att, għandhom jiżdiedu l-artikoli godda li ġejjin:

"Appell fuq punt ta' liġi.

70A. (1) Parti fil-proċedimenti ta' l-arbitraġġ tista' tappella lill-Qorti ta' l-Appell fuq punt ta' liġi li jitnissel minn deċiżjoni finali magħmula fil-proċedimenti kemm-il darba -

(a) il-partijiet ma eskludewx espressament dan id-dritt ta' l-appell fil-fiehim ta' l-arbitraġġ jew mod ieħor bil-miktub; jew

(b) minkejja kull haġa msemmija fil-fiehim ta' l-arbitraġġ, il-partijiet ma ftehmux espressament li ma għandhom jingħataw l-ebda raġunijiet fid-deċiżjoni skond l-artikolu 44(3).

(2) Meta jiġi ppreżentat appell, ir-rikorrent għandu jinnotifika lill-arbitri u liċ-Ċentru kopja tar-rikors malajr kemm ikun prattikabbli iżda mhux iktar tard min hmistax-il ġurnata wara l-preżentata ta' l-appell.

(3) Il-Qorti ta' l-Appell għandha tikkunsidra l-appell biss jekk il-Qorti tkun sodisfatta -

(a) li d-deċiżjoni dwar il-punt ta' liġi taffettwa sostanzjalment id-drittijiet ta' wahda jew iktar mill-partijiet;

(b) li l-punt ta' liġi huwa wieħed li t-tribunal kien mitlub jiddeċiedi fuqu jew mod ieħor iddependa fuqu biex jasal għad-deċiżjoni;

(ċ) li fuq il-bażi ta' dak li jirriżulta mill-fatti fid-deċiżjoni, id-deċiżjoni tat-tribunal dwar il-punt ta' liġi hija *prima facie* miftuha għal dubju serju; u

(d) li abbażi ta' reviżjoni tar-rikors, kull risposta u d-deċiżjoni, l-appell ma jidherx li hu dilatorju u vessatorju,

u fil-każijiet l-oħra kollha il-Qorti għandha tiċhad l-appell.

Identifikazzjoni
ta' punt ta' liġi.

70B. (1) Appell taht l-artikolu 70A għandu jidentifika l-punt ta' liġi li għandha tittiehed deċiżjoni fuqu u għandu jispjega t-tifsira li r-rikorrent jalleġa li hi t-tifsira korretta tal-punt ta' liġi identifikat.

(2) Appell għandu jsir fi żmien hmistax-il għurnata minn meta tiġi riċevuta d-deċiżjoni finali jew jekk kien hemm xi proċess ta' arbitraġġ ta' appell jew reviżjoni, mid-data meta l-parti kienet notifikata bir-riżultat ta' dak il-proċess jew meta l-proċess kien mod ieħor kompletat jew minn meta jkun skada ż-żmien għalih.

(3) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 70(3), (4), (5) u (6) għandhom jghoddu għal appelli magħmula taht l-artikolu 70A."

249. L-artikolu 71 ta' l-Att għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-
artikolu 71 ta' l-
Att.

(a) id-disposizzjoni preżenti għandha tiġi enumerata mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu, għandhom jiżdiedu s-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(2) Il-Qorti ta' l-Appell tista', dwar appell

skond l-artikolu 70A -

- (a) tikkonferma d-deċiżjoni,
- (b) tibdel id-deċiżjoni,
- (ċ) tibghat id-deċiżjoni lura lit-tribunal, kollha jew parti minnha, biex tiġi ttrattata mill-ġdid fid-dawl tad-deċiżjoni tal-Qorti, jew
- (d) twarrab id-deċiżjoni kollha jew parti minnha u tiddeċiedi hi nfisha l-kwistjoni.

(3) Il-Qorti ta' l-Appell m'għandhiex hi nfisha tiddeċiedi l-kwistjoni li dwarha jkun sar rikors jekk ma tkunx sodisfatta li ma jkunx xieraq li l-hwejjeg in kwistjoni jintbagħtu lura lit-tribunal għal konsiderazzjoni mill-ġdid."

Zieda ta' artikoli godda ma' l-Att.

250. Minnufih wara l-artikolu 71 ta' l-Att, għandhom jiżiedu l-artikoli ġodda li ġejjin:

"Kondizzjoni għal rikors.

71A. (1) Id-disposizzjonijiet li ġejjin għandhom jghoddu għal rikors għal twarrib jew appell taht l-artikolu 70 jew 70A.

(2) Rikors ma jistax isir jekk ir-rikorrent jew l-appellant ma jkunx qabel eżawrixxa -

(a) kull proċess kuntrattwali disponibbli ta' appell jew reviżjoni; u

(b) kull mezz disponibbli taht l-artikoli 47 (Tifsir tad-deċiżjoni), 48 (Tiswija tad-deċiżjoni) jew 49 (Deċiżjoni addizzjonali).

(3) Kull talba magħmula skond l-artikoli 47, 48 jew 49 għandu jkollha l-effett li tinterrompi l-limiti ta' zmien għall-proċeduri kontra deċiżjoni speċifikata fl-artikolu 70(4) jew l-artikolu 70B(2). Il-perjodu għall-proċeduri stabbilit fl-artikoli msemmija għandu jibda jschh mid-data li fiha kull ordni magħmula skond l-artikoli 47, 48 u 49 imsemmija jiġi komunikat lill-parti.

(4) Id-drittijiet għall-proċeduri kif provdut fl-artikolu 70 jew 70A jeskludu lil xulxin u ma jistghux it-tnejn jiġu eżerċitati fl-istess hin u appell fuq punt ta' liġi għandu jeskludi d-dritt għal rikors biex id-deċiżjoni titwarrab: iżda meta parti tkun għamlet rikors lill-Qorti biex twarrab deċiżjoni dik il-parti tista', *in subsidium*, tappella fuq punti ta' liġi sakemm dan isir fl-istess rikors.

(5) Jekk wara rikors biex titwarrab deċiżjoni jew wara appell fuq deċiżjoni l-Qorti jidhrilha li d-deċiżjoni ma jkunx fiha r-raġunijiet tat-tribunal jew, ir-raġunijiet tat-tribunal ma jkunux dettaljati biżżejjed biex il-qorti tkun tista' tikkonsidra sew ir-rikors jew l-appell, il-qorti tista' titlob lit-tribunal biex jagħti tifsira tad-deċiżjoni li tkun konformi mat-termini ta' l-artikolu 47(2).

(6) Meta tagħti ordni taht is-subartikolu preċedenti il-qorti tista' tagħti ordni dwar spejjeż li jitnisslu minn dik l-ordni.

Kondizzjoni
għal rikors;
disposizzjoni-
jiet
supplimentari.

71B. (1) Rikors għat-twarrib jew appell jistghu isiru biss dwar deċiżjonijiet finali kif hu mfisser fl-artikolu 44(6).

(2) Meta jingħataw deċiżjonijiet separati dwar diversi kwistjonijiet f'arbitraġġ, jistghu jinbnew il-proċeduri kontra dawn id-deċiżjonijiet biss wara d-deċiżjoni finali u fil-limiti ta' zmien imsemmija f'dan l-Att, li għandhom jinbnew mid-data ta' din id-deċiżjoni finali u f'dawn il-proċeduri għandu jkun hemm referenza speċifika għad-deċiżjonijiet li kontribom il-proċeduri qiegħdin jittichdu:

Iżda l-proċeduri jistghu jinbdew kontra dawn id-deċiżjonijiet separati qabel id-deċiżjoni finali bil-permess tat-tribunal ta' l-arbitraġġ; din it-talba għal permess biex jinbdew il-proċeduri għandha ssir bil-miktub lit-tribunal ta' l-arbitraġġ u kopja tagħha tintbagħat liċ-Ċentru fi żmien sitt ijiem mid-data li fiha d-deċiżjoni tkun giet komunikata lill-parti.

(3) Ma jistghux jinbdew proċeduri kontra deċiżjonijiet temporanji, interlokutorji jew parzjali hlief wara d-deċiżjoni finali u flimkien mal-proċeduri li jistghu jittichdu kontra dik id-deċiżjoni finali:

Iżda d-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom jghoddu fis-shih għad-deċiżjonijiet parzjali li jikkostitwixxu deċiżjonijiet finali dwar il-kwistjoni hekk deċiża, f'liema każ għandhom jghoddu d-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2).".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 72 ta' l-Att.

251. Minflok l-artikolu 72 ta' l-Att, għandu jkun hemm sostitwit l-artikolu ġdid li ġej:

"72. (1) Meta skond dan l-Att tkun mehtieġa r-registrazzjoni ta' xi deċiżjoni finali jew dokument għand iċ-Ċentru, dik id-deċiżjoni jew dak id-dokument, jew kopja awtentika tagħhom, għandhom jiġu depożitati mar-registratur flimkien ma' kull hłas li jista' minn żmien għal żmien jiġi preskritt għal dik ir-registrazzjoni.

(2) Ir-registratur għandu jiċhad li jirregistra deċiżjoni jew dokument jekk dawn ma jkunux konformi ma' xi disposizzjoni ta' dan l-Att jew mar-regoli magħmula miċ-Ċentru li jkollhom x'jaqsmu ma' l-Att.

(3) Fil-każ ta' arbitraġġ domestiku, li jsir skond it-Taqsima IV ta' dan l-Att, id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 38(2), (3), (4) u (5), l-artikolu 70, l-artikolu 70A, l-artikolu 70B, l-artikolu 71 u l-artikolu 71A għandhom jghoddu biss u l-proċedimenti għandhom ikunu validi biss meta f'kull żmien qabel in-notifika tad-deċiżjoni skond l-artikolu 44(4), avvż dwar l-arbitraġġ jiġi registrat maċ-Ċentru skond l-artikolu 17.

(4) (a) Ir-Registratur m'ghandux jirreġistra deċiżjoni qabel ma jiskadu tletin ġurnata mid-data meta d-deċiżjoni tkun ġiet notifikata lill-partijiet f'arbitraġġ jew jekk iċ-Ċentru jiġi notifikat bi proċeduri kontra deċiżjoni meħuda minn xi parti fil-proċedimenti ta' l-arbitraġġ skond din it-Taqsima ta' dan l-Att.

(b) Meta, wara rikors skond l-artikolu 70 jew 70A, il-Qorti ma tilqax ir-rikors, is-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell għandha tiġi reġistrata maċ-Ċentru flimkien mad-deċiżjoni li tkun qed tiġi reġistrata fuq talba tal-parti li titlob ir-registrazzjoni.

(5) Malli d-deċiżjoni tkun ġiet reġistrata miċ-Ċentru d-deċiżjoni ssir wahda konklużiva u vinkolanti u, barra minn hekk, ma tkunx tista' tiġi kontestata.

(6) Kull rikors skond l-artikoli 70 jew 70A li l-Qorti ta' l-Appell tiddeċiedi li hu frivolu jew vessatorju tirrendi lill-parti li tagħmel dik il-kontestazzjoni jew dak l-appell responsabbli għall-hlas lill-parti li tkun qed titlob ir-registrazzjoni, ta' penali ta' mhux inqas minn mitt lira u mhux iktar minn hamest elef lira, hekk kif jiġi stabbilit mill-Qorti ta' l-Appell."

252. Fis-subartikolu (3) ta' l-artikolu 80 ta' l-Att, minflok il-kliem minn "iżda dawk l-arbitraġġi" sal-kliem "l-artikolu 17 ta' dan l-Att." għandhom jidhlu l-kliem "Iżda dawk l-arbitraġġi jkunu amministrati miċ-Ċentru skond kull regola li tapplika magħmula miċ-Ċentru skond l-artikolu 10."

Emenda ta' l-artikolu 80 ta' l-Att.

253. Minnufih wara l-artikolu 81 ta' l-Att għandhom jiżdedu dawn l-artikoli 82 u 83 ġodda li ġejjin:

Zieda ta' l-artikoli ġodda 82 u 83 ma' l-Att.

"Avviż tad-deċiżjonijiet lid-Direttur tar-Registru Pubbliku u lir-Registratur ta' l-Artijiet.

Kap. 12.

82. Fil-każ ta' deċiżjoni finali li tiddetermina drittijiet dwar proprjetà immobbli, ir-Registratur għandu, meta ssir ir-registrazzjoni, jgħaddi kopja awtentikata tad-deċiżjoni lid-Direttur tar-Registru Pubbliku u lir-Registratur ta' l-Artijiet u d-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 239 u 270 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għal dawk id-deċiżjonijiet.

Deċiżjonijiet
ta' interess.

83. Kemm-il darba l-partijiet fi ftehim ta' arbitraġġ ma jkunux hekk ftehimu xort'ohra bil-miktub, l-artikoli 63 u 64 għandhom japplikaw għal kull arbitraġġ domestiku li jsir taht it-Taqsima IV u għal kull arbitraġġ internazzjonali meta, skond l-artikolu 60, għandha tapplika dik it-Taqsima IV."

TAQSIMA VII

Emendi għal
diversi liġijiet
ohra.

254. (1) Din it-Taqsima temenda diversi liġijiet ohra.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jibdwu ischhu f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Gustizzja jista' jstabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistghu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti jew għanijiet differenti ta' din it-Taqsima.

Emenda għall-
Kodiċi tal-
Liġijiet tal-
Pulizija.
Kap. 10.

255. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 44 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu li ġej:

"(3) Ikun hemm dritt ta' appell mid-deċiżjoni tar-Reġistratur li jniżżel isem persuna f'lista bħal dik, b'rikors magħmul fi żmien għoxrin għurnata, wara li tkun waslet id-deċiżjoni finali tar-Reġistratur. L-appell isir quddiem il-Qorti tal-Maġistrati fil-ġurisdiżjoni superjuri tagħha."

Emenda għall-
Kodiċi tal-
Kummerċ.
Kap. 13.

256. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 44 tal-Kodiċi tal-Kummerċ għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu li ġej:

"(2) Kull reġistrazzjoni magħmula f'Għawdex għandha, minghajr dewmien, tiġi mibghuta, b'kopja legali, lir-reġistratur f'Malta, u dan għandu jniżżel dik ir-reġistrazzjoni fir-reġistru tal-kummerċjanti, u jagħtiha n-numru li jmissha. Dak in-numru għandu jiġi, minghajr dewmien, ikkomunikat lir-reġistratur f'Għawdex sabiex minnufih iniżżlu fir-reġistru miżmum taht l-awtorità ta' dik il-qorti."

Thassir ta' l-
Ordinanza dwar
il-Massa
Frumentarja.
Kap. 14.

257. L-Ordinanza dwar il-Massa Frumentarja għandha tithassar.

Emenda għall-
Ordinanza li
tirregola t-
Tigdid tal-Kiri
ta' Bini.
Kap. 69.

258. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 24 ta' l-Ordinanza li Tirregola t-Tigdid tal-Kiri ta' Bini minflok il-kliem "fi żmien sitt ijiem tax-xogħol" għandhom jidhlu l-kliem "fi żmien għoxrin għurnata".

259. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att dwar it-Tigdid ta' Kiri ta' Raba' minflok il-kliem "fi żmien hmistax-il gurnata tax-xoghol" ghandhom jidhlu l-kliem "fi żmien ghoxrin gurnata".

Emenda ta' l-Att
dwar it-Tigdid
ta' Kiri ta' Raba.
Kap. 199.

260. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 173 ta' l-Att dwar il-Forzi Armati ta' Malta minflok il-kliem "l-artikolu 57(2)(a)" ghandhom jidhlu l-kliem "artikolu 57(3)".

Emendi għall-
Att dwar il-
Forzi Armati ta'
Malta.
Kap. 220.

261. Fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar l-Istampa, minnufih wara t-tifsira ta' "xandir" ghandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

Emenda ta' l-Att
dwar l-Istampa.
Kap. 248.

"qorti kompetenti" jew "qorti kompetenti ċivili" tfisser il-Qorti Ċivili".

262. Is-subartikoli (1) u (2) ta' l-artikolu 29 ta' l-Att dwar iż-Żwieġ ghandhom jiġu sostitwiti bis-subartikoli li ġejjin:

Emendi għall-
Att dwar iż-
Żwieġ.
Kap. 255.

"(1) Meta tkun tinhtieg ix-xiehda ta' persuna quddiem tribunal, kull wahda mill-partijiet tista' titlob lis-sezzjoni xierqa tal-Qorti Ċivili biex tordna li x-xiehda ta' dik il-persuna ghandha tinstema' minn wicied mill-assistenti ġudizzjarji skond fejn ikun joqghod ix-xhud, u malli tinghata dik l-ordni l-qorti ghandha tistabbilixxi data ghas-smigh tax-xhud quddiem l-assistent ġudizzjarju bil-mod provdut fl-artikoli 606 u 607 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

(2) Il-partijiet fil-każ ta' quddiem it-tribunal ghandhom jiġu notifikati bid-data stabbilita ghas-smigh tax-xhud quddiem l-assistent ġudizzjarju u jistghu jkunu preżenti u jiġu assistiti minn avukat jew prokuratur legali".

263. L-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data ghandu jiġi emendat kif ġej:

Emendi għall-
Att Dwar il-
Protezzjoni u l-
Privatezza tad-
Data.

(a) fl-artikolu 39:

(i) fis-subartikolu (3) tiegħu, minnufih wara l-kliem "il-funzjonijiet tal-kariga tiegħu," ghandhom jidhlu l-kliem "jew għal xi raġuni oħra temporanja meta l-Kummissarju jqis li jkun hekk mehtieg li ma jwettaqx xi wahda mill-funzjonijiet tiegħu hu nnifsu minhabba f'dawk iċ-ċirkostanzi, li kicku huwa kien imhalled tal-qrati superjuri huwa kien jastjeni" u minflok il-kliem "jerga' jibda jwettaq dawk il-funzjonijiet." ghandhom jidhlu l-kliem "jerga' jibda jwettaq dawk il-funzjonijiet jew fil-każ ta' raġuni temporanja, meta l-Kummissarju temporanju jkun wettaq il-funzjoni lilu mogħtija."; u

(ii) minnufih wara s-subartikolu (3) tieghu ghandu jizdied is-subartikolu gdid li ghej:

"(4) Il-hatra ta' Kummissarju temporanju kif provdut fis-subartikolu (3) ghandha biss titwettaq wara li ssir kitba u tigi ffirmata mill-Kummissarju fejn jinghad li, fil-fehma tieghu, ikun jenhtieg sabiex ikun jista' jsir ix-xoghol tal-Kummissarju skond dan l-Att, li jinhatar Kummissarju temporanju."; u

(b) fl-artikolu 54, fil-paragrafu (j) tieghu, il-kliem "elf lira (Lm1,000)" ghandhom jigu sostitwiti bil-kliem "ghaxart elef lira (Lm10,000) ghal kull kontravvenzjoni u elf lira (Lm1,000) ghal kull gurnata li matulha jibqa' jkun hemm dik il-kontravvenzjoni".

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 840 tas-17 ta' Diċembru, 2002.

ANTON TABONE
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati